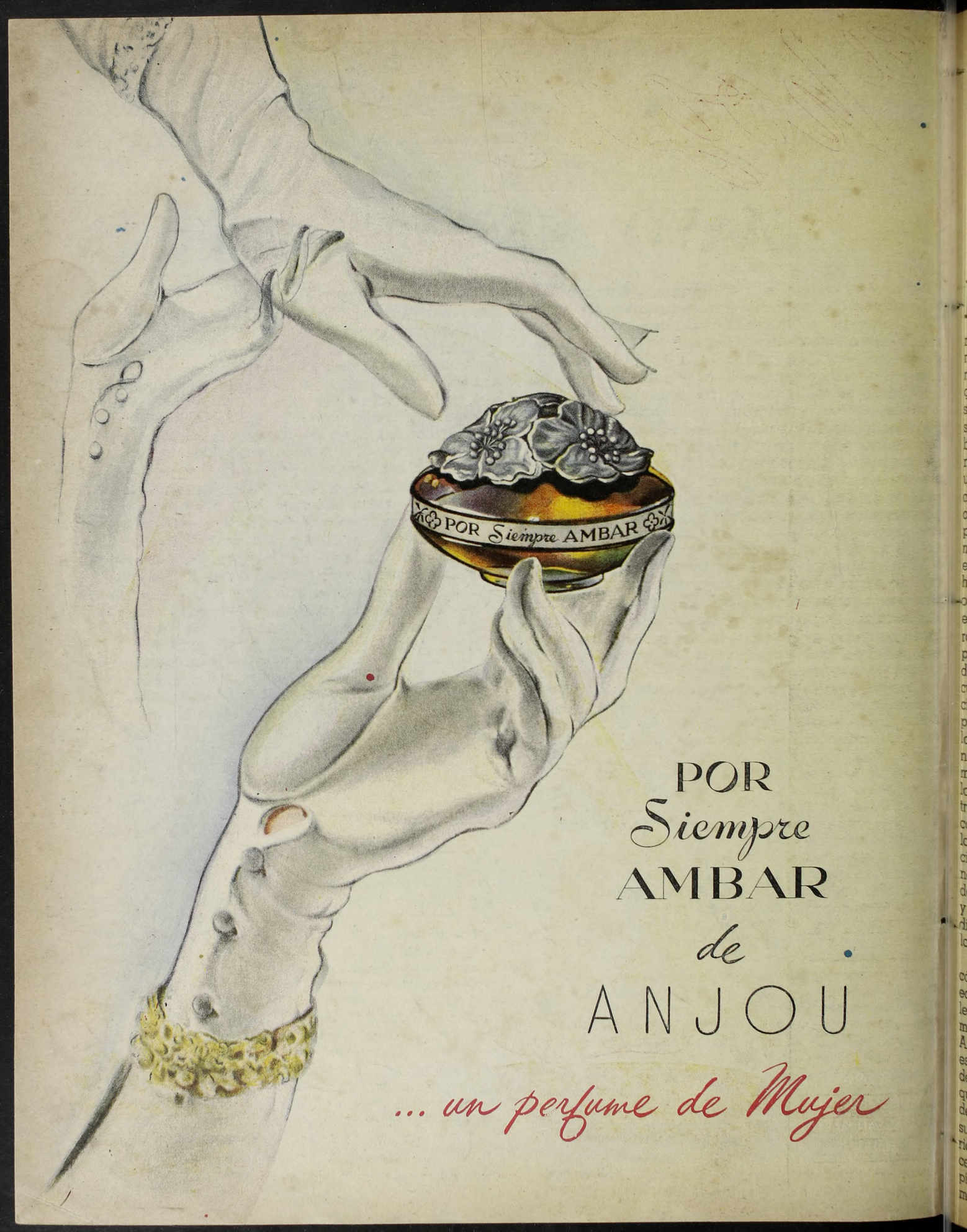
El hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

19 DE MAYO DEL
AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN
1950
AÑO XLVI • Nº 2114



POR
Siempre
AMBAR
de
ANJOU

... un perfume de Mujer

El hogar

19 de mayo del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1959

Año XLVI Nº 2114

MAYO, MES DE AMERICA

En cuanto asoma el mes de mayo, florecen los rosales de Europa y los recuerdos épicos en el nuevo continente. Si es cierto que con el mes de mayo se honraba "a los mayores" —"a maioribus"—, o sea a los ancianos de la República Romana, enalteciendo con ello la prudencia y la sagacidad de su gobierno, así como el mes siguiente se dedicaba "a los menores" —"a iunioribus"—, o sea a los jóvenes que con su esfuerzo la defendían, bien podría advertirse una singular conjunción en nuestro mayo americano, porque en este mes reuniéronse en las plazas públicas y en los largos caminos del continente los espíritus provectos y las adolescencias osadas, que destruyeron las factorías para convertirlas en un conjunto de naciones. El mes de mayo es en la vieja Europa la primavera; el otoño, cargado de frutos sazonados, en nuestro hemisferio sur; pero ese otoño es también para nosotros una primavera espiritual. El mayo americano está dedicado tanto a los patricios, que abandonaron el mostrador o el salón, el claustro o el cuartel, para reunirse a todos los ciudadanos que reivindicaron un puesto de honor en la historia. Cada cual sentía una emoción particularista del acontecimiento, pero todos coincidían en el objetivo. Unos pedían dar vivas a la patria, unidos a otros en loor a un abyecto monarca que no ha merecido ningún respeto de la posteridad; otros pedían clamar, desde un principio, por la plena ruptura con lo que hasta ese momento había significado la metrópoli; aquéllos pensarían mantener la sociedad con las mismas clases sociales; ésos soñarían con la implantación de un mundo donde cada cual recibiese lo que pudieran merecer sus galas, sus dones o sus méritos. Pero todos salieron a las calles de América en busca de libertad, de independencia y de soberanía, que, aunque interpretadas de muy diversas maneras, coincidían en la igualdad ante la ley y la fraternidad en el peligro y en la fortuna.

Destruíanse las jerarquías tradicionales y derrocábanse los principios clásicos en que se habían educado, muchos de ellos, en los tiempos virreinales. Y llámese ese período colonial o hispánico —lo mismo da para el caso—, verdad es que la voz de América fué la de la emancipación. Mas, ¿bastaba esa libertad colectiva? ¿Era ésa la única libertad deseada? ¿No había un "más allá"? Ese "más allá" que significa en la historia del mundo el proceso de todos los alzamientos. Sí, lo había. No bastaba la sustitución de unos hombres por otros. Era necesaria, imprescindible, la implantación de nuevos procedimientos. Se ha dicho que toda revolución empieza por cambiar el nombre de las calles y que muchos con eso se dan por satisfechos. Pero en una auténtica revolución no se aceptan las reformas externas, porque se buscan las de las esencias del régimen que se esfuma.

Por otra parte, lo que realmente tenía valor en América era que en modo alguno los sucesivos alzamientos nacionales contra los gobiernos europeos que retenían las tierras sometidas a una orientación colonial no eran motivo de cuartelada más o menos afortunada, sino aspiración unánime de todos los pueblos. No fué ni en Buenos Aires, ni en Nueva York, ni en Caracas, ni en Cuba el acto de un ambicioso o de un arribista; fué un clamor general. Las rebeliones, las protestas y las revoluciones fueron dictadas más que por espadones que petrendían el dominio de los países, por masas que pretendían la total liberación del hombre. La esencia del liberalismo está en América, donde el hombre sabe lo que representa la lucha civil. ¿Que luego parte de la historia del continente ha podido ser frustrada, en determinados momentos o en épocas señaladas, porque la voluntad de un caudillo ha querido imponerse al general deseo de una soberanía integral? Evidentemente, largo es el proceso de la libertad en cualquier parte. Largo y doloroso. Terriblemente largo y terriblemente dramático. Que siempre hay quien más que servir al pueblo desea servirse de él. Eso unas veces se llama oligarquía; otras, caquistocracia. O sea, el gobierno de los peores.

Pero en este mes de mayo afloran en América las conmemoraciones de las sucesivas liberaciones nacionales y se exalta el heroísmo menestral de los patricios que salieron a reclamar libertad para todos. No iban —no podían ir, de ninguna manera— en busca de una libertad relativa o limitada, o de unas reformas sociales y políticas tímidas y pálidas. Ellos abrían el camino de la liberación y, aunque no lo supieran, estaban señalando el auténtico destino del hombre. Es más: habrá podido haber bajo los soles de América dictadores que han absorbido el poder y que no han escuchado las voces de sus muchedumbres, o que las han acallado con el acoso y la muerte; pero esa voluntad personal tenía siempre un término: el de la desaparición cruenta o natural del tirano. Pero jamás pudo implantarse en ninguna parte de América la tiranía como un sistema científico y doctrinario, porque jamás han sido las tierras de América aptas para totalitarismos, que llevan en sí el germen de la desaparición del ciudadano como hombre.

No en balde el hombre americano, antes y después de Cristóbal Colón, se hermanó con el paisaje misterioso, amplio, generoso y feraz, que servía de escenografía a su batalla cotidiana por la vida.

POR CESAR CARRIZO

LA ZAMBA: NUESTRA DANZA

BAILE SIEMPRE PURO Y LUMINOSO, SIN ESTRIDENCIAS, SIN IMPETUS NI CONTORSIONES SENSUALES

ENTRE los bailes más adulterados está la zamba, nuestra danza por excelencia. Suele llamársela también cueca. Y se la baila en dos tiempos o momentos entrelazados por una corta tregua. En ocasiones por parejas. A veces, de a cuatro.

La zamba reúne y armoniza en sus movimientos y en sus pausas, en sus líneas fugitivas y envolventes, toda la gracia y la eurítmia de una danza pagana y la noble majestad de una danza sagrada.

Pobre de la cueca, en su doble aspecto de baile y de aire musical, cuando su graciosa geometría se transforma en caos de ruidos y mudanzas, y cuando su donosura y gentileza se transforma en lo hierático de los monumentos funerarios...

Pobre de nuestra danza por excelencia cuando se la aleja de los manantiales propios, y cuando no late y vibra en ella la diástole del corazón de las gentes...

Desventurada zamba cuando se la *estiliza*, cuando se la acicala con afeites, cuando se la cristaliza, o se le comunica un ritmo frenético de brincos, de ademanes sensuales, de visajes, de flexiones y zapateos...

Y ¡ay! de esta fina y limpia creación del pueblo cuando se la *inventa* en los conservatorios y en las radios, con dejo y aire de músicas extranjeras. Algo similar o peor suele ocurrir en los teatros, en las fiestas escolares y en los clubes deportivos, que acuden a ciertos dúos y a ciertas orquestas de "arte nativo" que han hecho del folklore una fea industria y no un culto de la argentinidad ni una disciplina de belleza.

Para mayor desventura, ¡ay!, si la zamba inventada se la canta con versos sin ritmo, sin medida ni cadencia melódica. Versos que no son números poéticos que armonizan con los tiempos de la música, sino renglones en mala prosa, yuxtapuestos a la manera de la neosensibilidad... Entonces, aparece de pronto el desaguisado. Y nos encontramos o frente a una parodia de la vida, o delante de un sacrilegio cometido en contra de la belleza.

LA CRIATURA DEL DESTINO Y DE LA CASUALIDAD

Con inquietud ansiosa queríamos encontrar en el viaje la pareja de bailarines que nos ofreciera una zamba bien bailada. Y, sobre todo —que es lo más difícil—, queríamos bienhallar a la criatura del destino y de la casualidad que nos regalara su encanto femenino en la prueba de fuego de una cueca.

La ocasión, diosa propicia, no se hizo esperar. Fué en la casa solariega —con profusión de flores y muchedumbre de árboles frutales— del doctor Alejandro Moreyra, donde conocimos a María Elvira Zolla Valentini, niña de la sociedad riojana. Y cual si el nombre mismo de la residencia señorial —La Ermita— pronunciara ya la emoción de belleza pura, contemplamos a la danzante en una suerte de éxtasis, cual si estuviéramos en presencia de una sacerdotisa que ofreciera a los dioses y a los hombres su ofrenda litúrgica.

María Elvira danza con el cuerpo y con el alma. O para ser más exactos: es el alma la que ondula y vibra, siguiendo las líneas gráciles y finas del cuerpo. Y mientras baila se derrama de sus ojos y de su blanca sonrisa una alegría sana y una luz de lámpara votiva.

Hay algo de promesa y de esperanza, y algo del ceño de lo intangible e inalcanzable, en las idas y venidas de su danza. Es el espíritu quien actúa y crea las figuras y mudanzas. Y ese pañuelo que la dama pasea a la altura de los ojos nos parece, antes que la fina batista con que los bailarines subrayan los momentos de la zamba, nos parece, repetimos, un ramo de jazmines, por no decir el vuelo de la paloma blanca del Génesis, que trajo a la tierra la misericordia del cielo.

Y ha de perdonarnos su compañero de baile que no hagamos una elogiosa referencia a él, que bien se la merece. Pues María Elvira, como les ocurre a los grandes artistas en su hora de inspiración, parecía evadirse del mundo material y alejarse del concurso en un rito de adoración mística.

Menuda, casi breve es María Elvira. Su cuerpo parece estar hecho de alas que vibran, ansiosas de vuelo. Tiene las facciones finas, sin instintos. La frente amplia, llena de luz. Los cabellos sedantes y fáciles a la mano que los alisa. Y los ojos contentos parecen mirar siempre hacia el optimismo y hacia la esperanza.

¿Hermosa, de una belleza que deslumbra y enardece? No. Entonces, ¿anodina, indefinida? Tampoco. Es una criatura armoniosamente femenina y dueña de un temperamento y de un fuego sagrado que la transfigura cuando, ya en el redondel, suenan los primeros compases y empieza el baile. Y para que en todo hubiera una armonía de conjunto, esta vez el ámbito se pobló con las armonías y con las sugestiones épicas de la *Zamba de Vargas*, a cuyo conjuro magnético reaccionaron las tropas de Taboada cuando la montonera de Varela ya se creía victoriosa: 10 de abril de 1867.

La musa popular ha hecho de las suyas con este suceso. Coplas y más coplas andan por ahí, en labios de juglares desastrados. Pero aun no ha llegado el gran poeta épico.

"Batallón de Varela,
Pozo de Vargas:
la despedida es corta,
la ausencia es larga."

"Batallón, batallones,
dijo Taboada;
si a esta guerra la pierdo
no cargo espada."

Ya hemos dicho que María Elvira baila desde adentro del alma, en un afloramiento del mundo interior. Y lo hace sin academia, sin retórica. Sus profesores fueron el ambiente nativo y el corazón del pueblo. Su musa inspiradora, el genio tutelar de la raza. Y el gran maestro de su ritmo y de su estilo fué su propia personalidad.

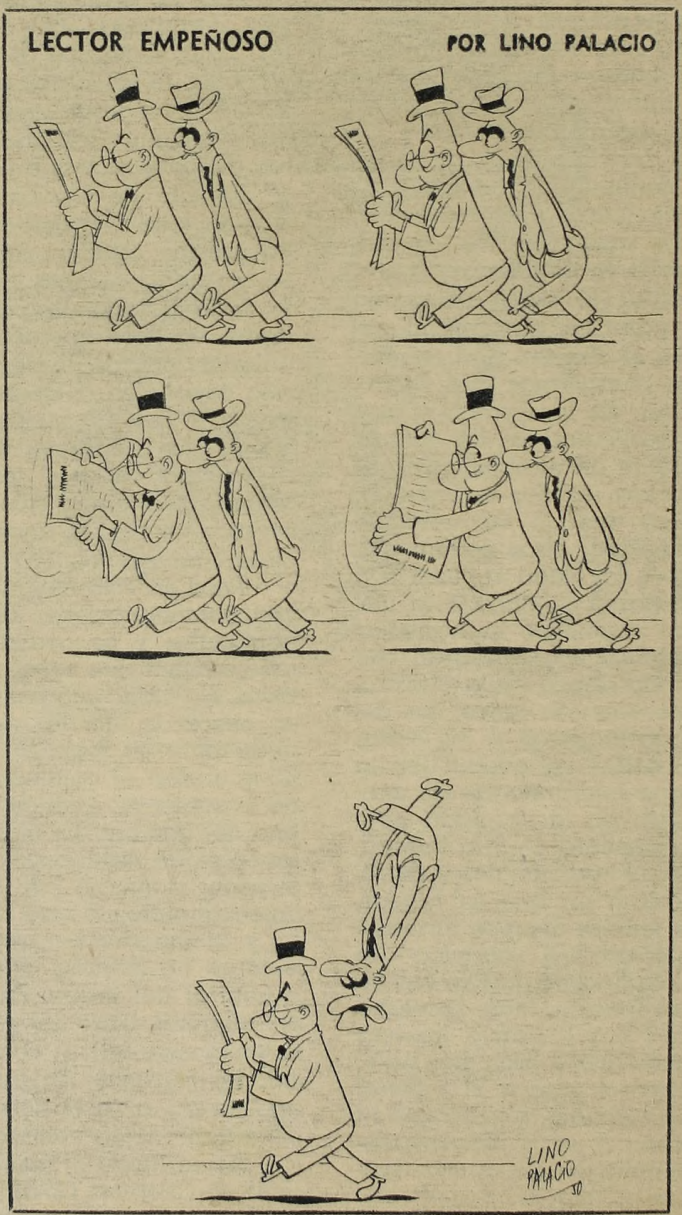
EL ESTILO

¿Estilo? Esta es la palabra cabal. Pero, ¿qué es el estilo en arte? ¿Se puede hablar de estilo al referirse a la danza? No creemos que haya ningún contrasentido, del solo momento que es la danza una de las bellas artes más difíciles, cuya perfección se alcanza pocas veces. Por eso, aunque parezca arbitrario traer a consideración los conceptos sobre el estilo, para justipreciar el arte de una mujer que baila, lo creemos muy oportunos.

¿Qué es el estilo? Las cinco palabras que sobre el estilo echara a volar Buffon han corrido ya largos caminos por las cátedras, por los cenáculos, por las biblio-

(Concluye en la pág. 72)

LECTOR EMPEÑOSO — POR LINO PALACIO



Su fina espuma es un perfume de Atkinsons

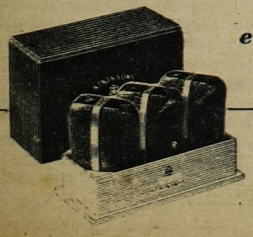


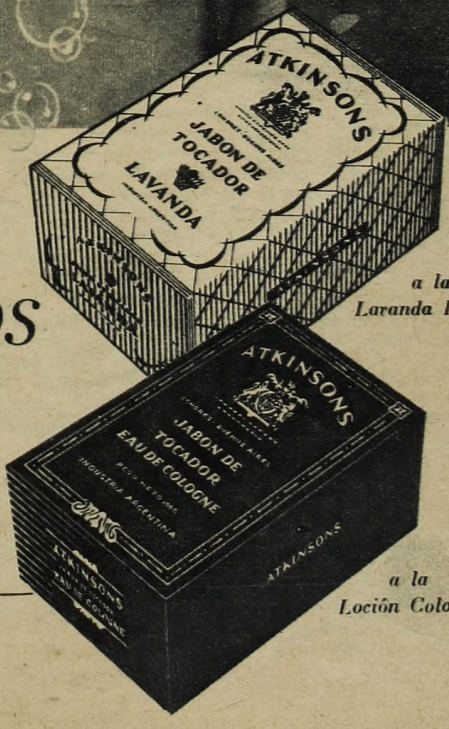
POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE
S. M. EL REY JORGE VI — J. & E. ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

Jabones Perfumados

ATKINSONS

en dos famosas fragancias





a la Lavanda Inglesa

a la Loción Colonia

Y halague con una fina cortesía... obsequiando este vistoso estuche con tres delicados jabones de Atkinsons, perfumados a la Loción Colonia!

JCL-2

¿QUE ES LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD?

EL SABIO FISICO PROFESOR DOCTOR TEOFILO ISNARDI NOS HABLA ACERCA DE LA FAMOSA TEORIA QUE REVOLUCIONO LA CONCEPCION FISICA DEL UNIVERSO.

POR NESTOR TOUZET

LA extraordinaria difusión alcanzada por la teoría de la relatividad constituye un hecho sin precedentes en la historia de la ciencia. Desde las primeras verificaciones experimentales de dicha teoría (comprobación en primera aproximación de la teoría de la gravitación de Newton; explicación de la anomalía secular del perihelio del planeta Mercurio; comprobación de la desviación de la luz al pasar cerca de grandes campos gravitatorios, etcétera), la gloria y la fama de su autor han ido incrementándose rápidamente. Tanto es así, que el mismo Einstein, con su particular nobleza, ha manifestado que tal situación es notoriamente injusta respecto de otros hombres de ciencia que, como Maxwell, Lorentz, Bohr y, muy especialmente, Planck, el genial creador de la teoría de los quantos, han contribuído en grado superlativo a la evolución de la ciencia moderna. Quizá la causa de este extraño fenómeno resida en que la teoría de la relatividad ha trascendido el campo de las ciencias físicomatemáticas para invadir y revolucionar otros que, como el de la filosofía, se han visto de pronto sorprendidos por soluciones relativistas de profundos problemas cosmológicos, hasta entonces sólo abordados por la metafísica.

Es extraño que, a pesar de todo ello, la teoría de la relatividad es muy poco comprendida y la mayor parte de las veces interpretada en forma diametralmente opuesta por el lector no especializado. Culpa de ello es que la mayor parte de los intentos que hasta el presente se han hecho con el objeto de divulgarla, en publicaciones no especializadas, han tenido la virtud de falsear el auténtico significado de la misma. Hemos intentado, en la presente nota, superar estas dificultades, y creemos sinceramente haberlo logrado gracias a la cooperación del profesor doctor Teófilo Isnardi, sin disputa, uno de los más destacados especialistas en la materia.

—Ante todo, profesor, desearíamos que nos concretara, en términos generales, qué debe entenderse por "relatividad" en física.

—El término "relativo", del cual se deriva "relatividad", fué introducido en la parte de la física que estudia el movimiento de los cuerpos, es decir, en la mecánica. Veamos un ejemplo: Un pasajero sentado está *"en reposo"* en el interior de un tren en marcha; pero debido a esta última circunstancia, esto es, a que el tren avanza, está *"en movimiento"* con relación a la tierra. Las nociones de "reposo" y de "movimiento" son, pues, "relativas", es decir, dependen de los puntos de referencia adoptados, que en nuestro ejemplo son, según el caso, el tren o la tierra. Este es un ejemplo, pero no el único. El color de la luz es otro: varía según que la fuente que la produce esté fija o no al lugar desde el cual se la observa.

"Es claro que la ciencia prefiere alcanzar conocimientos que *no sean relativos*, es decir, que no varíen al cambiar los puntos de referencia. Tales conocimientos podrían denominarse "absolutos", pero como este término da lugar a muchos equívocos se prefiere llamarlos "invariantes", esto es, que no varían.

"Los términos *"relativo"* e *"invariante"* tienen, pues, significados muy particulares y entre sí opuestos. Es inútil intentar comprender la teoría de la relatividad si no se tienen bien presentes esos significados: ¡Insisto!, significan, respectivamente: "depende" y no "depende" de los puntos de referencia adoptados.

"La física se propone descubrir las propiedades de los objetos naturales y de los fenómenos que estudia, que no varían, es decir, "invariantes". Por lo tanto, las expresiones de las leyes físicas, esto es, sus enunciados verbales o matemáticos, deben ser "invariantes". Este es el importantísimo *principio general de la relatividad* que debiera más bien denominarse de *invariancia*, y que constituye la primera exigencia de las teorías relativistas. La física clásica, entendiendo por tal la anterior a la teoría de la relatividad, no siempre lo satisfacía. Por lo tanto, el término "relatividad" alude, en física, al cumplimiento de esta condición de "invariancia" o, lo que es lo mismo, de que las leyes no varíen al adoptarse distintos puntos de referencia para la observación de un mismo fenómeno.

"Vulgarmente se cree que la teoría de la relatividad es la extensión científica del concepto: "todo es relativo". Por el contrario, ésta se propone descubrir propiedades y leyes "invariantes" de los fenómenos naturales. En ella solo tiene significado, aunque parezca extraño, lo que *no es relativo*.

—Tengo entendido, profesor, que la teoría de la relatividad tuvo su origen en una interpretación original de cierto famoso experimento denominado de Michelson y Morley. ¿Podría usted aclararnos el fin perseguido por estas famosas experiencias y el resultado obtenido?

—Si enunciamos: "Un destello luminoso se propaga con igual velocidad en todas direcciones", afirmamos un hecho incompleto, por cuanto no hemos dicho cuáles son los puntos de referencia, y según ya vimos, toda afirmación respecto del movimiento depende y debe estar referida a estos puntos. Pues bien, agreguemos a nuestra frase:

(Concluye en la pág. 8)



NOTA DE LA REDACCION

El profesor doctor Teófilo Isnardi nació en Buenos Aires el 15 de agosto de 1890. Se doctoró en la Escuela Superior de Física de La Plata, que organizó el sabio profesor doctor Emilio Bose. Se inició en 1910 en la docencia de esa materia en el Colegio Nacional de dicha ciudad, siendo su rector el doctor Donato González Litardo, quien imprimió a la enseñanza una orientación hasta entonces desconocida en nuestro país. Posteriormente, fué en Berlín discípulo de dos eminentes sabios alemanes, ambos premio Nobel: W. Nernst y Max Planck. Después asistió en París al famoso curso de H. Le Chatellier.

Desde hace treinta y cinco años es profesor titular universitario; primero en La Plata y actualmente en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, cuyo instituto de física dirige, teniendo a su cargo, en dicha facultad, el curso superior de física matemática. Además, es profesor en la Escuela Superior Técnica del Ejército.

Toda su actividad ha estado siempre dedicada al estudio, enseñanza e investigación en física. Sus trabajos originales son numerosos, y son, al mismo tiempo, muy apreciadas sus obras didácticas en todas las universidades sudamericanas.

Por otra parte, el profesor doctor Isnardi, es presidente y miembro de la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, miembro de la Academia de Ciencias de Córdoba y de la Real Academia de Ciencias de Madrid. Recientemente ha sido distinguido con el título de miembro del Comité Científico del "Bureau International des Poids et Mesures", con sede en París, y es el primer físico sudamericano a quien se le otorgó esta significativa distinción, que honra a nuestro país.



15

finísimos elementos integran la fórmula de las

UNCIONES Mecha Ortiz

Así se explica su eficaz y rápido efecto sobre el cutis

La gran rapidez y eficaz acción de las Unciones MECHA ORTIZ residen en su fórmula perfecta y bien equilibrada. Famosos laboratorios de París crearon las fórmulas y Mecha Ortiz fué la generosa mensajera que las trajo a la Argentina. Por eso les hemos dado su nombre. Aplíquense masajeando suavemente en círculo sobre los poros abiertos, las partes ásperas, las arrugas, las "patas de gallo", las regiones pecosas de la nariz y las mejillas, etc.

Las Unciones son eficaces tanto para cutis secos como grasos. (Los cutis grasos requieren menor cantidad).

Hay tres Unciones: La LIMPIADORA, notable por su capacidad de limpieza profunda, que libra al cutis de impurezas y residuos de maquillaje. ($ 14.- el pote grande) La VOLATIL, que alisa y aterciopela el cutis y lo prepara para que el polvo o colorete adhieran de manera firme y pareja. ($ 18.- el pote grande) Y la Unción de DESCANSO, que modifica perfeccionando el cutis, y le confiere lisura, suavidad y translucidez de porcelana. (Vale $ 22.- el pote que dura varios meses).

También ya está en venta el Original SHAMPU Crema Mecha Ortiz, al romero, que limpia el casco a fondo, remueve hasta el último vestigio de caspa y deja el cabello lustroso, suave, fresco y agradablemente perfumado. ($ 15.- el pomo gigante). Y para su baño de belleza ya puede comprarse "El Jabón de las Hadas" Mecha Ortiz, con el mismo fresco y persistente perfume de Romero y Diosma. ($ 2.90 la pastilla).

AVISO IMPORTANTE

Pote de Ensayo $ 6.-

Tenemos tanta confianza en la gran calidad y rápido efecto sobre el cutis de las Unciones Mecha Ortiz, que hemos preparado un Pote de Ensayo de *Unción de Descanso* que ya puede adquirirse en las perfumerías, tiendas y farmacias importantes de todo el país, al precio de $ 6.- m/n. De este modo podrá probarla un gran número de mujeres y apreciar de inmediato sus magníficos resultados. Cada pote lleva un folleto explicando claramente el el modo de empleo.

Si su proveedor todavía no tiene el Pote de Ensayo, escríbanos dando nombre y dirección del mismo y le contestaremos indicándole donde puede adquirirlo.



LABORATORIOS **REX**

CAPITAL $ 500.000.00

AÑASCO 1729-1730 - T. E. 59-8162 - BUENOS AIRES

"Respecto de la Tierra." La física clásica respondía entonces: "La afirmación no puede ser permanentemente verdadera." En efecto, hoy la Tierra se mueve en su órbita en una cierta dirección, hacia una cierta estrella, por ejemplo, pero dentro de seis meses se mueve en dirección opuesta. Esto equivale a haber cambiado los puntos de referencia; y por lo tanto, si la afirmación es verdadera hoy, no lo será dentro de seis meses.

"Pues bien; Michelson se propuso comprobar si efectivamente es así, en cuyo caso se tendría la comprobación del movimiento de traslación de la Tierra mediante un experimento realizado en ella, sin recurrir a la observación de los cuerpos exteriores, es decir, de los astros.

"El resultado fué negativos. La luz se propaga en todas direcciones con igual velocidad, respecto de la Tierra, en toda época del año. Esta afirmación es, pues, "invariante" en contra de las previsiones de la física clásica, y se refiere únicamente a los puntos de referencia que están animados entre sí de velocidad siempre uniforme. Esta última limitación caracteriza a la denominada "teoría especial ó restringida de la relatividad", que fué la primera desarrollada por Einstein (1905). La teoría general (1916) no exige esta limitación, refiriéndose a toda clase de movimientos".

—Según opiniones, profesor, la teoría de la relatividad ha conducido a resultados paradojales que, en rigor de verdad, constituyeron en un principio el escollo fundamental de la teoría. ¿Qué nos podría decir al respecto?

—Hay una contradicción aparentemente insalvable entre el carácter "relativo" de todo movimiento y la "invariancia", esto es, el carácter *no relativo* de la propagación de la luz. Einstein tuvo la genial y muy audaz idea de plantear el problema de la siguiente manera: "¿Qué debe modificarse en nuestra noción clásica de movimiento para que su carácter "relativo" sea conciliable con el *no relativo* o "invariante" del movimiento de la luz?"

"La noción de movimiento se funda exclusivamente en la de "espacio" recorrido y la de "tiempo" empleado en recorrerlo. Toda modificación de aquella noción obliga, pues, a modificar alguna de éstas o ambas.

"En el desarrollo de su idea, Einstein llegó a la conclusión de que para salvar la mencionada contradicción, satisfaciendo simultáneamente al principio de relatividad de que antes hablé, era necesario modificar ambas nociones de "espacio" y de "tiempo". De aquí el aspecto paradójico de algunas consecuencias de la teoría, porque llamamos paradójico a todo aquello que es opuesto a nuestros hábitos mentales. Alguien no familiarizado con el llamado efecto Doppler diría que es paradójico, porque pensaría que una luz roja seguirá siendo roja aunque la fuente luminosa se mueva respecto del que la observa. Y, sin embargo, no es así si el movimiento es suficientemente veloz. Por otra parte, esto había sido perfectamente comprobado con anterioridad a las teorías de Einstein.

—¿Podría concretarme lo dicho en algún ejemplo, profesor?

—Muy fácilmente. En la física clásica, la longitud de una regla y la duración de un fenómeno son "invariantes" es decir, *no varían* aun cuando el supuesto observador esté animado de un cierto movimiento respecto de ellos. Pero en la teoría de la relatividad, esto es, en la física relativista, debemos modificar, como he expresado antes, ambas mociones de "tiempo" y de "espacio", es decir, de *duración* y de *longitud*, y resultará que éstas son "relativas" a los movimientos del observador o a los movimientos de los *puntos de referencia* adoptados por el mismo. Un reglón es *para mí de* un metro cuando lo tengo en mis manos; pero si se mueve longitudinalmente respecto de *mí*, variará *para mí* de longitud, aunque seguiría siendo de un metro para otro observador que estuviera fijo al reglón. Y lo mismo respecto de la marcha de un reloj.

"Todo ello es opuesto a nuestros hábitos mentales, según los cuales un metro es *siempre* y *para cualquier observador* un metro; una hora es una hora; lo rojo es, para cualquier observador, siempre rojo, etcétera. ¡Entonces decimos que afirmar lo contrario constituye paradojas!, como se dijo en su época de la redondez de la Tierra...

"Debemos, sin embargo, modificar nuestros hábitos mentales cuando no se adaptan a los hechos. El carácter "relativo" del movimiento y la "invariancia" de la propagación de la luz son hechos contradictorios, según nuestros hábitos mentales; para conciliarlos es menester modificar estos últimos, pues no podemos modificar los hechos. ¡Y eso es todo!

—Perfecto, profesor. Ahora desearíamos que nos instruyera con un ejemplo familiar donde fuera perfectamente notable la validez de dicha teoría.

—Para todos los fenómenos "familiares" las *correcciones* que introduce la teoría de la relatividad, respecto de los resultados de la física clásica, son tan pequeñas que no pueden ser apreciadas experimentalmente. Pero de ello no debemos deducir que la teoría carace de aplicación práctica. Una de sus consecuencias, que está en contradicción con la física clásica, ha permitido el cálculo de la energía nuclear, que sirvió de fundamento para la realización de la famosa bomba atómica. La fórmula utilizada para este caso había sido comprobada experimentalmente en el laboratorio, sin lo cual Einstein no hubiera aconsejado al extinto presidente Roosevelt arriesgar dos mil millones de dólares en la construcción de la bomba. Me parece que este ejemplo, sin ser familiar, es bastante convincente.

—Y es de suponer, profesor, que esta fórmula que usted nos acaba de mencionar permite, a su vez, el cálculo de la energía que se desprenderá de la explosión de la bomba de hidrógeno.

—Efectivamente, es así.

—A pesar de todo lo que usted nos dice, mucho se ha hablado en contra de la teoría de la relatividad. ¿Qué piensa usted acerca de ello?

—Ninguno de sus contradictores tuvo nunca el menor éxito. En la actualidad es universalmente aceptada, sin discusión, por todos los físicos científicamente responsables.

—¿Qué consecuencias cree usted que tendrá para el porvenir de la ciencia la teoría que nos ocupa?

—Creo que ya ha tenido suficientes, a saber: modificar, aunque, según dijimos, en cantidades frecuentemente inapreciables, la casi totalidad de las leyes de la física clásica. Esta última seguirá siendo aplicada a todos los fenómenos "familiares"; pero ya vimos que hay otros, y lo son la mayor parte de los que investiga la física atómica y la física cósmica, en que la aplicación de la teoría de la relatividad es ineludible. Por lo tanto, el campo de aplicación de esta teoría, que es ya muy extenso, se irá ampliando a medida que progrese nuestro conocimiento de la estructura de los átomos y del universo.

—¿Es realmente cierto que la teoría de la relatividad ha operado una verdadera revolución en la filosofía de la ciencia? ¿Considera usted que ésta se ha beneficiado con las nuevas ideas?

—Sí; porque la teoría de la relatividad ha obligado a una crítica muy aguda de las nociones de "espacio" y de "tiempo", que tanto interesan a los filósofos. Pero son ellos, y no los físicos, quienes deben adaptar sus teorías a las nuevas concepciones científicas, si desean hacerlo...

—Muchas veces se ha asegurado que son muy pocos los científicos capaces de comprenderla totalmente. ¿Qué nos podría decir acerca de ello?

—La teoría restringida, con su correspondiente aparato matemático, puede ser comprendida sin gran esfuerzo por cualquier estudiante distinguido de física teórica, a condición de que no se deje llevar por sus anteriores hábitos mentales. La teoría general requiere un esfuerzo mucho mayor. Su ampliación, que Einstein ha intentado varias veces, y una más hace pocos meses, para incluir en ella todos los fenómenos físicos, sólo puede ser comprendida por un reducido número de especialistas altamente dotados y con profundos conocimientos de algunos capítulos de las matemáticas más modernas.

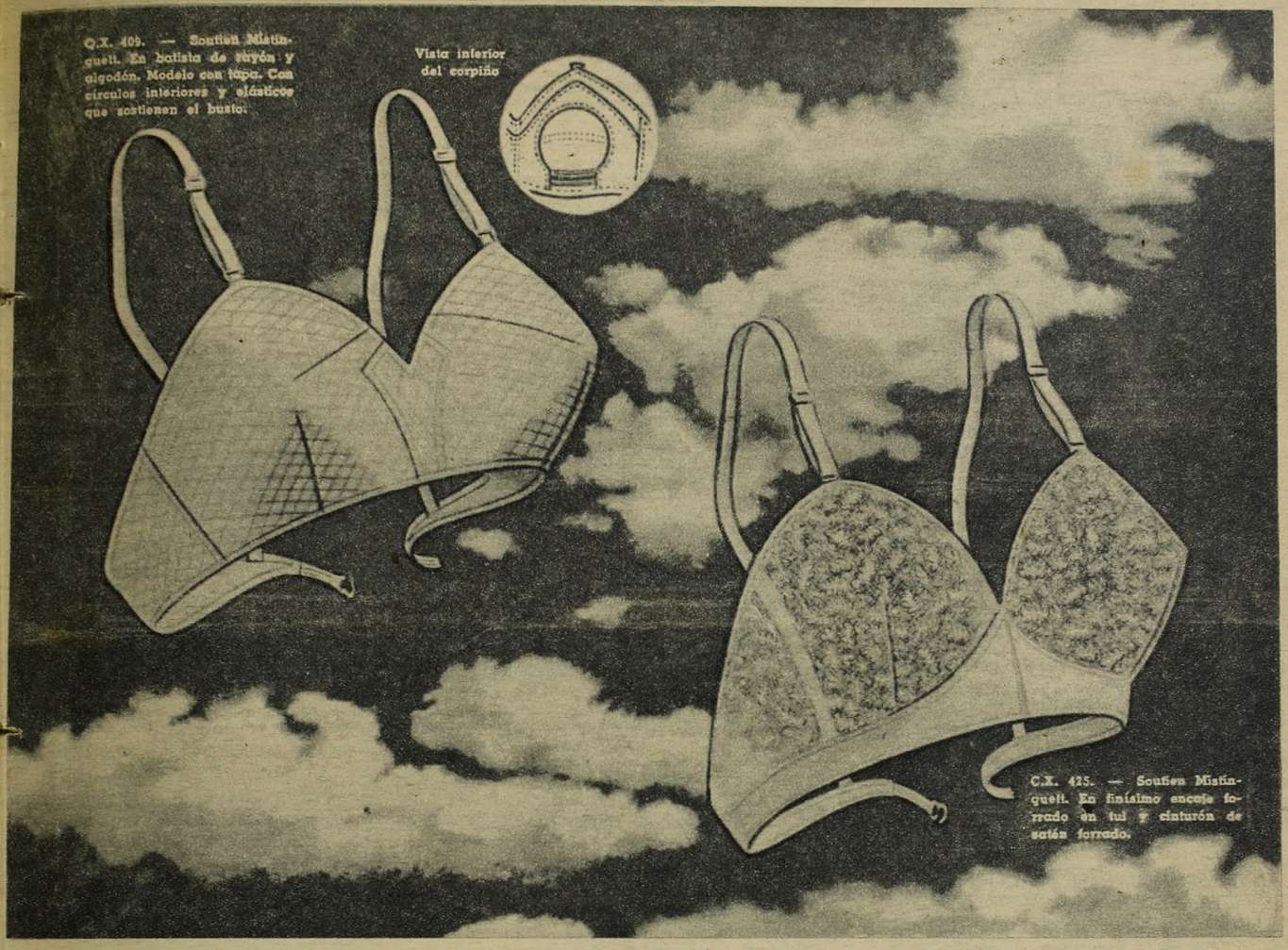
—Tengo referencias, profesor, en el sentido de que usted tuvo oportunidad de conocer personalmente a Einstein. ¿Qué impresión recibió de él?

—Efectivamente; conocí a Einstein en 1915 cuando preparaba su teoría general de la relatividad, y algunos años después, durante su visita a nuestro país. Es un hombre encantador por su modestia, que no excluye una sutil agudeza espiritual, por su bondad, que derrama en amplio altruísmo, y por la sencillez con que aborda y explica, a menudo muy pacientemente, sus más arduas y abstractas concepciones. Su genio no aminora la atracción de su trato, sino que la acrecienta.

EL PRINCIPIO GENERAL DE LA RELATIVIDAD DEBERIA LLAMARSE, MAS BIEN, DE "INVARIACION".

EINSTEIN ES UN HOMBRE ENCANTADOR POR SU MODESTIA, PERO DE GRAN AGUDEZA ESPIRITUAL.

Suaves y livianos como nubes...



- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con "*seguro de enganche*".

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Industria Argentina



TITO REY PROPAGANDA

SOUTIENS

Mistinguett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.

FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG S. R. L. - CAP. $ 2.400.000 ALSINA 1194 BUENOS AIRES

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

EL CONDE VON LUCKNER, CORSARIO DE LOS MARES DEL SUR

POR PAT LEROY

ESTA será, probablemente, la última aventura del conde Félix von Luckner. Al partir otra vez hacia las rutas marítimas, el corsario de los mares del sur de la primera guerra mundial escribirá el capítulo final de su vida tempestuosa.

En este momento toca mi codo el lector imaginario que siempre controla mi labor periodística.

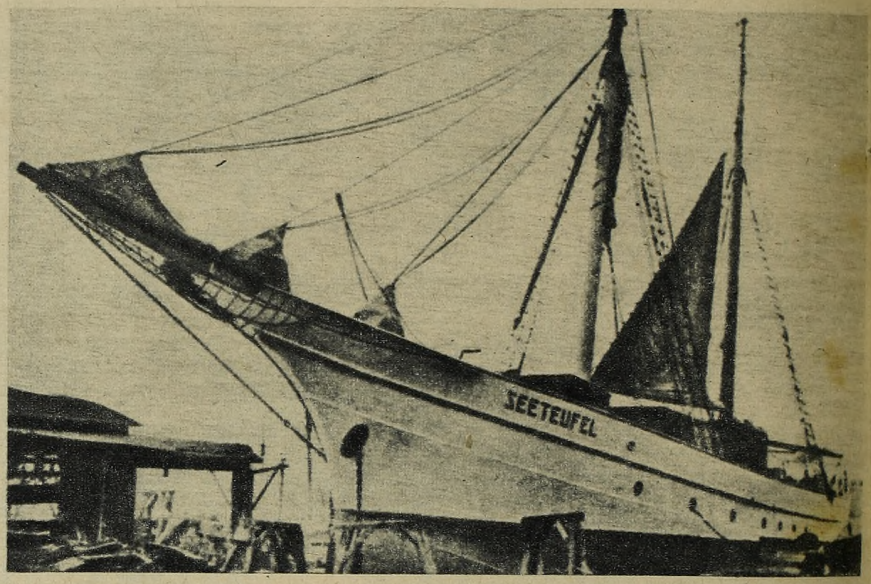
— Hola. Hay que andar más despacio. La introducción es patética, pero ¿quién es realmente este conde? Debes tener en cuenta que nací mucho después de la primera guerra mundial y no conozco a las figuras famosas a que te refieres con tanto respeto sentimental. Para mí "Kid" Jackie Coogan no es sino un divorciado calvo y Mary Pickford una abuela llena de arrugas... No hay que extrañarse, pues, de que yo no conozca a tu conde. Si quieres que yo lea tu artículo hasta el fin, entonces explícame en pocas palabras quién es el interesante corsario de los mares del sur...

Cierto, me he apresurado demasiado. Antes de embarcarse ustedes en el velero "Seeadler" (águila del mar), junto con el capitán von Luckner, para hacer una travesía fantástica bajo la bandera negra corsaria, voy a presentar su silueta a través de una corta introducción.

El conde Félix von Luckner, capitán de corbeta de la marina imperial germana, es una de las figuras más románticas y valientes de la primera guerra mundial. Actuando como comandante de un velero capturó treinta y siete barcos. Al lado de sus locas proezas palidecen hasta las hazañas del capitán Skorzenny, quien liberó a Mussolini en la montaña Gran Sasso; las de los oficiales británicos Leigh Fermor y Douglas Moss, quienes en el año 1943 secuestraron en Creta, en su automóvil, al general alemán Kreip. Los enemigos lo respetaban por su caballerosidad. Nunca manchó su honor de marino. Creó un club cuyos miembros fueron los comandantes de los barcos por él capturados, a los que trató como huéspedes en su nave. Cierta vez, como reza la leyenda, el presidente de este club, un viejo lobo de mar, de nacionalidad escocesa, al subir detrás de von Luckner a la cubierta de un barco por él capturado, le gritó a su capitán: "Su barco está perdido; salvemos, por lo menos, el whisky."

Desde hace once años — exactamente desde 1939—, el conde se halla "anclado en un dique seco", en su estancia en Alemania. Nunca ocultó sus sentimientos hostiles para con el régimen hitlerista. Ahora, al aproximarse al ocaso de su vida, emprende una nueva gira, y, probablemente en breve tiempo, entrará en el puerto de Buenos Aires el "Diablo del mar", su nuevo yate de treinta toneladas, al que, según anuncian los despachos, alistó para visitar a sus amigos en Sudamérica, y de paso pronunciar algunas conferencias.

EN LOS ULTIMOS AÑOS, EL CORSARIO DE LA OTRA GUERRA ESTUVO "ANCLADO EN UN DIQUE SECO".



El "Seeteufel" ("Diablo del mar"), yate del capitán von Luckner, con el cual el corsario emprende una nueva travesía por las rutas marítimas.

¿Cuántos años tiene ahora el conde? Von Luckner trata celosamente de salvaguardar este secreto con una coquetería casi femenina. Durante una entrevista otorgada en Kielun admitió andar por los sesenta y ocho. De acuerdo con mis cálculos, debe contar unos cinco años más.

¿Ha tenido esta semblanza la virtud de despertar vuestro interés? De ser así, hagamos en compañía del corsario de los mares del sur un viajecito a través de la insólita epopeya de su juventud. Esta historia se basa en sus memorias.

Von Luckner procede de una familia noble que tiene vinculaciones aristocráticas internacionales. Posee título de conde sueco, de barón francés y de marqués español.

Al servicio de los faquires

Empezó sus aventuras en los años de su tierna juventud, cuando lucía aún pantalones cortos. Apasionado del mar, a la edad de catorce años huyó de su hogar con ciento veinte marcos en el bolsillo y una valija en la cual había metido los trajes de caza de su padre, un revólver, un puñal, una pipa y otras menudencias. Embarcado con falso nombre como grumete en el velero ruso "Niobe", fué destinado a la limpieza de la cubierta. Cayó al mar durante una tempestad y fué salvado por milagro. Desembarcado en Australia, desempeñó los más extraños menesteres para ganarse la vida: lavaplatos en un albergue, redimido por el Ejército de Salvación, que lo utilizó como muchacho de publicidad, sirviente de los tres guardianes del faro del cabo Lewien, jornalero en un aserradero de madera, cazador de canguros, sirviente de escenario de una compañía de faquires, cuyos secretos intentó sorprender sin conseguirlo; boxeador, esquilador de carneros y otras cosas más...

Atleta y náufrago

Habiendo llegado a Honolulú en el clipper norteamericano "Golden Shore", escapa, gracias a su viveza de espíritu, al acecho que le tendieron algunos bandidos, deserta con un camarada y se apodera de una embarcación que después restituye, y con la cual se dedica a la pesca durante algún tiempo hasta que, harto de aventuras, se enrola en la tripulación del cuatro árboles inglés "Pinmore", con el cual llega a Liverpool, después de una travesía infernal de doscientos ochenta y ocho días, en que sufre todo cuanto humanamente puede sufrirse. Luego de quince días se traslada del hospital a Grimsby y después a Hamburgo, donde en un barracón de feria, para ganarse cincuenta marcos, aterra a un luchador de nombre Lipstulian. De Hamburgo vuelve a salir a bordo del velero alemán "Caesarea". Sorprendido por un furioso ciclón,

A LA EDAD DE 14 AÑOS, FELIX VON LUCKNER HUYO DE SU HOGAR CON 120 MARCOS EN EL BOLSILLO.

el barco se hunde. Su tripulación, embarcada en chalupas, es recogida, después de cuatro días de lucha con el mar, por el vapor italiano "Maracaibo". Von Luckner se fractura una pierna, que el capitán le entablilla mediante un arte quirúrgico muy enérgico y primitivo pero eficaz. Al llegar a Nueva York lo internan en el hospital alemán, de donde sale después de cuatro semanas. Se embarca en la goleta "Flying Fish", y poco antes de llegar a Jamaica vuelve a romperse la pierna. El capitán lo desembarca y vuelve a ponerse en marcha, aburtándole todos sus efectos personales y la mitad de la paga. Más pobre que un franciscano, capea la vida gracias a la caridad de algunos marineros del barco de tierra "Panther", del cual después es nombrado comandante por el emperador Guillermo.

En Tampico se enrola en las tropas de Porfirio Díaz, pero después de dos semanas abandona el uniforme para ponerse al servicio de un criador alemán de gallinas.

En la marina de guerra

Embarcado en Veracruz en un velero noruego, dispone del tiempo necesario para aprender a hablar el idioma noruego, que luego le ha de resultar de mucha utilidad durante la guerra. A bordo del "Niobe" aprendió, además, los idiomas ruso, finlandés y un poco de sueco.

Al regresar a Hamburgo decide incorporarse a la escuela de pilotos. Rinde brillantemente sus exámenes, y después de algunos años de estudios se embarca en calidad de oficial en el "Petrópolis", donde permanece nueve meses, terminados los cuales se enrola como voluntario por un año, con verdadero apellido, en la marina de guerra de su país.

Su emoción es grande en el cuartel el día en que el almirante conde de Baudissin lo manda llamar y le revela que es el tío Fritz", de quien ha oído hablar tanto pero a quien no ha visto nunca. Von Luckner le pide, y lo obtiene, que no comunique nada de sus aventuras a su familia hasta que no esté en condiciones de presentarse ante su propio padre vistiendo el uniforme de la marina imperial. Lo consigue por fin, y la conmovedora descripción de su retorno al hogar de sus padres parece ser leída atentamente en sus memorias.

En agosto de 1914, cuando se encontraba en Kiel se dió la orden de movilización. Estaba a bordo del "Panther", un viejo buque armado con dos cañones y de casco de madera. El conde sentíase decepcionado y humillado en aquel barco inútil, destinado entonces a defender una línea de minas colocadas cerca de Langeland. Como comandante de una de las torres de la nave de guerra "Kronprinz" interviene en la batalla de Jutlandia y, al fin, lo nombran comandante del "Seeadler". Este velero de 1 toneladas se llamaba "Pass of Malmaha", y en 1915, mientras efectuaba su primer viaje con una carga de algodón bajo bandera norteamericana, fué capturado por un crucero inglés y enviado a Kirkwall, con una tripulación de presa, para ser sometido a una revisión. Lo detuvo un oficial marino alemán. El capitán norteamericano, contando con su calidad de neutral para recuperar su propia nave, cerró la escotilla sobre los ingleses, arrojó las armas al mar y se rindió. Pero inútilmente, porque un oficial alemán asumió el comando de la nave y la condujo a Cuxhafen, donde los marineros ingleses pudieron, finalmente, salir de la cala, delgados por los cuatro días de ayuno y mostrándose asombrados por encontrarse en un puerto alemán. De tal manera el "Pass of Malmaha" pasó al dominio de la bandera alemana.

Una vez resuelto que se lo transformaría en corsario, se procuró ante todo forzar el bloqueo británico y alcanzar el mar abierto. Con tal fin, el buque fué transformado de manera que se asemejase todo lo posible a un velero noruego que estaba en Copenhague, listo para zarpar a Australia.

En alta mar

El "Seeadler" se hizo a la mar el 21 de diciembre de 1916. El 25 fué detenido por el crucero inglés "Higland Scott". La descripción de la visita es divertidísima. Un joven marinero vestido de mujer, arrellanado en un sofá, con la cara envuelta y un bulto de algodón en la boca, como si le dolieran las muelas, fingía ser la esposa de von Luckner. El gramófono tocaba "It's a long way to tipperary" y el whisky y la cerveza eran de óptima calidad.

En pocas palabras, por más que dispusiese de una poderosa instalación radiotelegráfica, de dos cañones, de dos ametralladoras y de un motor Diesel capaz de desarrollar una velocidad horaria de catorce nudos, más una tripulación de guerra escondida en la cala, el "Seeadler" fué puesto en franquicia para que pudiese continuar el viaje. La verdad es que llevaba la cubierta sobrecargada de madera y que Luckner adobó las orejas del oficial inglés con una rica "salsa" al manifestarle que poco antes había encontrado cinco sumergibles alemanes.

La primera víctima

Ya en alta mar, el "Seeadler" se desembarazó de su carga, y haciendo desaparecer todo rastro de sospecha, asumió el papel de nave de guerra. En la travesía de Gibraltar hizo su primera captura, la del carbonero inglés "Gladys Royal", que iba a Buenos Aires con cargamento de carbón. Y lo hundió con dos cartuchos de dinamita, después de haber hecho transportar a bordo de su propio buque al capitán Chewn, a la tripulación y todos los víveres.

—Por Jove. ¡Esta es la mayor trampa que yo haya visto en mi vida! —fué el comentario que hizo el capitán inglés.

Y de este modo fué capturando un barco tras otro. En ocho semanas Luckner hundió cuarenta mil toneladas de naves e hizo doscientos sesenta y tres prisioneros. El "Seeadler" adquirió gran fama y causó inquietud entre los ingleses.

Pasado el cabo de Hornos, el "Seeadler" remontó la costa sudamericana del Pacífico y capturó tres veleros norteamericanos. Pero las semanas transcurrían sin que se avistase una nave. Doscientos cincuenta días de navegación sin escala comenzaban a hacer sentir sus efectos, y el terrible "beriberi", que trueca la sangre en agua, hizo su aparición a bordo. De ahí que Luckner se decidiera a trasladarse a Mopelia, isla deshabitada del archipiélago de la Sociedad, para restaurar a su tripulación y reparar el barco.

Una ola gigantesca se alza de improviso, levanta al "Seeadler" y lo arroja contra las rocas. La carrera del corsario ha terminado y su comandante no tiene más remedio que fundar en Mopelia una aldea militar alemana, de la cual, sin embargo, se aleja en una barca, y entrega el gobierno de la colonia a su segundo, el teniente Kling.



El corsario de los mares del sur, conde von Luckner, que ha escrito una de las más maravillosas páginas de la historia naval.

Con la "Kronprizessin Cecilie", que así es denominada la barca, se propone capturar un buque cualquiera, regresar a Mopelia, reembarcar a los suyos y reanudar sus andanzas de corsario. Llega a Wakaya, donde encuentra una magnífica goleta a motor. Mientras se dispone a apoderarse de ella, ancla en el puerto un vapor, del cual desembarca un pelotón de policía que lo hace prisionero y lo conduce, junto con sus compañeros, a Suwa. Trasladado de una prisión a otra, Luckner encuentra en el campamento de Montuiki — isla próxima a Auckland — algunos prisioneros alemanes que se ponen a sus órdenes y con los cuales prepara la evasión.

El 13 de diciembre de 1917 los conjurados se apoderan de la motobarca del gobernador y se dirigen hacia alta mar. Cinco días después toman por abordaje a la goleta "Moa", pero el 21 de diciembre son capturados por el "Iris", que era uno de los vapores armados a toda prisa para darles caza.

Vuelto a su condición de prisionero y severamente custodiado, von Luckner prepara otra vez la fuga. Dice que si el armisticio hubiera tardado tres semanas más en producirse, él, en unión de sus seis compañeros, habría capturado un velero y habría vuelto a hacerse a la mar...

Von Luckner regresó en libertad a Alemania en julio de 1919. Antes de partir de Nueva Zelandia, la mujer de un jefe wahori le brindó en prueba de honor la túnica del gran jefe Wai-Tete. Y la presidenta de la "Soldiers Mothers League" le auguró buen viaje en nombre de sesenta mil soldados, porque todos aquellos a quienes él había hecho prisioneros habían regresado sanos y salvos a sus hogares.

El crucero del corsario a vela "Seeadler" y las peripecias vividas por su comandante von Luckner y sus compañeros constituyen una de las más maravillosas páginas de la historia naval.

ACTUANDO COMO COMANDANTE DE UN VELERO, EL FAMOSO CORSARIO CAPTURO 37 BARCOS.

VON LUCKNER POSEE TITULOS DE CONDE SUECO, DE BARON FRANCES Y DE MARQUES ESPAÑOL.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY



La señora Marita Tikanvaara, esposa del agregado de negocios finlandés.

LA GRAMATICA FINLANDESA Y EL DEPORTE

La señora Marita Tikanvaara recibe siempre los miércoles por la tarde. Hice una pequeña excursión a Vicente López para tomar parte en el tradicional "jour fixe" de la esposa del encargado de negocios finlandés.

Me gustó mucho el tipo de belleza del ama de casa. Es una rubia apuesta, de ojos azules, fascinadores, en los que —como dicen los poetas— brilla la misteriosa llama blanca del norte. Su silueta elegante, juvenil, está rodeada por el encanto de la melancolía característica de las mujeres escandinavas, cuya belleza es un fiel reflejo de aquella naturaleza.

Allí encontré a algunas personas que habéis conocido por mi intermedio. Al general Bossy, ex ayudante del rey Miguel de Rumania, que posee el secreto de la juventud imperecedera y es un "causeur" irreemplazable. Al matrimonio Mihalescu y a la bella y elegante señora Meister, esposa del secretario de la legación suiza, el que se halla muy ocupado a raíz de las negociaciones comerciales con la Argentina. En primer término hablamos sobre la moda, y todas nosotras escuchamos atentamente las opiniones del general Bossy, uno de los pocos hombres que saben apreciar si una dama está bien o mal vestida; conoce los requisitos de un buen vestido y sabe distinguir a Christian Dior de Fath y a Balmain de Desses. Luego conversé con el señor Tikanvaara sobre deportes. Sabéis probablemente que la especialidad de los finlandeses son las carreras pedestres. El diplomático —un hombre robusto, alto— me dijo que en sus años de estudiante había sido un corredor bastante bueno. Lograba recorrer cuatrocientos metros en 52 segundos. Este es un tiempo realmente bueno. ¿Recordáis aún a Paavo Nurmi, el rey de las carreras de larga distancia? El señor Tikanvaara me dijo que este deportista goza de bienestar y que ha fundado un comercio de artículos de deportes que prospera excelentemente. Luego, nuestra conversación se deslizó hacia la gramática del idioma finlandés, que es, probablemente, la más difícil del mundo. Los pobres niños finlandeses deben aprender diecisiete declinaciones.

El señor Tikanvaara pasó los años de la guerra en Vichy, en la legación finlandesa que actuó ante el gobierno del mariscal Petain. Allí llegó a conocer a monseñor Rocco, auditor de la embajada apostólica, que ahora se encuentra en Buenos Aires cumpliendo las mismas funciones. El señor Tikanvaara, que es hijo de un pastor, mantiene relaciones de cordial amistad con monseñor Rocco. Este mismo prelado conoció en aquel período también a otro diplomático finlandés que se encuentra en nuestra capital. Es el ministro Ernesto Ossian Soravuo, que la semana pasada partió para Helsinki, disfrutando una corta licencia. Monseñor Rocco y el ministro llegaron a conocerse en circunstancias harto insólitas: al viajar de Suiza a Francia, en el mismo vagón dormitorio. En la frontera, un empleado de aduana francés insistió en que debía hacerse la revisación del equipaje. Monseñor protestó enérgicamente. Los unió una indignación común. De no haber existido la guerra, habría surgido una seria incidencia diplomática. Pasados unos años, volvieron a encontrarse en Buenos Aires.

UNA GESTION DIPLOMATICA

Después de largas gestiones, la princesa rumana Ileana, hermana del ex rey Carlos y tía del joven Miguel, obtuvo la visación norteamericana y está por emprender viaje en avión a los Estados Unidos. Allí visitará a su hijo Esteban y a su hija Marie Ileana, que cursan estudios superiores.

La princesa era socia de la fábrica de tubos flexibles Kopex. Pero hace dos meses vendió sus acciones al señor Toculescu por 650.000 pesos. El señor Toculescu se casó, hace dos semanas, con la hija del ex primer ministro yugoslavo Stoyadinovich, Ivonka. Llegué a saber por medio de personas bien informadas —supongo que confiáis en mi "servicio secreto"— que la princesa empezará, asimismo, una discreta acción diplomática para suavizar las discrepancias de familia. Como habéis de recordar, el hermano de su esposo, el archiduque Ferdinando, casado con una vienesa de procedencia burguesa, entabló una demanda ante un juzgado norteamericano para embargar 100.000 dólares que la princesa depositó en un banco neoyorquino. El dinero de la princesa sigue estando congelado como fondo "enemigo" a raíz de la procedencia alemana de su esposo.

UNA SORPRESA DEL MINISTRO TSUR

El Occidente se encontró con el Oriente durante la recepción que el ministro de Israel, Tsur, ofreció en ocasión de la fiesta de la independencia. Aparte de los representantes de los estados árabes, que no concurrieron, hizo acto de presencia, entre las 7 y las 9 de la tarde, todo el cuerpo diplomático, en la nueva sede de la legación, en la calle Arroyo. No faltó ni uno de los ministros de los estados que se hallan detrás de la "cortina de hierro", a los cuales se ve ahora en muy pocas ocasiones en los cocktails diplomáticos.



El Occidente se encontró con el Oriente durante la recepción en la legación de Israel, donde el rabino Blum fué sorprendido platicando amablemente con el auditor de la nunciatura, monseñor Rocco.

Con una sonrisa gentil saludaba al ministro Tsur el auditor de la misión apostólica, monseñor Rocco, lo que constituye una prueba de que existen buenas relaciones entre el Vaticano e Israel. Hablaba también amistosamente con el rabino Blum, quien con amable celo explicaba a los huéspedes los secretos de los platos rituales judíos. Todos estos platos que saborearon en aquella noche los diplomáticos estaban preparados según los severos ritos religiosos y fueron suministrados por una "cocina" que se halla bajo la supervisión del rabino. La leche y los productos lácteos no deben estar en contacto con la carne, y se pueden consumir únicamente las carnes de las partes delanteras de los animales. La carne de cerdo queda completamente excluída.

PIERRETTE, COLETTE Y WITOLD

¿Tenéis interés en conocer algunos detalles de la vida de un gran pianista?

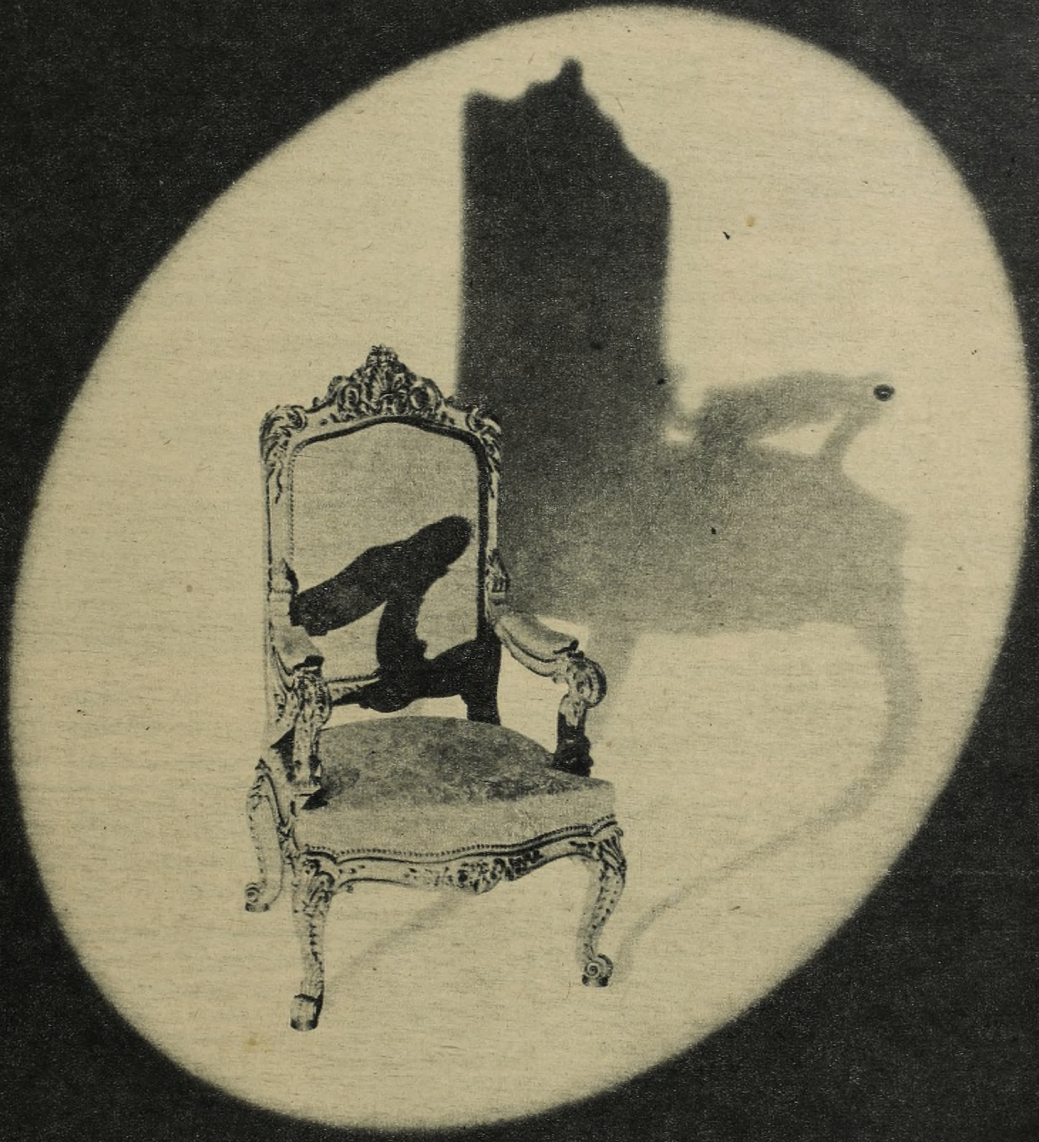
Estuve con Witold Malcuzynski y su esposa, la muy gentil francesa Colette Gaveau, en un café de la calle Florida. Esta enérgica y emprendedora dama, que por amor a su esposo sacrificó la carrera de pianista, se ha encargado de todos los pormenores de organización para que Witold pueda dedicarse tranquilamente a su arte. ¿Hay una mejor prueba del sentido de sacrificio de una mujer que asimismo es una pianista talentosa y sutil? Cuando terminó de redactar un largo telegrama destinado a Nueva York, conversé con ella sobre Pierrette, que es su única hijita, de sólo un año y medio de edad, pero que ya revela gran afición por la música. Esto me dijo Colette; yo aduje que, no obstante, Pierrette, en ciertos momentos, deja de ser aficionada a la música y se dedica a romper con gran entusiasmo las anotaciones musicales de su padre. Se halla bajo el ciudado de su "nurse" francesa, mademoiselle Leclerc. Como sus padres siempre están viajando, Pierrette los ve en raras ocasiones.

—Anhelo que no deje de querernos, y por ello resolví esta vez que nos acompañara —me dijo Colette—. Nosotros la extrañamos mucho, y no queremos que ella llegue a pensar que "Mademoiselle" es su mamá.

"Fué una dura lucha la defensa de Jerusalén", evoca el ministro Tsur, uno de los protagonistas del sitio de la ciudad santa, en conversación con el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Paz, y el jefe del protocolo del Estado, señor Raúl A. Margueirat.



Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

y Cía S.R.L.
Cap. $ 1.300.000.-

SARMIENTO 1155

Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

La Plata: calles 48 y 8

En su tribuna de conferenciante Furtwängler se reveló tan agudo y profundo como con su batuta

COMPRENDE QUE VERDI HAYA PODIDO HABLAR DE LA RIDICULA JACTANCIA DE LOS DIRECTORES.

POR JEAN FAGOT

TRAGICO INTERROGANTE: ¿QUIEN TRIUNFA: EL COMPOSITOR O EL PRETENCIOSO INTERPRETE?

CON augusta serenidad, Wilhelm Furtwängler abandonó una tarde el "podium" del Colón y encaminó sus pasos a la calle Florida.

Los transeúntes descubrieron en seguida su longilínea anatomía. Con respetuosa admiración sonrieron a su paso. Los largos brazos balanceaban un ritmo alegre al andar el maestro por la porteñísima arteria. Instantes después, una cerrada salva de aplausos recibieron su presencia en la tribuna de "Amigos del Libro". Furtwängler, que siempre da sus espaldas al público durante sus eclécticas interpretaciones, ofreció esta vez su amplia frente germana. Con su admirable sentido del ritmo comenzó en alemán su conferencia. El tema era vasto y trascendente: "Problemas de la vida musical". El maestro reveló en los primeros conceptos esa profundidad, esa severa armonía de conjunto que preside siempre su trabajo, ya sea en el "podium" frente a una orquesta; o sentado tranquilamente en una tribuna, interpretando su "mensaje hablado".

¿Nos ahogaremos en el mar de la música?

La seria intención de su trabajo, la firmeza conceptual de los tópicos tratados, una objetividad solemne y parsimoniosa, nos mostró una nueva e interesante faceta del gran maestro. Se reveló un diestro artífice del pensamiento y de la forma. Con esa seriedad germana que preside su conciencia profesional nos habló de muchos problemas de la música. Su trabajo fué hondo y extenso. No resistimos a la tentación de hacer aquí una síntesis de la viva materia tratada en su docta disertación.

Sus palabras iniciales nos dieron la medida del ingente problema afrontado.

"Hoy día se habla sobre música — comenzó diciendo —. El arroyuelo que antaño, como angosto cauce de teorías y opiniones, solía conducir una animada actividad musical, creció hasta formar un enorme mar, en el que corremos el riesgo de ahogarnos."

Nos habló, en seguida, de la autenticidad de la emoción con estas juiciosas palabras:

"En ninguna otra esfera espiritual como en la del arte, que es la esfera del sentimiento, el reino de los puros valores anímicos, son tan decisivos el peso y la autenticidad de la emoción."

¿Cuáles son los fundamentos del arte?

Luego de señalar la "guerra fría" entablada desde antiguo, por recelosa incomprensión entre compositores, intérpretes y críticos, lanzó esta honda interrogación: "¿Dónde se hallan los grandes valores incuestionables sobre los cuales se fundamenta el arte?"

Al hablar de la intolerancia recíproca en que conviven "unos y otros", dijo Furtwängler:

"El compositor de filiación moderna se siente enemigo del que se ocupa con preferencia de las obras clásicas y románticas. El musicólogo mira con jactancia al músico práctico, y éste a aquél, y así sucesivamente. Y si recurrimos a los creadores, a los grandes, justamente, la situación se torna peor aún. Según se sabe, el Tiziano sostenía que Miguel Angel no entendía nada de pintura, y Miguel Angel declaró que Tiziano era un mediocre dibujante. Para Wágner, Schuman era un sencillo compositor de canciones y Brahms un académico anticuado. Brahms menosprecia a Bruckner; Stravinsky, a su vez, a Wágner y a Bruckner, estimándolos como ejemplos de total decadencia. ¿A quién prestar crédito entonces?

La confusión entre compositores e intérpretes

Trazó después el maestro el cuadro vívido de esta confusión. Se preguntó desolado cómo ha podido originarse esa escisión entre compositores e intérpretes, quienes a todas luces deberían compenetrarse en la "forma más íntima".

Con docta palabra nos explicó cómo en las épocas remotas uno y otro eran una misma cosa, y a nadie se le ocurrió que pudieran diferenciarse.

"El rapsoda, en tiempos de Homero o en las cortes de la Edad Media, fué cantor y poeta, compositor e intérprete, poeta e instrumentista acompañante, todo a la vez. Esta costumbre se prolongó hasta el tiempo en que con los antecesores de Bach la música europea comenzó a conquistar una autonomía que antes no poseía. Tampoco grandes creadores como Bach y Haendel se rehusaron a velar ellos mismos, como directores y preparadores, por sus propias obras. Haydn actuó como director en la corte de un príncipe, donde semana tras semana había de presentar además sus composiciones. Mozart fué director de orquesta. Beethoven se inició como pianista, lo mismo que Schumann, Chopin, y Liszt. Wágner se inició como director; Brahms como pianista; Strauss, Pfitzner, Reger, dirigieron orquestas, como lo hace hoy Stravinsky; Hindemith fué violinista, Bartok, pianista."

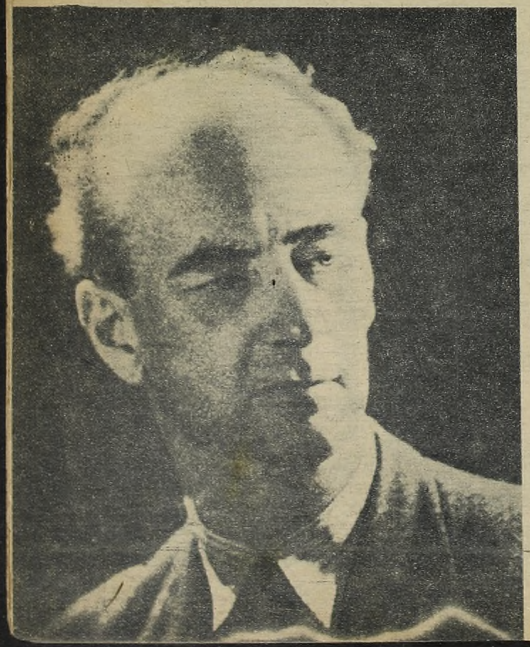
La ridícula jactancia de algunos directores

Con virtuoso sentido del "crescendo" nos fué llevando Furtwängler hasta la exaltación del enmarañado pleito que sustentan intérpretes y creadores. Señaló, con la fría precisión de un anatomista, como cuanto más poderosos es para realizar sus visiones un creador (o compositor), cuanto más grande e individual se presenta, tanto más verá en el intérprete solamente al instrumento reproductivo: el "funcionario". Nos habló en seguida de cómo los creadores ponen un cuidado minucioso en lo que se refiere a la transmisión de sus anhelos, a fin de no dejarlo todo librado al "azar" del intérprete. Habló del excesivo número de acotaciones que dejaron algunos compositores:

"Beethoven llegó mucho más allá de sus antecesores en lo que atañe a la variedad y exactitud de sus descripciones ("piano", "crescendo", "descrecendo", "forte", etcétera); Wágner y los sucesores progresaron aun más. Con esas indicaciones sobre la expresión y la interpretación, anotadas con precisa riqueza, se creía tener una garantía de versiones auténticas. De ahí que Verdi opinara que un director orquestal no tiene más que.

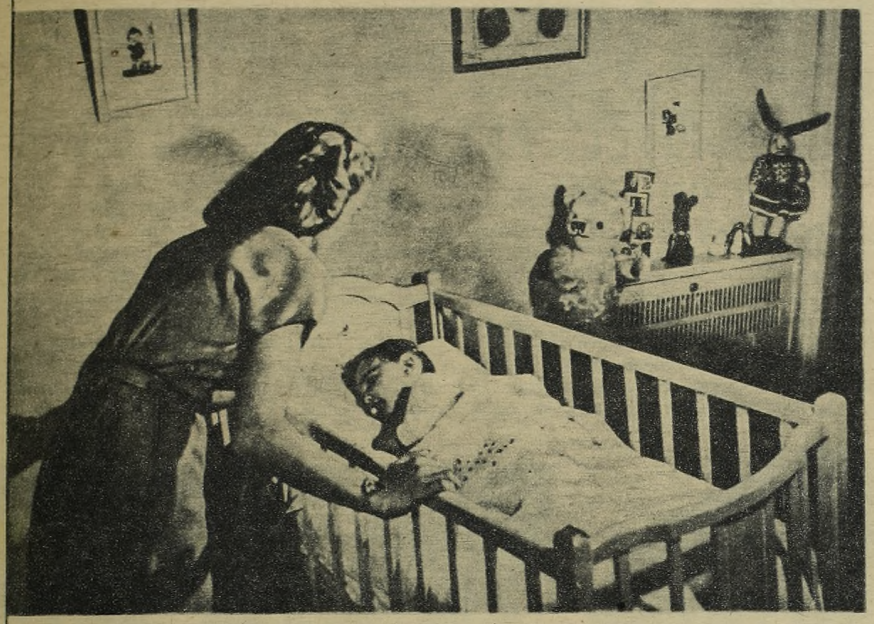
(Concluye en la pág. 80)

RENEGO DE ALGUNOS VIRTUOSOS DE LA "HORA ACTUAL" E HIZO UNA CONFESION: DARIA PARTE DE SU VIDA POR VERLO DIRIGIR A WAGNER.



POR UN MUNDO MEJOR

Por la doctora LIA PISARELLO



SE ha dicho que la mano que mece la cuna es la que mueve el mundo. Y es verdad. Por eso la mujer de hoy, consciente de lo que representa en la familia y en la sociedad, no permanece, no puede permanecer indiferente a la lucha dura de los que en el silencio del Laboratorio trabajan "por un mundo mejor"... para ella, para los suyos. En ese mundo mejor tiene primordial importancia todo lo relacionado con la defensa de la salud y la vida.

Etapa tras etapa, la humanidad va avanzando hacia ese soñado mundo, y su progreso está jalonado con inestimables descubrimientos científicos. Uno de los más recientes y de más vital importancia en la lucha contra la muerte es, indudablemente, la penicilina.

Y qué corazón de mujer no se sentirá conmovido de alegría, al saber que ahora, en nuestro propio país, en esta Argentina grande y hermosa, se ha levantado, gracias al esfuerzo de una firma de renombre mundial: E. R. Squibb & Sons, una magnífica fábrica de penicilina.

Vale la pena recordarlo: Con capitales privados, principalmente argentinos, se levantó en Martínez, Prov. de Bs. As., en un tiempo "record", la Fábrica Argentina de Penicilina Squibb, la primera en toda Sudamérica y la planta industrial modelo en su tipo, comparable con las más modernas y completas del mundo.

Hagamos un pequeño esfuerzo, y dejando de lado el orgullo legítimo que todos debemos, naturalmente, sentir ante la magnitud de esta empresa privada, que honra a la industria argentina, pensemos en lo que ella representa para cada uno de nosotros.

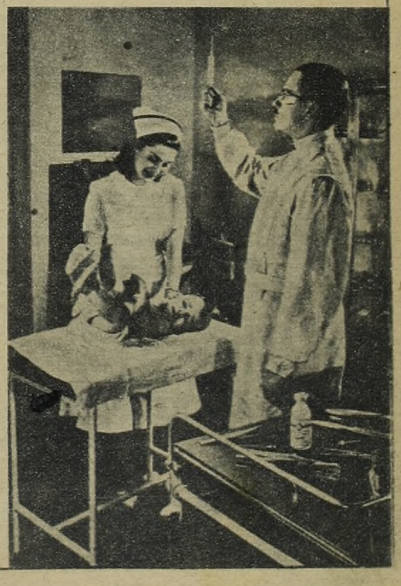
La casa Squibb fué la primera en iniciar investigaciones intensivas acerca de la penicilina, al recibir de Inglaterra el primer cultivo de "penicillium notatum" en 1940. También fué la primera que aisló la penicilina G pura, en forma de cristales de sodio, y una de las primeras en producirla en gran escala.

Asimismo, en muchos otros aspectos técnicos y de investigación, referentes a la penicilina, la Casa Squibb se colocó y mantuvo en un puesto de vanguardia. Y toda esa labor magnífica, afirmada en casi un siglo de experiencia en productos químicos, biológicos y farmacéuticos, está ahora al servicio de la Argentina, al servicio de todos sus habitantes.

La situación desgarradora, muchas veces repetida, en tiempos que afortunadamente ya pasaron, cuando el médico *sabía* que la curación dependía de la penicilina y no podía disponer de ella en el momento oportuno, es ahora sólo una lejana pesadilla.

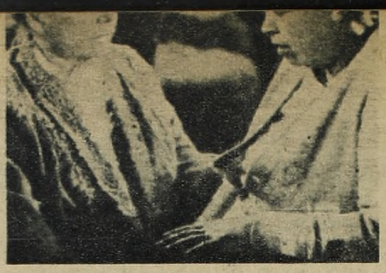
Atendiendo al creciente ritmo de las necesidades del país, la producción de la Fábrica Argentina Squibb representó, durante su primer año, más de 30.000.000 de aplicaciones de dosis terapéuticas. Así, siempre lista para cumplir su misión salvadora, la Penicilina Squibb fué para la profesión médica argentina arma segura en su abnegada lucha contra una larga serie de enfermedades infecciosas que antes eran sinónimo de muerte.

Por eso la Penicilina Squibb, cuya pureza y potencia están aseguradas por más de 250 pruebas y ensayos de Laboratorios, es hoy en la Argentina factor vital en el extraordinario concierto de realizaciones técnicas y científicas que guían su progreso hacia "un mundo mejor".





● Pinky (Jeanne Crain) comunica a su abuela (Ethel Waters) su decisión de volver a la ciudad donde hizo sus estudios de enfermera y donde pasa por blanca.



● Ethel Barrymore en el papel de la anciana millonaria, atendida por Pinky y por la abuela de ésta, quien decide dejar a la joven como única heredera.



● Durante su permanencia en la ciudad del norte, donde completa sus estudios de enfermera, Pinky se enamora y acepta casarse con un joven médico blanco.



● Después de un largo pleito, al que se le da excesiva publicidad, Pinky resuelve invertir la herencia en un hospital para niños negros.

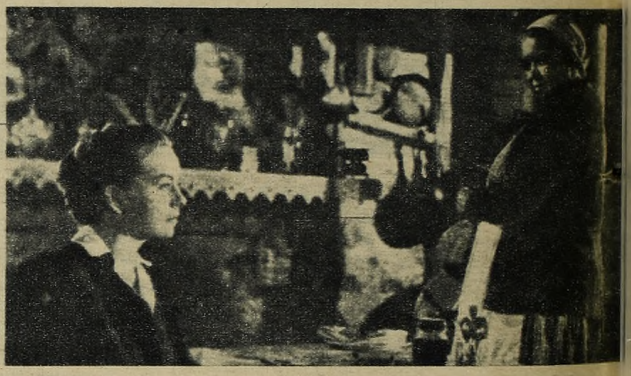
UN NUEVO ENFOQUE DEL PROBLEMA NEGRO

POR ANA QUEL

CUANDO se estrenó "Que el cielo la juzgue", el papel que interpretaba Jeanne Crain parecía ser secundario y crecía en importancia a medida que avanzaba la película, hasta ser tan humano e interesante como el de la odiosa protagonista. De la misma manera, la carrera de la actriz, sin espectaculares propagandas, maquillajes o caracterizaciones, se ha afianzado sólidamente con el correr de los años, hasta llegar a ser considerada para optar al "Oscar" con su última película: "Pinky" ("Rosada"). Se trata de un nuevo y poderosamente impresionante ángulo del problema negro en los Estados Unidos, y si bien, quizá por evitar excesivas crudezas, se evaden muchas de sus derivaciones, describe con gran realismo la situación de Pinky, casi blanca de tez, que puede pasar por blanca entre los blancos, pero que, de regreso entre los suyos, comprueba que, sea cual fuere el grado de pigmentación de su piel, en algunos lugares de su país será siempre despreciada. Un final humano e inesperado completa el interés de la película, en cuyo reparto aparecen Ethel Barrymore, William Lundigan y un actor negro, Kenny Wáshington, entre otros.



● Comentada por la crítica de los Estados Unidos como una de las más importantes interpretaciones del año, la labor de Jeanne Crain en "Pinky" no le impide lucir su gran belleza.



● Deprimida por la humillación que deben sufrir los de su raza en el sur, Pinky está dispuesta a volver al norte cuando la millonaria moribunda la hace llamar.

● En una de las escenas más violentas de la película, Jeanne Crain lucha por la posesión de un dinero perteneciente, en realidad, a su abuela.



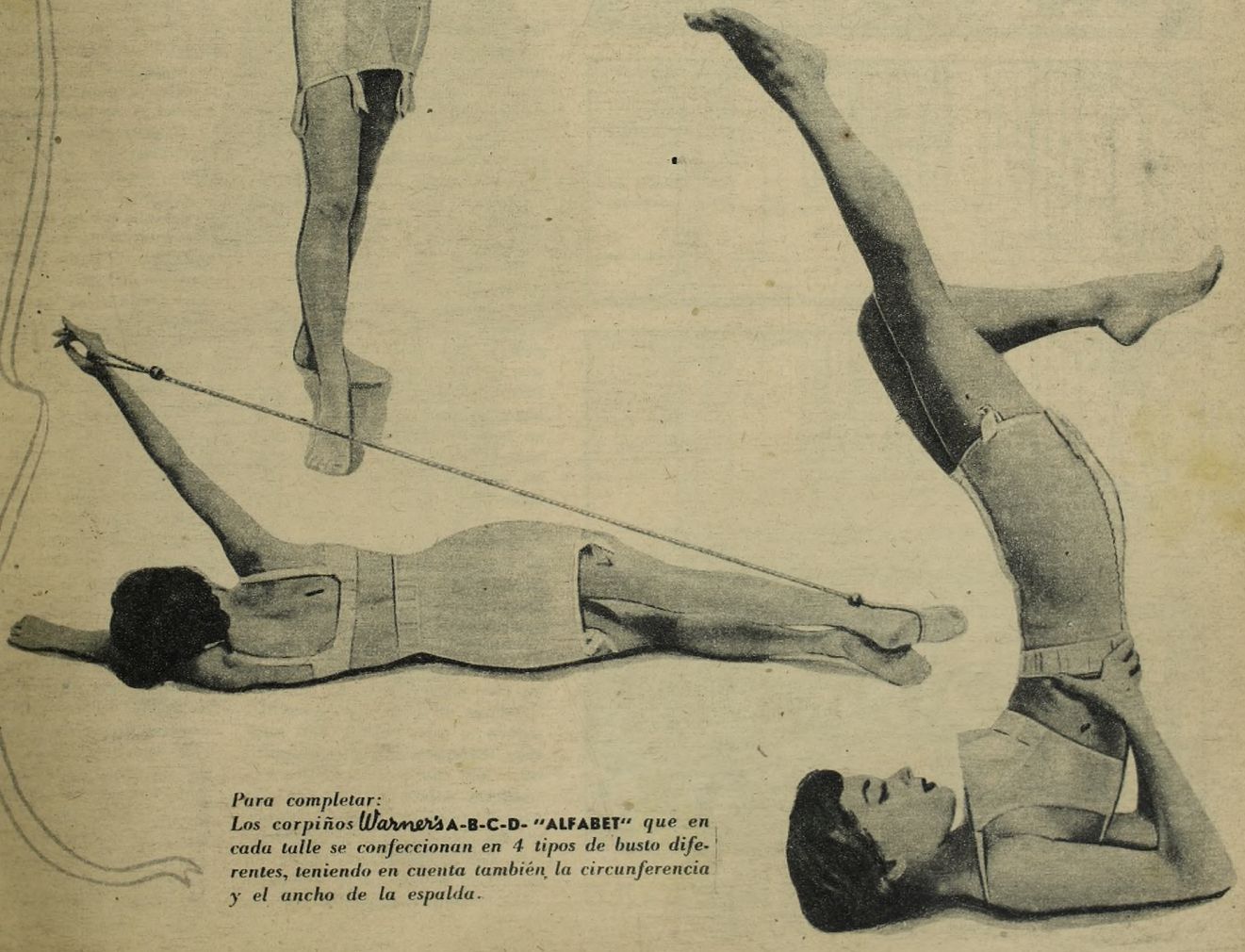
ELEGANCIA y comodidad

EN UNA FAJA **Warner's**

MEJOR QUE DE MEDIDA

Son ingeniosas creaciones de los mejores modelistas de los *Estados Unidos* y... no olvide: que son únicamente las fajas Warner's que llevan el cinturón patentado Sta-Up-Top, famoso en todo el mundo.





Para completar:
Los corpiños Warner's **A-B-C-D- "ALFABET"** *que en cada talle se confeccionan en 4 tipos de busto diferentes, teniendo en cuenta también la circunferencia y el ancho de la espalda.*

SILBANDO TANGOS SE BUSCA A LOS ARGENTINOS EN NUEVA YORK

POR MARIO SMITH

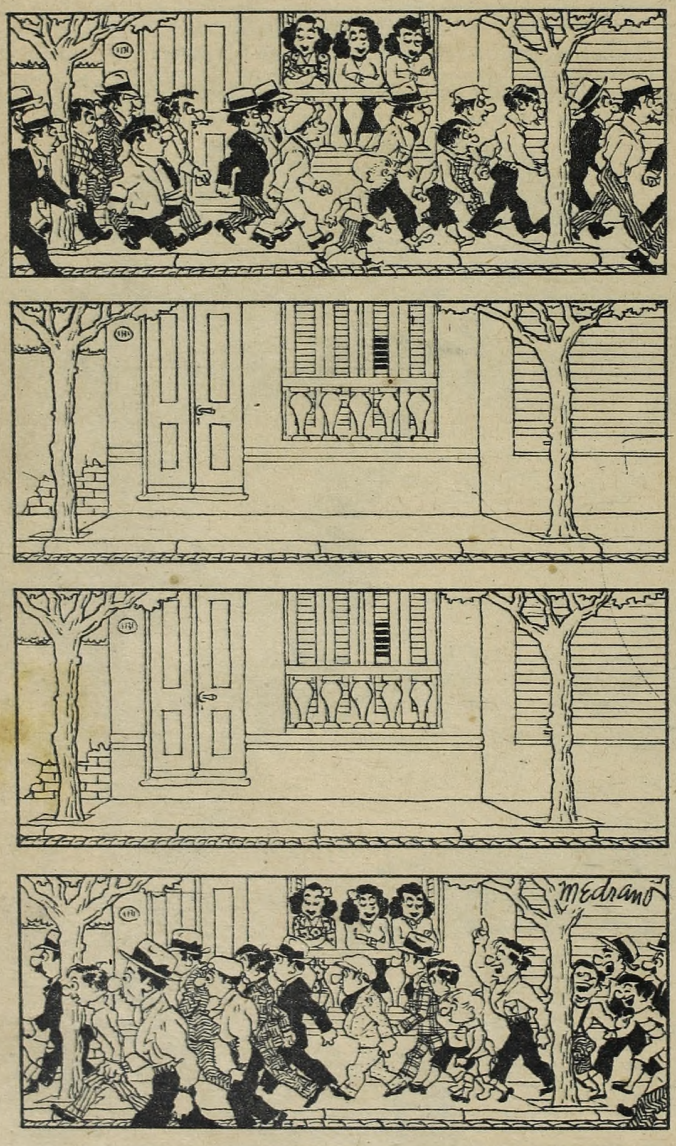
ESTAMOS en Nueva York, ciudad gigantesca y tumultuosa. Los que recién la conocen quedan deslumbrados ante sus impresionantes edificios de más de cien pisos; sus anchas calles abarrotadas de gente; su infernal tránsito de vehículos. Como toda gran ciudad no es amistosa con el recién llegado. No nos desconcierta, sin embargo, ni nos perturba el agitado ritmo de vida que allí se lleva. Estamos acostumbrados a Buenos Aires que, sin tener enormes rascacielos, reúne las mismas características de Nueva York. Nos cuesta, eso sí, someternos a las costumbres neoyorquinas. El idioma inglés, que solo lo entienden los hijos de esta gran ciudad, es la peor traba que encontramos para poder desenvolvernos con cierta comodidad. Andamos por la Quinta Avenida, la famosa y conocida arteria; recorremos Broadway. Nos impresiona el juego fantástico de luces eléctricas, los enormes y extraordinarios carteles luminosos de propaganda. Broadway es famosa en el mundo entero. De día no tiene los encantos que le da la noche. Bien se ha dicho que Broadway no se ha hecho para la luz del sol. De ahí que mucho antes que oscurezca se encienden los anuncios luminosos y las marquesinas multicolores.

En Nueva York hablan mucho el idioma español. Infinidad de negocios ostentan el consabido cartelito "Aquí se habla español". Es un español centroamericanizado, no muy claro para nosotros. En esta ciudad abundan los centroamericanos, más conocidos por latinos. Poco interesa allí el país de procedencia, sea Sur o Centroamérica. Si se habla español, se nos califica lisa y llanamente de latinos. De esta suerte, nosotros, los argentinos, somos también latinos. No nos halaga mucho el concepto que se tiene de los "latinos". Poco se conoce nuestro país. En todas partes que frecuentamos hablamos cómo es la Argentina. Explicamos la obra renovadora que está realizando el general Perón. ¡El enorme apoyo que le presta su esposa, doña Eva Perón! Cuánto haríamos para hacer conocer en pocos minutos, en los Estados Unidos, qué gran país es el nuestro. Sin embargo, no todo es decepción para nosotros. Hay algo que los norteamericanos saben que es de procedencia argentina, y es el tango El tango, después de todo, es un hecho nuestro; una expresión de la argentinidad. Un determinado día estábamos al pie del impresionante Rockefeller Center. Presenciábamos cómo se divertía la gente en una pista helada de patinaje. Banderas de todos los países del mundo la adornaban. Allí también, entremezclada entre el multicolor de enseñas nacionales extranjeras, estaba la nuestra. De pronto oímos un tango. Auténtica música porteña. Era "El entrerriano". Los patinadores lo bailan. Es decir, no bailan, hacen cualquier cosa. Somos indulgentes con los danzarines. Es que estamos entregados a los acordes musicales del tango.

Seguimos después, andando bajo el influjo de esta música tan nuestra. Vamos por la ruidosa y legendaria Broadway silbando los compases de "El entrerriano". De pronto nos detiene un muchachón: ¿Ustedes son argentinos? Nos pregunta sorpresivamente. Respondemos afirmativamente y con evidente orgullo. Yo también soy argentino, me llamo Hipólito Miguel y hace ocho años que estoy aquí. Jamás olvido mi Buenos Aires, mi barrio de Flores, mis amigos, en fin... Desde ese momento formo parte del grupo nuestro. Y nos hizo conocer mejor Nueva York. En esta ciudad, nos dice el compatriota, no hay muchos argentinos. Cuando deseo descubrirlos camino por la Quinta Avenida o por Broadway, silbando tangos. Les aseguro que la treta me ha dado grandes satisfacciones. Infinidad de argentinos me han parado en la calle preguntándome mi nacionalidad. Y lo interesante del caso es observar cómo reaccionan los argentinos que oyen música del tango. Es algo así como la música nacional. De todos los compatriotas que me he hecho amigo en esta interesante forma, conservo gratísimo recuerdo. ¡Es que los argentinos llevamos el tango entre las vértebras! Y en verdad que nuestro cordial amigo Miguel tenía razón. Le imitamos y silbando tangos nos hemos encontrado con varios compatriotas en Nueva York.

Dejamos esta ciudad, tan cosmopolita como la nuestra, donde el aspecto de las muchedumbres en las calles es muy semejante a Buenos Aires. En ambas partes la gente está siempre apurada y sabe donde va. Con la visión de la grandiosidad de Nueva York tornamos a nuestra gran ciudad de Buenos Aires. Ahora, esas dos ciudades del Sur y Norte del continente están unidas en un salto. El Ministerio de Transportes de la Nación ha establecido definitivamente importantes servicios aéreos semanales, como así también un excelente servicio marítimo. Todo ello supone que la afluencia de turistas aumentará, y por consiguiente, la circulación monetaria. Valiosa contribución para hacer conocer mejor los pueblos de las dos grandes repúblicas americanas.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO



Medias
REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI

EXCELSIOR

Elizabeth Arden





Sombra para los ojos



Cosmético para pestañas



Rouge en Crema. Mediterráneo



Pat-a-crème Mediterráneo



Polvo Ilusión Mediterráneo



Rouge compacto y
Lápiz labial Mediterráneo

Elizabeth Arden, la más alta autoridad mundial en tonos y colores de moda, presenta su nueva creación

MEDITERRANEO...

(MÉDITERRANÉE)

emocionante como un golpe de cimbalos... suave... suave como una brisa fresca del mar... y ligado a un atrayente "maquillage" artísticamente armonizado.

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

SOFIA CYMES



ESTA joven pianista argentina, siendo muy niña, —pues apenas si contaba cinco años de edad—, inició sus estudios de música, para los cuales demostró condiciones excepcionales, que atrajeron profundamente la atención de sus maestros y familiares por la facilidad con que asimilaba los conocimientos y por la seguridad que demostraba al realizar los ejercicios que con sus pequeñas manos trataba de ejecutar.

Su primera maestra fué la señora Josefa B. de Garignani, ingresando luego en el Consevatorio Municipal de Música "Manuel de Falla", donde tuvo como maestra de piano a la señora Amelia Coq de Weingand. Egresó del mismo con las mejores clasificaciones, obteniendo al siguiente de su egreso, en 1949, la medalla de oro como la mejor alumna de la promoción del año anterior, en un concurso cuyo jurado estuvo integrado por las figuras más destacadas de nuestro ambiente musical.

A pesar de su juventud, Sofía Cymes dejó de ser sólo una promesa, para convertirse en una comprensiva y seria intérprete del piano, cuyas actuaciones sirvieron para que la crítica y el público pudieran apreciar su rico temperamento y su pulida técnica, en recitales realizados en la sala de música del Consejo Británico y en otros círculos musicales.

Recientemente, en la emisora oficial Radio del Estado, efectuó un concierto, secundada por la orquesta de la emisora, bajo la dirección del maestro Bruno Bandini, ejecutando el concierto en re menor de Juan Sebastián Bach, con completa seguridad y dentro del estilo propio de este autor.

El Instituto de Cultura Integral le auspició una serie de recitales, en los cuales se pudo apreciar una vez más su eclecticismo para formar los programas, que incluían composiciones de autores clásicos, modernos y contemporáneos, reservando una parte importante de los mismos para los autores argentinos.

Durante el corriente año podremos nuevamente oírla en un destacado número de conciertos, contándose entre los mismos varias audiciones radiales en emisoras oficiales y privadas.



Un sueño de *Plata* en su hogar

En toda residencia distinguida los artículos de plata de Wright ponen la nota de refinado buen gusto, por su exquisita delicadeza y la finura de sus artísticos diseños.



WRIGHT

Sociedad Anónima

BAZAR INGLES

Avda. de Mayo 853 *Rivadavia 854*

Establecido en Buenos Aires desde 1879

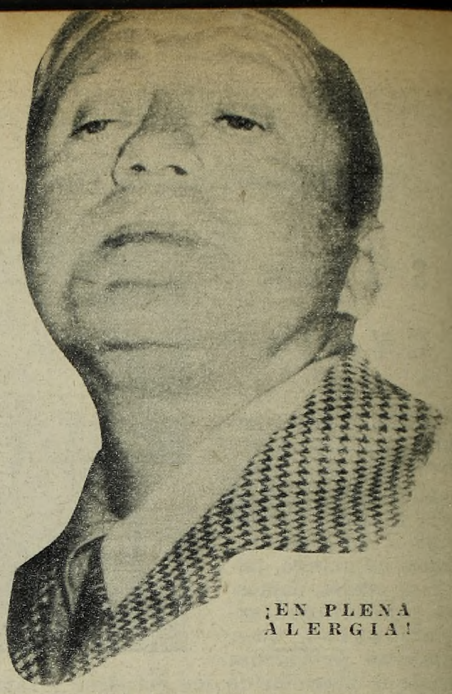
PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIA Y FANTASIAS DE CALIDAD

LA MEDICINA Y EL ARTE

MI ALERGIA Y YO

POR JACK BENNY

TODA vez que se le pregunta a Jack Benny por qué no trabaja en el teatro o en el cine, se encoge de hombros y exclama: "¿Qué quiere usted? Con esta alergia mía"... La alergia de Jack Benny es tan popular como su sonrisa, su gracia y su amor al dinero... Nadie olvida que en aquella película "Ser o no ser", en la que fué una revelación cómica su desarrollo del monólogo hamletiano, se destacaba como un primerísimo actor de la pantalla. Pero Jack Benny fué disminuyendo sus apariciones en el cine y se recluyó en la radio norteamericana... ¿Por qué? De ahí que un periódico le pidiera una explicación y que Jack Benny la haya dado en un artículo pintoresco. Como que a cuanto alérgico va por el mundo acaso le ocurra lo mismo, se reproduce su confesión para consuelo de cuantos se sientan afectados por el mal...



¡EN PLENA ALERGIA!

Aquí lo tenemos a Jack Benny en los preludios de uno de sus ataques alérgicos. En sus esfuerzos desesperados por no estornudar, levanta la cabeza, aprieta los labios y frunce la nariz, y no es para menos, ya que los estornudos le cortaron su brillante carrera cinematográfica.

NO sé cuánto tiempo he sufrido una alergia, pero sí sé cuándo la noté por primera vez. Fué en la primavera de 1927, y mientras trabajaba, fuera de temporada en Omaha. Entonces no me di cuenta de que era alergia. Todo cuanto recuerdo fué que en el momento de entrar en escena mi nariz comenzó a hacer de las suyas. Esto, momentáneamente, no me impresionó, no me pareció una cosa siniestra. Debo decir que yo iba detrás del número "Las mulas de Frankie". Yo, casi siempre, seguía a esas mulas, y las narices de estos animales también estornudaban. Atribuía yo ese fenómeno a celos profesionales porque ellas eran el primer número y yo las seguía, y, además, tenía más éxito. Claro que no hubo ningún médico que en aquel instante diagnosticara que lo que yo tenía era alergia. Ahora es cuando sé que aquello lo era. Es más; ahora mismo, en cuanto oigo decir "recua de mulas", o llego a cincuenta metros de distancia de Frankie Laine, empiezo a sentir los mismos efectos alérgicos.

Pasamos nueve años y llegamos a 1936. La cosa iba bastante bien, pero en ese año la Metro me llevó a Hollywood. Yo estaba emocionadísimo. Era la segunda vez que el cine me llamaba. Confiaba en estar mucho mejor que cuando me requirió la Biograph. Cuando se estrenó "La melodía de Broadway", nació una nueva estrella: Robert Taylor. De todos modos mis escenas fueron advertidas y me vi camino de ser un astro. Sí, sí, podía estar en ese camino, pero la alergia diabólica iba a ser un obstáculo. Ahora ya no me provocan alergia las mulas de Frankie; ahora me la producía, a mi juicio, Louis B. Mayer.



Jack Benny caracterizado, en aquel film que tanta popularidad le dió: "La tía de Carlos", en el que se disfrazaba de tía vieja, como lo muestra la foto, y que tanto hizo reír al público con sus ocurrencias.

La radio fué la única salvación de Jack Benny. Fué el único lugar en que pudo seguir trabajando sin que lo molestaran sus estornudos. Al parecer, la radiotelefonía es lo único que no le produjo alergia.



Pasé a la Paramount. Allí rodé varias películas: "Buck Benny", "Buck Benny en el Oeste", "Buck Benny vuelve a cabalgar", "Buck Benny en el cuarto de baño", "Buck Benny y su manta eléctrica". Esta última película era una adormidera... Por aquel momento la productora preparaba una serie de películas que iban a titularse "Camino de Singapur", "Camino de Marruecos"... Habían contratado a Bing Crosby y a Dorothy Lamour y buscaban un joven actor inteligente para actuar con ellos. Naturalmente, me eligieron a mí... Pero como mi alergia interrumpía constantemente las tomas y como Bing y Dorothy tenían muchos compromisos y yo estaba prolongando el rodaje de las películas, se me dijo, sin más ni más, que me fuera, pasando a ocupar mi puesto otro cómico que desde aquel momento empezó a surgir de la obscuridad.

Pude volver a trabajar en la pantalla. Algunas cintas hice para la 20th. Century Fox y Warners... Mi última película la rodé en 1945 y se titulaba "La bocina suena a medianoche"... Desde ese momento la industria cinematográfica y yo firmamos un pacto de disconformidad que es posible que termine en el próximo año. Porque fué mi alergia, y nada más que mi alergia, la única causa de que mi éxito no fuera admirable en el cine. Por eso abandoné el estudio y decidí no arriesgar mi carrera en la radio. Antes que nada había que visitar a cuanto médico ilustre me recomendaran los amigos. Porque todos los amigos tienen un médico excelente y todos querían proporcionármelo.

El primer médico que visité era un tanto excéntrico, y se llamaba Nelson. Hizo varios ensayos con mi persona y luego, felizmente, anunció que había rebajado mi alergia hasta reducirla a 638 cosas diferentes. (Eso es una lista que se suministra a pedido del cliente. Hay que adjuntar un sobre con estampilla de correo, con la dirección escrita y con dos dólares para cubrir el importe de la cuenta del doctor.) Algunas de las cosas a las que yo era alérgico parecían razonables, pero otras, a las que pretendía que renunciara, eran ridículas. Algo había que exigía que renunciara y que yo no estaba dispuesto a hacerlo ni por un millón de dólares. Es más, mi mujer también hubiera tenido algo que decir... Pero es tan estúpido... Por ejemplo: ¿Cómo iba a ser yo un hombre alérgico al baile? ¿Me quieren decir? ¿Es posible?

Visité después a un gran especialista europeo, el doctor Egelhofer. Este (Concluye en la pág. 72)

DE LA SERIE:

"*La platería a través de sus estilos*"

EL ESTILO BARROCO

SIGLO XVII



Magnífico juego de té italiano (plata sellada), fiel exponente del arte de la época. De la colección de Walser, Wald y Cía.

Las piezas más valiosas lucen como joyas, sometidas a la acción suave y efectiva de Lustraplata "Grumete".

CUIDE Y EMBELLEZCA SU PLATERIA



CON EL LUSTRAPLATA UNICO:

Grumete

Mantiene inalterables los metales más finos.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS **GOFFRE, CARBONE Y CIA.** VIAMONTE 1549 - Bs. As.

¿Es usted una verdadera dama, amiguita?

LA moda y los métodos de vida modernos han echado por tierra los conceptos que nuestros abuelos tenían de una verdadera dama. La etiqueta, la solemnidad y la timidez han desaparecido. Hasta podría decirse que estos atributos ya no quedan bien, lo mismo que otros elementos que figuraban en libros de etiqueta de la era victoriana y que ya hace mucho tiempo fueron descartados. Pero existen otros muchos signos externos de disciplina del carácter por los que resulta muy fácil reconocer a una verdadera dama.

COMO TRATA USTED A SUS SUBORDINADOS? Lo correcto es mostrarse con ellos agradable, evitando ser dominante, déspota. **RECUERDE QUE EN TODOS LOS NIVELES SOCIALES SE CONSIGUE MAS DE LA GENTE POR LAS BUENAS QUE POR LAS MALAS.** El arte de mandar es una verdadera ciencia que toda mujer debe tratar de adquirir.

Y la voz... **¡AH, QUE IMPORTANTE ES SABER MODULAR LA VOZ, SIN IMPRIMIRLE EN NINGUN MOMENTO TONOS DEMASIADO AGUDOS, DUROS, QUE NUNCA QUEDAN BIEN EN BOCA DE UNA MUJER!** Sepa dominarse. No se deje arrastrar por la ira. Evite las discusiones, que, generalmente, nos disminuyen y van en desmedro de nuestra dignidad y de nuestro prestigio. **Y SI EN CUALQUIER OCASION VE QUE PUEDE PRODUCIRSE UNA SITUACION INCOMODA, NO OLVIDE QUE ES MEJOR RETIRARSE A TIEMPO, AIROSAMENTE, ANTES QUE PONERSE EN EVIDENCIA.**

SABIDO ES QUE LA CONVERSACION TIENE UNA IMPORTANCIA VITAL EN LO QUE SE REFIERE A LA PERSONALIDAD. Si cree que no sabe hablar, aprenda, infórmese, busque motivos, profundice los temas que vea que son gratos a los demás; no se limite pura y exclusivamente a lo que le interese a usted. **VISITE LUGARES, VEA COSAS. Y SI NO PUEDE VIAJAR, SIEMPRE PODRA LEER.** Las cosas que usted diga mostrarán al mundo su estado espiritual, y su estado espiritual es lo que le interesa al mundo.

NO ES INDISPENSABLE QUE ESTE SIEMPRE DE ACUERDO CON LOS DEMAS, pero, eso sí, es necesario que si difiere, lo haga políticamente. Opóngase a lo que se diga, siempre que tenga motivos para ello, no por simple espíritu de contradicción. **TRATE DE ENTENDER LOS PUNTOS DE VISTA DE LOS DEMAS, Y NO ADOPTE UN TONO DE SUPERIORIDAD PARA EXPRESAR SUS IDEAS.** ¿No se le ocurre que alguna vez puede estar equivocada?

RECUERDE QUE LOS BUENOS MODALES NO SON SOLO PARA CUANDO VA DE VISITA. Debe tener las mismas consideraciones para el círculo de su hogar que para la gente de afuera. **UNA PERSONA EDUCADA LO ES EN TODO MOMENTO, NO SOLO CUANDO LA PUEDEN VER LOS DE AFUERA.**

NO DE EL TITULO DE AMIGA SIN HACER DISTINCIONES DE NINGUNA ESPECIE. Sepa establecer la debida diferencia entre lo que es un conocido y un amigo. No admita una relación al salón de su mente sin la misma convicción con que acostumbra a hacerlo con su casa. **NO CONFIE ASUNTOS INTIMOS "AD LIB".**

NO SEA FASTIDIOSA RESPECTO A LOS PEQUEÑOS DETALLES PERSONALES, pero toda atención será poca en lo que se refiere a pulcritud. **LLEVE LOS PAÑUELOS SIEMPRE LIMPIOS. NO USE PRENDAS DE LENCERIA CON BRETELES ROZADOS. CUIDE QUE EL INTERIOR DE SU CARTERA ESTE ORDENADO.**

NO PASE POR ALTO LAS PEQUEÑAS NORMAS DE ETIQUETA QUE SON EL PAN DE TODOS LOS DIAS. La palabra de agradecimiento o de ponderación, al abandonar una reunión a la que se ha sido invitada; el llamado telefónico, especialmente hecho para expresar la apreciación después de la fiesta. **NO LE COSTARA NINGUN ESFUERZO Y LE CONQUISTARA MAYOR SIMPATIA POR PARTE DE LAS DUEÑAS DE CASA.**

LA MEDIDA EN TODO ES LA CLAVE DEL EXITO DE UNA VERDADERA DAMA. El perfume es grato cuando se lo usa con cierta moderación, y lo mismo reza en lo que se refiere a cosméticos, alhajas de fantasía y colores chillones en la ropa. **¡CUIDADO CON LAS NOTAS DISCORDANTES, QUE SON SIEMPRE DE MAL GUSTO!**

Y EN SU CASA, ESTE ATENTA A LA IMPECABILIDAD DE SU MESA TOILETTE, al orden de los cajones. No olvide que se debe cuidar tanto lo que se ve como lo que es sólo para uso personal y privado. **¿ESTA BIEN LIMPIO ESE CISNE DE SU POLVERA?**

EN LOS DETALLES DE MODA PUEDE CAERSE FACILMENTE EN LO VULGAR SI NO SE USA CIERTA DISCRECION. ¡Cuidado, entonces, con las faldas abiertas en la parte inferior, con los escotes en V, con las dos piezas de baño o de playa, con el largo de las uñas! **LAS PALABRAS DE "SLANG" PODRAN QUEDAR "DIVERTIDAS" EN BOCA DE MUCHACHOS, PERO RESULTAN DECIDIDAMENTE CHOCANTES Y DE MAL GUSTO EN UNA JOVENCITA.**



DICE LA GRAN ACTRIZ

Rosa Rosen:

"Entre rubios, admiro a Spencer Tracy por su talento... y a WILTON por su exquisito mezcla de tabacos seleccionados."



Wilton

60
CENTAVOS

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

"Dos valores de la vanguardia musical -dice Firkusny- siguen siendo... Chopin y Toscanini"

POR RAMON ANTONIO CHAS

LA cosa sucedió así...

Fué la noche fría y lluviosa del 17 de agosto de 1947. Firkusny acababa de obtener junto a Busch uno de sus más rotundos triunfos. Ambos habían ofrecido en la Wagneriana una diáfana y magistral versión del Concierto número 1 de Brahms. Era ya la madrugada cuando los dos triunfadores levantáronse felices de una íntima cena celebratoria. El pianista llegó a su alojamiento del Plaza. Sintió vehementes deseos de fumar antes de acostarse. Salió un momento. Caminó unos metros por Charcas hasta un estanco nocturno. Retornaba aspirando el humo del cigarrillo tan largamente deseado, y... todo sucedió en un instante.

La fatalidad suele ser así: nocturna y fulmínea. Firkusny tropezó con un andamio. Cayó al pavimento húmedo. Se incorporó con un agudo dolor en el brazo izquierdo. Había sufrido un peligroso desgarramiento: mil veces peor que una fractura.

La noticia conmovió hondamente a la familia musical argentina. ¿Quedaría el estupendo pianista inutilizado? Este accidente porteño ¿sería el fin de su carrera? Nada podía aventurarse entonces. Sólo existía una realidad. Del ejecutante casi milagroso en una noche triunfal sólo restaba horas después un inválido.

Firkusny no doblegó su ánimo. Ni cedió al pesimismo. Regresó a Estados Unidos con su brazo tendido en un grotesco aparato ortopédico. Su mano izquierda, tersa y alada en el piano, yacía inmóvil junto al borde de una rígida manga de yeso.

Hubo una pausa en su carrera triunfal. Músculos y tendones recuperaron su elasticidad. La mano volvió suave a Chopin. Mozart, Schumann y Liszt. Ahora lo tenemos otra vez entre nosotros. Su afable disposición y firme espíritu constituyen una pesada cortina de olvido sobre el ingrato incidente porteño.

Firkusny ha vuelto, además, más diáfano y musical que hace tres años. Sin prevenciones ni superstición (a la que tan afectos son los artistas). Le preguntamos: "Y el brazo ¿cómo está?" Él responde: "¿El brazo? ¿Qué brazo?" Ya ni se acuerda. Entonces advertimos (con esa inveterada manía de aconsejar al prójimo): "Hay que ser más cauteloso, Rudolf. Esta vez nada de salidas nocturnas a comprar cigarrillos." Nos responde divertido:

— Descuide. Enviaré un mensajero.

¿Mozart, Liszt, o poeta del sonido?

La vida de Firkusny es novelesca. Contingencias desagradables como la señalada ha tenido muy pocas. Por el contrario: su historia es una sucesión de "felices accidentes". Y de fértiles adjetivos.

En el conservatorio del Estado de Brno, Checoslovaquia, sus éxitos musicales, a los seis años, eran asombrosos. Sus rubios compatriotas se preguntaban anhelantes: "¿Tendremos nosotros ahora un nuevo Mozart?"

No había cumplido aún diez años y acompañaba a la Orquesta Filarmónica de Praga. Era un brillante solista en conciertos de Mozart y Beethoven. Los checos seguían preguntándose, cada día más ufanos:

"¿Es o no es ya un "Mozart consumado"?

A los catorce años, ya "maduro" concertista, se presentó en París. Los críticos franceses salieron estupefactos a fumar un cigarrillo en el intervalo. Estaban "epatados" con el arte del jovencito checo. Y se interrogaron a su vez:

"¿Estamos en presencia de un nuevo Liszt?"

Pasó el tiempo. Firkusny mejoró cada día de su vida. Ahora tiene treinta y ocho años. En todas partes se afirma que es uno de los pianistas de más vasta cultura musical. No es ésta una "frasecita" de propaganda en un aviso mural. La verdad es que su conocimiento universal de la música de todos los tiempos es, realmente, extraordinario. Su sabiduría corre pareja con su sensibilidad. No nos debe extrañar, entonces, que un crítico de felices definiciones lo haya bautizado como "un poeta del sonido". Él, por su parte, tanto en América como en Europa, trata de no desmentir esa lírica definición.

"Ojos y oídos fotográficos"

Pero hay otros detalles íntimos de las extraordinarias facultades musicales de este singular intérprete. A los tres años asombraba, por la memoria musical, a su padres. Hasta los propios vecinos venían a extasiarse en la vieja casona de Napajedla con este pequeño de rubia cabeza, que cantaba sus notas con la seguridad de un maestro de cámara. Sus maestros de composición, Suk y Janacek, fueron quienes se maravillaron pocos años después de este minúsculo músico. Rudolf tocaba con brillantez sus propias composiciones, que ni siquiera se tomaba el trabajo de escribir.

Los compañeros hacían animados coros en torno de él. Con gran suficiencia Rudolf repetía en el piano cualquiera de los temas que le presentaban por primera vez con sólo oírlos un instante. Pero como eso no era suficiente, bordaba con esas frases musicales las más brillantes improvisaciones.

EL SINGULAR PIANISTA CHECO NOS EXPONE SU JUICIOSO PLAN: NO ABANDONAR OTRA VEZ BUENOS AIRES CON EL BRAZO EN CABESTRILLO.

Y bien: como a Firkusny siempre lo comparan con alguien, sus maestros anunciaron atónitos: "Este muchacho es casi tan personal y brillante como Chopin." Uno de sus mentores quiso explicar el milagro, y explicó: "Tiene ojos y oídos fotográficos."

Una noche don Bernardo Iriberri, su empresario porteño, tocó para Firkusny un "Triste" de Aguirre. El artista checo lo felicitó por la feliz ejecución. Se sentó en el piano y repitió la pieza de memoria nota por nota, con estupendo estilo. Tiene, al mismo tiempo, una extraordinaria facultad para la transcripción. Es casi un taquígrafo de la música. En geniales improvisaciones transcribe, sobre la marcha, complicadas partituras orquestales, como si se tratara de un agradable juego infantil.

"No duermo para aprender"

El agraciado pianista (en los Estados Unidos las mujeres silban en compás admirativo cuando lo ven por la calle) es uno de los más firmes difusores de la música moderna. Rudolf estrena siempre. Ese es uno de sus más ponderados valores como intérprete. Casi todos los grandes músicos del momento le confían sus primicias. Tiene una inextinguible inquietud renovadora. Para ello debe trabajar intensamente. Cuando le preguntamos cómo y cuándo lo hace, nos declara:

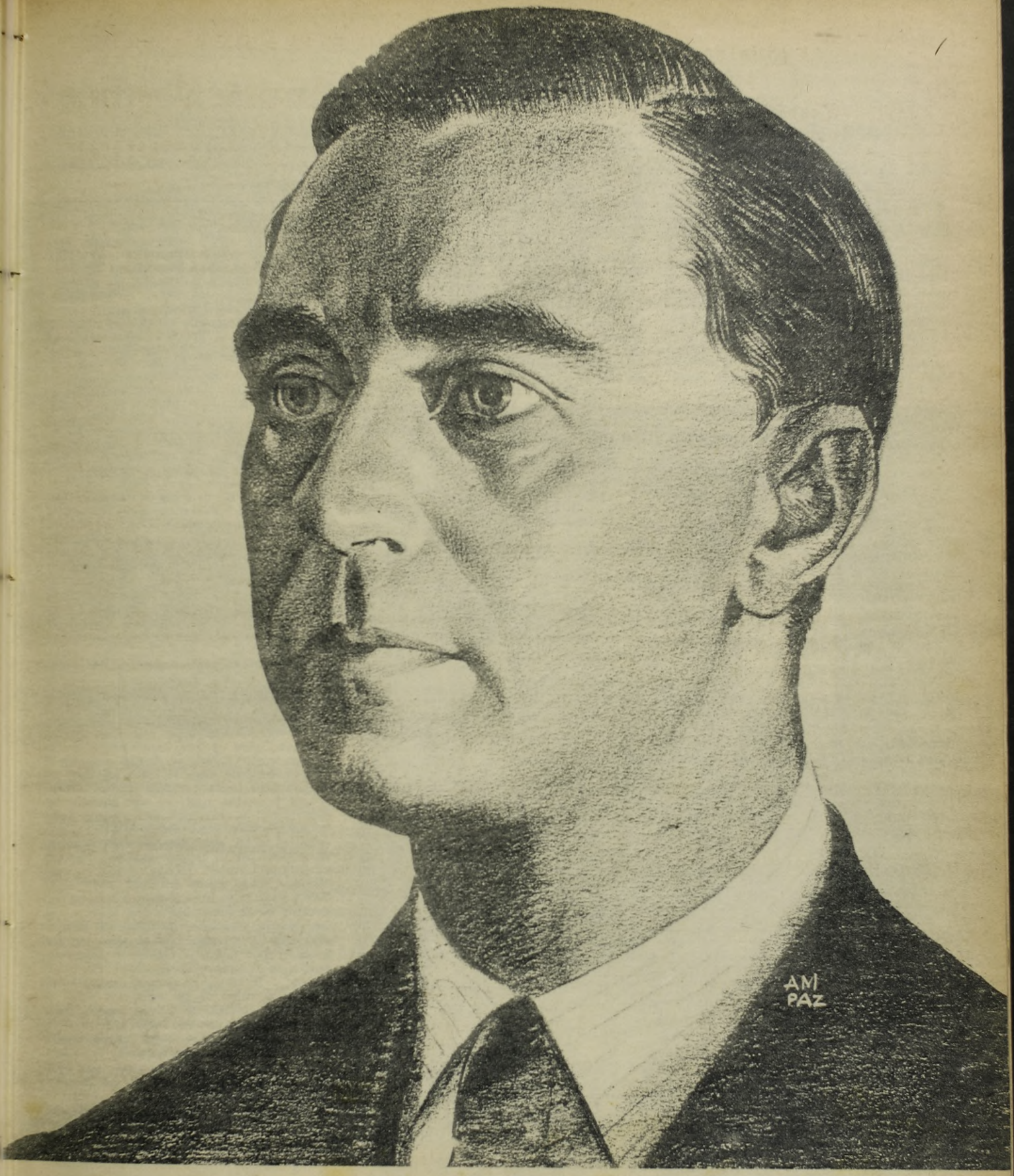
— Durante mis vacaciones no descanso. Trabajo y estudio nuevas composiciones. Y cuando estoy en gira de conciertos robo horas al sueño. Así puedo aprender páginas nuevas.

No crea el lector que esto también es una parrafada publicitaria. El 14 y 15 de enero último actuó con la Orquesta Sinfónica de Boston para una primicia: el concierto de Howard Hanson. El 20 y 21 del mismo mes cambió de orquesta. Esta vez fué la Filarmónica de Nueva York, y también para otro estreno: el original concierto de Gian-Carlo Menotti. Esta es una pequeña manía de Rudolf: difundir los nuevos valores de la música... y asistir como intérprete a sus propios estrenos.

Siempre Chopin... en todas partes

Cuando le damos la bienvenida (¡qué triste fué verlo partir con aquel ridículo aparato en el brazo!) lo notamos renovado y juvenil. Ha volado treinta horas desde Miami. Tiene ojos de sonámbulo. Abraza a todos jovial y expansivo. El encuentro con su hermano es emocionante. Hablan en su lengua natal: pura y armoniosa. También el doctor Leos Firkusny es un destacado musicólogo. Está radicado en Buenos Aires con su esposa, Ruzena Firkusny. Ella es una eximia cantante que debutará en el Colón haciendo dos papeles en "Walkiria". Como vemos, los Firkusny —lo mismo que la encantadora familia Trapp— son todos grandes músicos.

(Concluye en la pág. 77)



EL MAESTRO RUDOLF FIRKUSNY POSO ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

Ruinas

CUENTO DE

MAX DE MONTARIOL

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

EL automóvil corría a gran velocidad por el camino asfaltado, flanqueado de altos álamos que parecían huir como visiones fugitivas y postes de piedra que se habría dicho se doblaban y caían dando una voltereta. Las curvas se reducían, en la práctica, a la denominación del cartel indicador, porque la máquina las tomaba al sesgo y volvía a engullir, famélica, la recta monótona y reluciente.

Llovía torrencialmente. El agua golpeaba con fuerza el guardabrisa y la carrocería y penetraba en el interior desde lo alto de la ventanilla derecha que Ricardo no había cerrado del todo.

Tendida hacia adelante la cabeza como para superar al automóvil en su carrera, Ricardo Mouttier se esforzaba de no pensar, de no caer en la red tupida e intrincada de los recuerdos, esos recuerdos dolorosos que se enroscaban a su alrededor prontos a asaltarlo y herirlo. Para no pensar, para evitar de desandar el camino difícil de los últimos años, esa mañana había renunciado a realizar el viaje por tren, lo cual habría sido tan cómodo en ese día de viento y de lluvia.



Leído y vuelto a leer el telegrama había consultado el horario ferroviario. Partía un tren desde Tours a las 8.47; llegaría a Lyon alrededor de las 17. Pero la agitación suscitada en él por el telegrama — ¡qué pocas palabras bastan para hacer resurgir todo un mundo! — lo decidió por el viaje en automóvil. Sentía que si no hacía algo que le mantuviese tensos los nervios, que le exigiese la máxima atención, las ruinas de su vida se le habrían caído encima y lo habrían destruído, como la copa de fino cristal ya rajada que se hace trizas al menor cambio de temperatura. Ocho horas de tren significaban ocho horas de inmovilidad y de inevitable atormentado hurgar en el pasado. Si hubiese tenido veinte años se habría arrojado de cabeza en ese torbellino alucinante, casi feliz de volver a experimentar, junto a la amargura de la evocación, los estremecimientos dulcísimos de las horas dichosas; pero tenía cuarenta, grises los cabellos y árido el corazón, y había aprendido, prematuramente sabio, a ahorrarse padecimientos.

En las dos primeras horas de viaje había logrado su propósito de no pensar vigilando el juego del volante, que podía ser peligroso sobre el asfalto chorreante de agua, siguiendo el latido rítmico y armonioso del motor, prestando atención al mínimo chirrido de la carrocería, observando el velocímetro que oscilaba constantemente entre los ciento y ciento diez. Por un instante fué poseído de la embriaguez de la velocidad: de una manotada se liberó del sombrero para sentir el aire frío y húmedo volcársele sobre la frente como agua helada, hurgarle los cabellos, descender por el cuello comunicándole un escalofrío intenso y breve, igual al que experimentó en su primer vuelo. Luego se dedicó a mirar el paisaje, sombrío bajo el cielo plomizo; los prados desiertos, las colinas lejanas envueltas en la niebla vaporosa que subía y bajaba según el capricho del viento; a escuchar el repiqueteo modulado de la lluvia sobre el techo. Pero poco a poco, mientras su interés por el paisaje exterior decrecía, el paisaje interior trepaba, desde las más secretas fibras, desde las más nobles glándulas, hacia la mente excitada, exhausta, casi vencida en la inútil lucha con aquella cosa que quería adueñarse de todos los centros nerviosos y señorear en el alma... ¡"Ven pronto"! Las palabras estallaron fragorosamente en el cerebro de Ricardo. "Pronto... Pronto... Pronto...", parecía repetir como un eco el ruido de las cubiertas sobre el asfalto. El corazón le dió un vuelco, como dos horas antes, cuando había abierto el telegrama: "Ven pronto Hotel Central Lyon". Luego el nombre, aquel nombre: Francisca.

Las palabras brincaron sobre sus ojos, sobre el guardabrisa. Surgían de la nada, emanaban del silbido del viento, venían a su encuentro desde los sauces y los álamos, crecían hasta abrumarlo; luego se evaporaban dejando el lugar a otras dos palabras que llameaban pálidamente, como el rojo desteñido de una hoguera moribunda: "Te odio. Ven pronto... Te

(Continúa en la pág. 58)

PARA EXPLOTACION y RECREO A LA VEZ

ESTABLECIMIENTO RURAL DE EXCEPCION

a 100 Kms. al NORTE DE LA CAPITAL

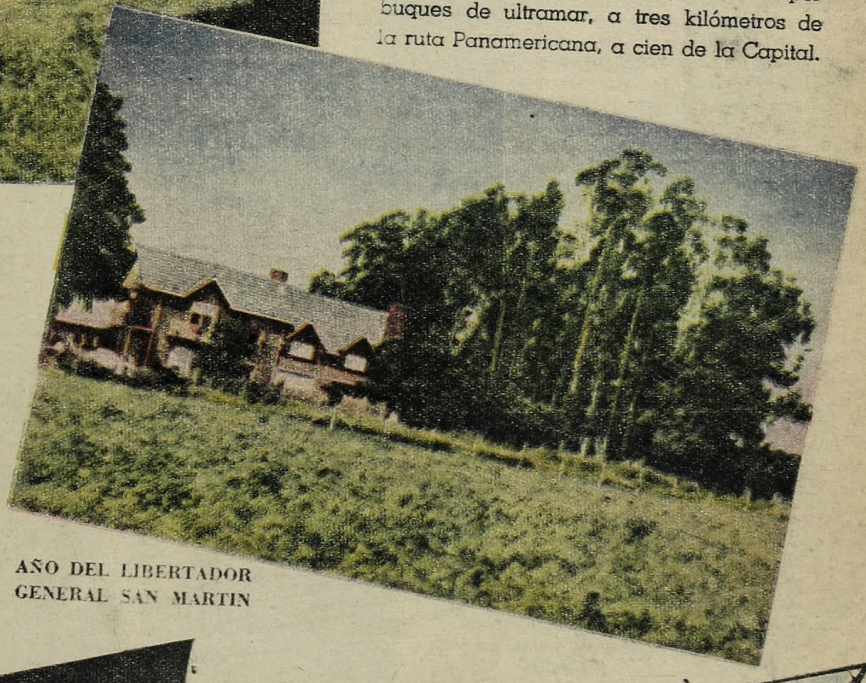
SAMARKANDA



"País de la Paz y la Felicidad", ello significa "SAMARKANDA", vocablo de origen persa, que en el presente caso, ha sido aplicado con justeza poco común al establecimiento motivo de este comentario.

El establecimiento a que nos referimos está ubicado en Zárate, a un kilómetro de la estación Las Palmas (F. C. N. Gral. Mitre), con frente al camino de la Costa y al gran río Paraná de las Palmas, navegable por buques de ultramar, a tres kilómetros de la ruta Panamericana, a cien de la Capital.

Por raras excepciones se ofrecen establecimientos de categoría como la Cabaña "SAMARKANDA", en situación privilegiada, por su calidad extraordinaria, sus importantes, confortables y modernos edificios y sus múltiples posibilidades de utilización, práctica y provechosa, tanto en cualquier explotación rural, y, al propio tiempo, señorial residencia; como en la instalación de grandes plantas industriales, para la subdivisión en pequeñas parcelas; para un moderno centro granjero, o para un Country Club, para los cuales existen todas las ventajas y meditado estudio y proyecto.



AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN

El establecimiento "SAMARKANDA" comprende 341 hectáreas, que se realizarán el MARTES 30 DE MAYO, en nuestro hall, con base de $ 1.300.000.—.

BRAVO, BARROS y Cía.

351 - SAN MARTIN - 361 — Bs. AIRES

En 25 años "Los caballeros las prefieren rubias" ha pasado de novela a opereta

...Y HA SIDO, ADEMAS, COMEDIA, PELICULA, MODELO DE VESTIDO, PAPEL MURAL, HISTORIETA, TELA ESTAMPADA, ETCETERA

POR ANITA LOOS

AHI, sobre el tablado del teatro Ziegfield, en el mismo Broadway, se estrenó en el mes de junio de 1949 la comedia musical "Los caballeros las prefieren rubias", adaptación de la novela homónima de Anita Loos que veinticinco años atrás dió la vuelta al mundo en trece idiomas (la novela, no la autora). La nueva cristalización escénica se señala como uno de los grandes negocios teatrales de los últimos tiempos. La sala donde se representa tiene capacidad para 1.928 espectadores. El precio de las localidades es de seis dólares —oficialmente, claro está, pues ya se sabe que nadie puede ir al teatro en Nueva York por ese precio, si no se le añaden diez, veinte o veinticinco dólares más... — El teatro puede producir un ingreso de 48.244 dólares a la semana. Las estadísticas señalan que desde la fecha de su estreno hasta ahora cubre totalmente esa cifra o se reduce a 48.200 dólares. El público llena las plateas del Ziegfield y aplaude, una vez más, la anécdota de "Los caballeros las prefieren rubias". Anita Loos, con veinticinco años más encima, con muchos años de trabajo en Hollywood, enjaretando argumentos, bien pagados, claro, pero tediosos, volvió al asfalto de Nueva York para reanudar sus actividades literarias y teatrales. Desde "Feliz cumpleaños" —que, en realidad, fué un éxito personal e intransferible de Helen Hayes— no había vuelto a estrenar una comedia. La nueva transformación de su obra está destinada a enriquecerla otra vez. La autora ha tenido el humor de escribir lo que, bajo su responsabilidad, denomina "Biografía de las rubias" ("Blondies' biography"), en la que relata la historia de su obra afortunada. Y he aquí reproducido algo de lo que cuenta Anita Loos:

SE cree que puede interesar el conocimiento de todo lo referente a las aventuras y tribulaciones por que pasó "Los caballeros las prefieren rubias" antes que se convirtiera en un espectáculo musical.

"Ello empezó veinticinco años atrás, cuando mi libro estaba en los momentos angustiosos de ser impreso en todo el mundo y en trece idiomas distintos. Al primero que se le ocurrió convertirlo en comedia musical fué a Florenz Ziegfield, cuya idea era, en aquel tiempo, realmente original, porque los empresarios de aquella época no eran partidarios, como ahora lo son, de utilizar los libros de éxito.

"Mas cuando Ziegfield pensó en ello, estaba yo en Palm Beach, y cuando llegó allá, procedente de Nueva York, para hablarme del asunto, había firmado yo un contrato con Edgar Selwyn para hacer de la obra una comedia. Lo lamenté, porque cualquier cosa que tocaba Ziegfield tenía un gran brillo y una enorme sugestión. Además, Ziegfield quería que el personaje central —mi Loreley Lee— fuese interpretada por una rubia, la rubia ideal de Broadway: Marilyn Miller...

"En fin, eché a un lado la propuesta con verdadero disgusto y me puse a trabajar con mi marido, John Emerson, en la realización teatral de mi novela. Estrenó el papel de Loreley June Walker, quien, por ser morena, tuvo que ponerse una peluca. Y lo curioso es que el personaje "moreno" de mi novela —Dorotea— fué interpretado por Edna Hibbard, que también tuvo que ponerse peluca, por ser rubia... El personaje masculino central, un galán cordial y afectuoso, el Henry Spoffard, conquistador y vivaz, se llamaba Frank Morgan. Una vez terminadas las representaciones, Hollywood lo reclamó (y allí ha ido pasando la vida hasta llegar a nuestros días, en que ya cumple los personajes de abuelo).

"Se estrenó la adaptación en Detroit. Fué un gran éxito. Siempre guardaré un recuerdo de aquel estreno, debido a que una amiga mía, Jeanne Eagels, interpretaba en otra sala "Lluvia". Un día las dos amigas fuimos invitadas por el fiscal de Detroit, Frank Murphy, a presenciar un juicio histórico que se realizaba en la sala de la Municipalidad, y en el que actuaba, en calidad de abogado, Clarence Dassow. Por cierto que no hace mucho, al levantarse el nuevo edificio de la Municipalidad de Detroit, el artista que pintó uno de los murales pusó el retrato de cuantos pasamos por la vieja sala de la Municipalidad. De modo que yo he sido inmortalizada. Cuando voy a Detroit y me contemplo cómo era, me conmuevo. Los señores Murphy y Dassow iban a pasar a la historia, y de Jeanne Eagels nadie puede olvidarse tampoco. La obra se estrenó en Nueva York, fué otro éxito y se formaron tres compañías para explotarla por los Estados Unidos.

ANITA LOOS,

cuyos recuerdos acerca de las idas y venidas de Loreley, su personaje femenino de "Los caballeros las prefieren rubias", ponen de relieve que siempre gustará al público la aventura de Cenicienta. Y la del Lobo Feroz. Y la del amor triunfante.



"En vista del éxito teatral, Hollywood quiso llevarla a la pantalla. Se buscó una actriz desconocida para hacer el original papel. Se halló a una joven llamada Ruth Taylor, que interpertó con tanta verosimilitud el personaje, que lo representó, a su vez, en la vida real, pues no tardó en casarse con un agente de negocios riquísimo. Y la señorita Taylor es actualmente una distinguida dama de la sociedad de Park Avenue, y se llama la señora Zuekerman.

"Después del estreno de la adaptación cinematográfica de "Los caballeros...", al parecer ya no había nada más que hacer para explotar el éxito, dejando aparte las ediciones sucesivas, las síntesis y series para revistas, los diseños para telas estampadas, los modelos de vestidos, los papeles murales de color, las historietas cómicas y una canción, a la que puso letra y música Irving Berlin... (El éxito parecía agotado.)

"Pero ocho años atrás, mientras trabajaba en Hollywood, de cuando en cuando recibía la visita del señor John C. Wilson... En nuestros momentos libres tomábamos una taza de café, y el señor Wilson —a quien Luis B. Mayer se empeñaba en hacerlo director cinematográfico— me aseguró "que ya era hora de que mi novela se convirtiera en una comedia musical". (¿No se había convertido en eso "Liliem", la obra de Molnar, y "Los tres mosqueteros", y "La loba", y "Escenas de la calle"?..) La idea me entusiasmaba, pero yo estaba muy atareada escribiendo argumentos cinematográficos, y lo cierto es que no tenía tiempo para ocuparme del asunto.

"Cuando terminé el contrato con la M. G. M., una amiga, que se llama Helen Hayes y que ya estaba harta de interpretar mujeres heroicas, me dijo que necesitaba un cambio... Me fuí a Nueva York y le escribí una obra titulada "Feliz cumpleaños", cuya acción se desarrolla en un bar. La señora Hayes no quería heroísmo alguno. Siempre que en alguna fiesta me encontraba a Wilson, éste insistía en su viejo plan: "¿Cuándo convertimos en comedia musical "Los caballeros..."?"

"Pasaba el tiempo. Meses atrás dos empresarios, Herman Levin y Oliver Smith, a su regreso de Europa, habláron a bordo con un editor de canciones, Jack Robbins. Este, al saber que aquéllos no tenían ningún plan, les habló de mi novela. Los dos empresarios no conocían mi obra, la descubrieron en la biblioteca de a

(Concluye en la pág. 73)

Elegancia señorial en los modelos juveniles

Sobretodo "Baby", cruzado. *con botamangas. Espalda con presilla y tablón. En casimir de lana, color castaño, borravino, verde y azul cielo. Para años: 5 a 7. $ 98.-: 2 a 4..... $* **92.-**

Hermoso Tapado entallado, *de excelente abrigo. Cruzado, con tablones en la pollera. En género de pura lana, rojo, arena o celeste. Largos en cm.: 80 y 85. $ 370.-; 70 y 75. $ 360.-; 60 y 65. $ 350.-; 50 y 55. $* **340.-**

Espléndido Tapado en piel de nutria. *Corte de amplio vuelo. Hermoso cuello, mangas abullonadas, terminadas en puños dobles. Este y otros modelos, para 7 años 13 a 16. $* **3.960.-**

Irreprochable modelo de ambo. *Saco derecho, semirrecto. En casimir pura lana, a cuadritos, sobre fondo verde, grisáceo, castaño, arena o gris. Para años: 14 a 16, pesos 151.-: 10 a 13, $ 139.-: 6 a 9, $* **127.-**

Elegante sobretodo *cruzado, en casimir pura lana, con fantasías espigadas. Color castaño, castaño rojizo, azulado, verdoso o gris. Años: 14-16, $ 175.-: 10 a 13, $ 160.-: 6 a 9..... $* **145.-**

El sueño de toda niña elegante: *Confortable chaqueta de gamuza. Modelo cruzado, con 6 botones, cuello y solapas sastre. Colores castaño y tostado. Para años: 13 a 16..... $* **410.-**



¡Vestir en **Gath & Chaves** es Vestir Bien!

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960 ...y las 19 Sucursales

Richard Hudnut

un

CHAMPU CREMA LIQUIDA

que contiene HUEVO

¡Es más suave, más grato! ¡Vuelve el cabello más fácil de arreglar, con rizos duraderos!



¡La PERMANENTE CASERA toma mejor!

¡Todo esto es obra del huevo! Las recientes comprobaciones científicas han demostrado que el huevo verdadero, en polvo, que contiene el Champú Crema de Huevo Richard Hudnut es lo que vuelve su cabello fácil de peinar y arreglar. Y vea ¡cuánto mejor *toma* su Permanente Casera Richard Hudnut después de este champú! Y ¡cuán suave y grato es! ¡No es de extrañar, pues, que su cabello resplandezca!

el Champú Richard Hudnut es mejor porque:

1 Contiene huevo, el cual, está probado que deja el cabello más fácil de manejar.

2 No es una cera o pasta, sino una suave crema líquida!

3 Se aplica fácilmente; los enjuagues lo quitan prontamente.

4 Elimina las películas de caspa.

5 Es el mismo champú crema que emplea el Salón Richard Hudnut de la Quinta Avenida en Nueva York ¡para los tratamientos de lujo!

Con los otros 3 productos famosos (Crema Enjuague, Loción para Caspa y Crema Fijadora) completa el Ritual para la Belleza e Higiene del Cabello creado por el Salon Richard Hudnut.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(En un teatro)

1.	TIPEBALSCCAR	1. ———————————
2.	PUNESTTAR	2. ———————————
3.	TESALPA	3. ———————————
4.	GONFORACESE	4. ———————————
5.	ROODDASCE	5. ———————————
6.	SCOOF	6. ———————————
7.	CRETRIOD	7. ———————————
8.	CLAOSP	8. ———————————
9.	TUNAPRODA	9. ———————————
10.	NOPESLADE	10. ———————————
11.	ROVESUTIA	11. ———————————
12.	LIRAPRAL	12. ———————————
13.	NICRAMESA	13. ———————————
14.	LIBBASMANA	14. ———————————
15.	GLANA	15. ———————————
16.	OCAINERES	16. ———————————
17.	LIIRATUE	17. ———————————
18.	PIMENTOSER	18. ———————————
19.	SOOF	19. ———————————
20.	CIDEJLASAN	20. ———————————

Ejemplo: N E O L T = T E L O N.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE minutos, NORMAL; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LAS PALABRAS OPUESTAS

Encuentre Vd. los **antónimos** o palabras de sentido opuesto de todas las que se enumeran a continuación, **cuya primera letra** se da. Encontrarlas todas en DOS minutos, EXCELENTE; en TRES minutos, BIEN; en CINCO minutos o más, REGULAR.

1. Remoto	C	arcano	13. Repulsión ...	A	———
2. Rejuvenecer .	E	envejecer	14. Rebelarse ...	S	someterse
3. Recordar	O	olvidar	15. Rechazar	A	———
4. Ruido	S	silencio	16. Roto	E	———
5. Rollizo	E	———	17. Revelar	O	———
6. Redondo	C	cuadrado	18. Retroceder ...	A	———
7. Realidad	F	———	19. Rebelde	D	———
8. Recto	T	curvo	20. Revés	D	derecho
9. Restituir	Q	quitar	21. Refinado	T	———
10. Rápido	L	lento	22. Resarcir	P	———
11. Reparación ..	O	———	23. Riqueza	P	pobreza
12. Raro	C	———	24. Reducir	A	———

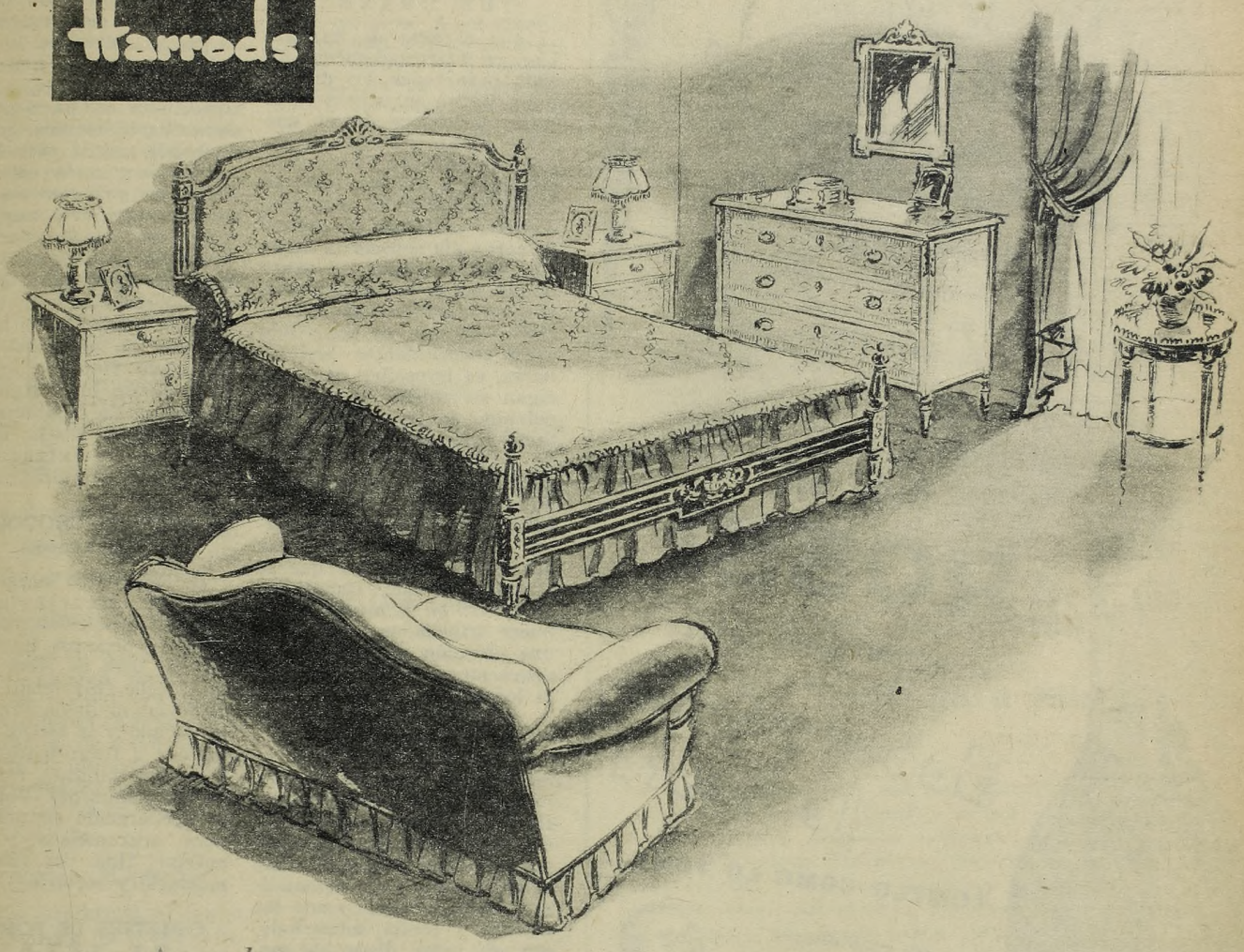
JUEGO DE LA "O"

La **única vocal** que entra en la composición de las siguientes palabras es la O. Encontrar todas las palabras en 4 minutos, EXCELENTE; en 7 minutos, MUY BUENO; en 10 minutos o más, REGULAR.

1.	Estado alotrópico del oxígeno	1. ozono
2.	Acción y efecto de corromper con dádivas.	2. soborno
3.	Ciudad de Portugal	3. oporto
4.	Especie de obra dramática en que habla un solo personaje	4. monólogo
5.	Falto de variedad en el estilo, en los escritos	5. monotono
6.	Discurso antepuesto al cuerpo de una obra	6. prólogo
7.	Insecto coleóptero que vive entre las semillas y los cereales	7. gorgojo
8.	Lamentable, lastimoso y que mueve a compasión	8. lamentoso
9.	Anestésico	9. cloroformo
10.	De genio y trato ásperos	10. . . o . . o

(Ver soluciones en la pág. 77)

Harrods



Ambientes
Distinguidos con

MUEBLES *Finos*

de HARRODS

Juegos de Dormitorio... Comedor... Living... muebles sueltos y "petit meubles"... todo lo que Harrods ofrece en su selecto Departamento de Mueblería, es de una calidad magnífica y de líneas de estilo que realzarán de inmediato cualquier ambiente de su hogar.

Si es de Harrods... se distingue.

Un gusto NUEVO
para su paladar
en un NUEVO aperitivo
ROSSI
Bitter-aperitivo

Su paladar le estaba pidiendo (y cómo no!) algo distinto... un gusto nuevo... ¡Déle ese gusto con Rossi, nuevo bitter aperitivo! Rossi le trae con su antigua fórmula italiana un nuevo placer a su paladar.

Téngalo en su hogar. Y en el bar...

Pida un
ROSSI
el NUEVO aperitivo con
Sabor y Color de fiesta



TOMELO COMO LO TOME...

con soda y una cascarita de limón





con su vermouth favorito

o como ingrediente en su cocktail



...ES ¡RIQUISIMO!

Un producto de
MARTINI & ROSSI

...QUE COMER CUALQUIERA COME

SON MUCHOS LOS QUE CREEN...

...que el arte de trinchar bien es extremadamente difícil, pero todas sus dificultades tienen su origen en la mala costumbre de no empezar el aprendizaje por la primera lección. Intentar trinchar un ave sin tener la menor noción de su anatomía, o cortar en lonjas un pedazo de carne sin conocer la dirección de las fibras, ni saber dónde están las articulaciones, en caso de haberlas, y claro está que, no poseyendo estos conocimientos preliminares, es imposible que consigan su objeto. Un estudio detenido de las mismas bastará para evitar la comisión de errores graves sobre el particular; mas como quiera que únicamente la práctica hace al maestro, es aconsejable se aproveche todas las ocasiones de trinchar que se ofrezcan, y que, cuando se encuentre en la mesa con un buen trinchador, se ponga una atención especial en sus operaciones y se aproveche la lección.

ANECDOTA

M. Lang tenía una de las mansiones más brillantes de París; su mesa, sobre todo, era magnífica, pero su estómago era tan deficiente como grande era su "gourmandise". Hacía perfectamente los honores y comía, sobre todo, con un valor digno de mejor suerte. Todo transcurría bien hasta el café, inclusive; pero inmediatamente el estómago negábase al trabajo que se le había impuesto, los dolores comenzaban y el desgraciado gastrónomo se veía obligado a arrojarse sobre un canapé, donde permanecía hasta el día siguiente, expiando, en largas angustias, el breve placer que había gustado. Y lo más notable era que jamás se corregía; mientras vivió, estuvo sometido a esta extraña alternativa, y los sufrimientos de la víspera no influyeron jamás sobre la comida del día siguiente.

CALDO DE TE DE BUEY

Este es un excelente caldo frío que se emplea como tónico para los niños y para los estómagos delicados. Se toma medio quilo de carne fresca y magra, sin piel ni grasa; se la corta en pedazos largos y estrechos, y se la coloca dentro de una botella de vidrio fuerte, y se le añade una cucharadita de aguardiente anisado. Se tapa la botella; se la envuelve en un trapo y se la coloca derecha en una cacerola alta; se echa agua fría hasta que cubra tres cuartas partes de la altura de la botella y se hace hervir el agua durante tres horas. En seguida se cuela el líquido de la botella, primero en un tamiz, luego en un paño fino, y se deja caer el caldo en un recipiente a propósito. Se deja reposar y se cambia de vasija. Es preferible a los extractos de carne.

FLAN AU CHOCOLAT (Sin huevos)

Rallar cuatro barritas de chocolate; mezclarlas con cuatro cucharadas rasadas de fécula de arroz. Hacer hervir un litro de leche, y en esta leche, hirviendo, echar en forma de lluvia el chocolate rallado y la fécula. Dejar cocinar a fuego lento durante veinte minutos, revolviendo continuamente. Volcar esta preparación en una budinera acaramelada y dejar enfriar. Una vez frío, desmoldarlo y servirlo.

GALETTES DE POMMES DE TERRE

Cocinar papas en agua como para puré. Mezclar estas papas con una cantidad de harina suficiente como para hacer una masa que pueda estirarse, delgada, con palote; cortar esta masa, ya estirada, con un cortapasta redondo, del tamaño que se desee, y freír en aceite caliente; servir caliente o frío, espolvorear con sal o azúcar, según se utilicen, ya para copetín o té.

LAS PAPAS DE CARNE MUY BLANCA...

...no sólo tienen el inconveniente de deshacerse durante la cocción, y, por consiguiente, resultan difíciles de preparar, sino que son mucho menos nutritivas que las otras.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

SOBRE MANZANILLA

No muy lejos de Jerez de la Frontera, en España, se encuentra Sanlúcar de Barrameda, alrededor de cuyo pueblo se crían los viñedos que producen la pálida y delicada *manzanilla*, bebida semejante al jerez propiamente dicho, que se caracteriza por su frescor incomparable y su excelente buqué. La manzanilla bien fría es una de las bebidas más deliciosas cuando, en pleno verano, nos agobia la sed. También como aperitivo es recomendable, y en Andalucía — también en Buenos Aires — es costumbre beberla en los vasitos llamados *chatos. (Y dobles chatos)*...

GOGENHEIMER COCKTAIL

Dos chorros de fernet, vermut italiano y hielo picado. Batir, colar y servir con una aceituna deshuesada.

SUNSHINE CLASICO

El zumo de media lima o naranja amarga, una cuarta parte de vermut francés y tres de ginebra. Agregar una cucharadita de granadina y la clara de un huevo. Batir previo añadido del hielo necesario. Servir en copas de burdeos.

TINTO O BLANCO

¿Debe preferirse el tinto como bebida habitual? Veamos... Los vinos tintos, que contienen tanino en disolución, son menos fríos que los blancos, embriagan menos y son soportados por la generalidad de los estómagos, mientras que no es raro encontrar grandes aficionados al tinto que no pueden soportar una débil ración de blanco. El alcohol de éstos es, efectivamente, absorbido más rápido y congestiona el sistema nervioso, estimula vivamente al riñón, enerva las fuerzas y produce otros trastornos que aumentan según la dosis ingerida.

BRANDY FLIP

Una cucharadita de azúcar. Un huevo fresco. Aguardiente. Medio vaso de hielo picado. Batir a fondo y espolvorear con nuez moscada antes de presentar.

CATALANES LOS DOS

Al recordar la manzanilla no podemos olvidar otros dos vinos ibéricos de Cataluña: la malvasia de Sitges (pueblito de la costa) y el moscatel, que también es de Valencia.

DE GARCIA LORCA

La muerte
entra y sale,
y sale y entra
la muerte
de la taberna.

(Malagueña)

HANCOCK

El zumo de una lima, una cucharadita de azúcar, whisky en lo que se apetezca y un chorrito de ron. Batir, agregar frutas de la estación y servir con un chorrito de soda.

DICEN LOS FRANCESES

Vin délicat, friant et bon
N'a besoin de lierre ni de
[brandon.

IRIS COCKTAIL

Cuatro partes de zumo de limón, seis de gin seco, una cucharadita de azúcar en polvo, tres ramitas de menta. Batir a fondo.

LATIN

Decía Plinio: *"Volgoque veritas iam attributa vino est."* Lo que equivale en buen castellano a "En el vino está la verdad".

ENEMIGOS DE ANTAÑO

De un anuncio difundido hace 40 años por todas las revistas porteñas: "NO BEBA MAS. *Este vicio no es más que nuestra ruina. Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser liberados aun contra su voluntad.*" Los que operaban el milagro eran los polvos Coza, de los que se enviaban muestras gratuitas.

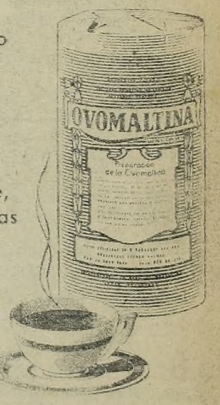
"FILARMONICO"

Hielo picado, dos tercios de copa de cointreau, un tercio de menta y el jugo de medio limón bien colado. Batido fuerte.



"Mi mayor aspiración:
Salud para mis hijos!"

"No pido más que una cosa: SALUD. Salud para todos nosotros; y es por ello que en casa somos muy exigentes con los productos alimenticios. Preferimos las marcas más serias, científicas y responsables; por ejemplo, para nuestro desayuno y merienda hemos optado por Ovomaltina. Alimento sano y digestible, elaborado bajo severas normas exclusivas por una firma de renombre universal, Ovomaltina nos brinda todas las garantías de calidad y eficiencia. Goza de nuestra confianza - y la merece!



NO TIENE SIMILARES

VALE POR UNA COMIDA!

OVOMALTINA
WANDER



Ovomaltina contiene vitaminas A, B1, C, D y G, en estado natural. Se prepara fácil y rápidamente: basta disolver dos cucharadas en leche. Se vende en almacenes y farmacias, y es importada directamente de Suiza por

LABORATORIO WANDER ARGENTINA, S. A.

LOS CARNETS CASI CLANDESTINOS DE

HENRY DE MONTHERLANT

PODRA discutirse la vida pública de Henry de Montherlant. Unos dirán que durante la invasión germana a Francia no estuvo a la altura de las circunstancias y otros responderán que no se le ha podido tildar de colaboracionista en momento alguno, aunque se ha mostrado excesivamente frío en su actuación, como si lo que ocurría en su país no le afectara. Podrá justificarse su posición por su "torre de marfil" o podrá condenarse por su soberbia. Para el Henry de Montherlant ciudadano siempre habrá la crítica abierta; mas para el escritor, todos coincidirán, amigos — si los tiene — y adversarios — los tiene —, en que es uno de los finos cultivadores de la prosa francesa. Se le alaban el estilo, la gracia y la firmeza del lenguaje, la cultura de su obra y la precisión de sus imágenes... "Desde Anatole France nadie había escrito como él"..., se ha dicho en más de una ocasión. Y la frase ha rodado desde las hojas periodísticas de las clases conservadoras a las de los elementos revolucionarios. Ahora lanza Montherlant, en una tirada muy reducida, las páginas que fué escribiendo día tras día desde 1935 a 1938 y desde 1942 a 1943. En los años que eran el prólogo de la tragedia mundial y en los años en que la batalla universal dominaba cualquier actividad del hombre, Montherlant, recluído en su casa, escribía, ajeno, al parecer, al drama que lo rodeaba. Pero en su soberbia aristocrática — lleva en sus venas sangre de hidalgos españoles y siente un gran respeto por "la casta" — a veces apunta un dolor de no poder comprender o de no poder sentir lo que a otros duele... En estos "carnets" — casi clandestinos — de Montherlant se halla el espíritu de uno de los más ilustres escritores de nuestro tiempo, con quien hay que estar en contacto por su fina sensibilidad, su notable talento y su originalidad.

N. de la R.

NO creo en ese género de cosas (los ideales) y, a menudo, deseo morir, para no ver a las gentes que creen en ellas, tanto me molestan.

Un hombre va en busca de otro a quien ha de decirle cosas severas, con quien va a pelearse. Compra una libra de dátiles, la come en la calle, ya tiene bastante cuando aun le queda la mitad, no sabe qué hacer con ella; chorrea, pringa, no encuentra un papel adecuado para envolverla, etcétera. En eso llega el otro. Un solo gesto, casi automático: "¡Ayúdame a terminar estos dátiles!" Toda la situación ha cambiado.

Cuando se aproxima todo invierno, incluso el más benigno, y que como tal se anuncia, un vago rumor proclama que va a ser excepcionalmente riguroso.

Es casi siempre por azar que impresionamos en los seres.

El hombre común tiene necesidad de las obras de los otros. El creador no necesita más que las suyas.

El lenguaje inteligente crea incomprensiones porque las gentes no son inteligentes. La lengua particular, singularmente, la que hay que hablar a las mujeres, a los niños, al pueblo, es un idioma que no debe ser lógico, no debe ser preciso, y, a menudo, inclusive, no debe ser correcto. Y es necesario incesantemente velar sobre esto.

La vida en el hogar nos dispersa — entre otras muchas razones — porque estamos rodeados de demasiados objetos. Pero en el hotel, con una valija de ropa, ¿qué hacer otra cosa que crear?

Yo veo las cosas tal como son: por eso dicen que tengo un espíritu profundamente corrompido.

C. me dice que soy un corsario. Está bien, soy un corsario, pero soy un corsario friolero.

Hace cinco días debía de tomar, antes de toda comida, una especialidad farmacéutica, y he olvidado de hacerlo en *todas* las comidas, sin una excepción. Si en un orden minúsculo he llegado a ser tan distraído, ¿por qué no he de serlo en un orden superior?

Casi nunca he aceptado nada que fuese extraño a mi parte esencial.

Stendhal habla de la felicidad de no mandar ni ser mandado. Pero Goethe: "¿Cuál es el hombre inútil? El que no sabe mandar, ni obedecer". También: no ser ni engañador ni engañado.

También es un modo de la posesión de uno mismo escaparnos de nuestro ser para aparecer en las criaturas que amamos.

El hombre no deja de tener miedo nada más que para amenazar.

Rousseau ha dicho: "Sacad a los hombres y todo está bien." Yo añado: "Sacad a los hombres y todo no es nada."

No me quiere, y ese no amor ha arreglado muchas cosas.

¿Qué se puede contra un hombre cuyo único deseo es ser tenido al margen?

Ella tiene su labor, y su libro, debajo; hace tres puntos, luego lee el libro, y así sucesivamente: Conozco este pernicioso método de la alternativa por mi dificultad de aplicarlo durante mucho tiempo.

Una aleluya del soltero lo representa como un hombre solo, huyendo de las mujeres, o rechazado por ellas, etcétera. Pero hay solteros que están demasiado rodeados por el hecho de ser solteros (nadie a su lado puede cerrrarles el paso) y que, en cuanto a las mujeres, son solteros porque las quieren demasiado.

¡Malaventuradas las viejas aristocracias que, tras los excesos de una loca juventud se transforman, de pronto, en virtuosas,

¿QUE SE PUEDE CONTRA UN HOMBRE CUYO UNICO DESEO ES SER TENIDO AL MARGEN?



humanas y ordenadas! Es el anuncio de que van a morir.

Los canarios dicen que la vida "no tiene sentido" cuando siempre hay la posibilidad de hacer feliz lo que se quiere y de alimentarse, al mismo tiempo, de su felicidad.

Los egoístas son los únicos de nuestros amigos para quien nuestra amistad es desinteresada.

¿La historia? La misma comedia interpretada por actores distintos.

Cuando vayan a hablar de su "afecto" por alguien pregúntense siempre: "¿Estaría dispuesto a gastar cien mil francos para salvarlo de la tuberculosis?" Si no está usted dispuesto, no pronuncie esa palabra de "afecto". Claro que también hay las gentes para las cuales se está dispuesto a dar cien mil francos con el fin de salvarlos de la tuberculosis, y a quienes no se quiere.

Las gentes creen que hay que recordar eternamente, y que con el guisado han conseguido aliados para toda la vida. Hay que ver sus caras largas cuando, tres años después, presentan su cuenta, bajo forma de un servicio que piden, y a quienes se envía a paseo.

En cuanto a la amargura, la astucia está en mostrarla cuando no hay razón para tenerla, y de no mostrarla cuando se tienen esas razones.

Demasiado alto para las intrigas, la avidez, los regateos, las mentiras, la hipocresía. Negándose a molestarse. Frase profunda en Plutarco: los nobles griegos se llaman: "Nosotros verídicos." Porque no quieren molestarse... Honrados por desprecio.

... con flores de

La Orquídea

MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.

T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126

FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY

INTERFLORA

Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República.



Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata

La Florería más Grande del Mundo.

R. DE LUCA - PUBL. T&N



Nantes ...et l'art

Prefiera para su maquillage
POLVO FACIAL NANTES
preparado mediante el procedimiento
NUBE DE SEDA
que con tanto éxito se utiliza en
NUEVA YORK Y PARIS
para obtener los más finos y delicados polvos de tocador - Pídalo perfumado con la misma fragancia del perfume Nantes que usted usa
N° 18 - Chypre - N° 9 - Origan





Nantes es una concepción perfecta del Arte de la perfumería, expresada en el lenguaje sutil de una fragancia cálida, apasionada, sublime como la inspiración del artista. Nantes y el Arte son una coincidencia maravillosa.

LOCIONES Y EXTRACTOS: **N° 18** — CHYPRE — **N° 9** — ORIGAN

INDUSTRIA ARGENTINA



CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA EVA PERON

● Con motivo de su cumpleaños, la señora **Eva Perón** fué muy agasajada, testimoniándosele de esta manera la simpatía que ha sabido granjearse la esposa de nuestro primer magistrado. En la fotografía aparece la señora **Eva Perón** junto al presidente de los argentinos, general **Juan Perón,** durante la comida privada con que se festejó esta fecha en la residencia presidencial. En esa oportunidad la señora de **Perón** lució un modelo realizado por **Jacques Fath,** especialmente creado para ella, cuyos detalles complementarios pueden apreciarse también en la foto de la página siguiente.

Fotografía Emilio Abras



CUMPLEAÑOS DE LA SEÑORA EVA PERON





● En un momento de la comida privada, servida en la residencia presidencial, aparecen, de izquierda a derecha, el secretario administrativo de la Presidencia, mayor **Carlos V. Aloé**; el ministro de la Corte Suprema de Justicia, doctor **Rodolfo G. Valenzuela**; el señor **Alberto Dodero**; el diputado nacional señor **Angel J. Miel Asquía**; la esposa del gobernador de la provincia de Buenos Aires, señora **Elena Caporale de Mercante**; el coronel **Domingo A. Mercante**, la señora **Eva Perón**, el general **Juan Perón**, la señora **Erminda Duarte de Bertolini**, la señora **María Georgina Acevedo de Cámpora**; el ministro de Comunicaciones, señor **Oscar L. Nicolini**, y su hija **Ema Nicolini**; el secretario privado del presidente de la República, señor **Juan Duarte**; el ministro de Trabajo y Previsión, señor **José María Freire**; el presidente de la Cámara de Diputados, doctor **Héctor J. Cámpora**; la señora **Emma Fazzari de Nicolini**, y la señora **Adela Priani de Freire**.

● Los miembros de la Suprema Corte de Justicia, aparecen junto a la señora **Eva Perón**, durante la visita que realizaron a la residencia presidencial para saludar a la esposa del primer magistrado.



● La señora **Eva Perón**.

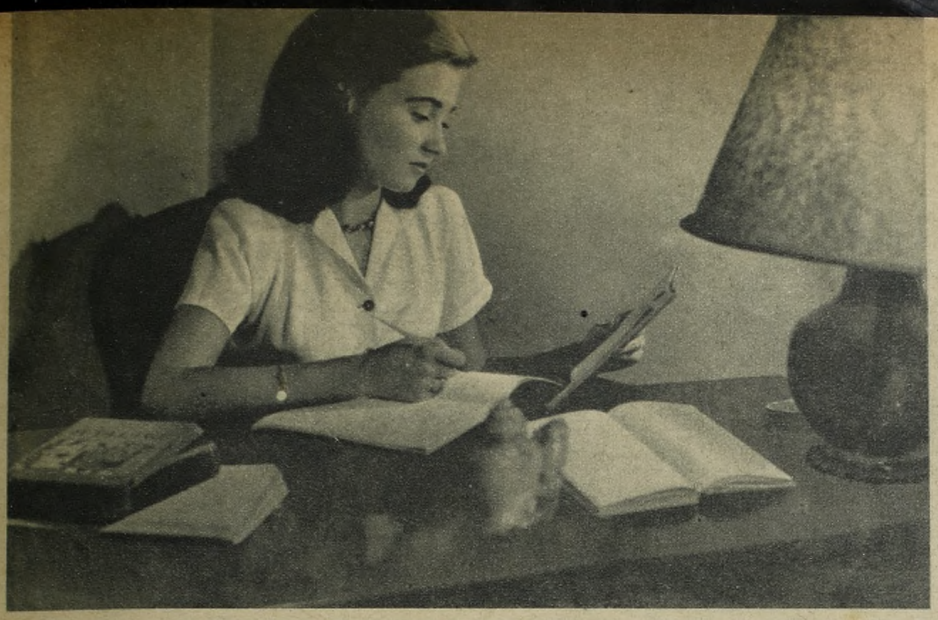
● El subsecretario de Informaciones de la Presidencia, señor **Raúl Alejandro Apold**, y los directores generales de dicha repartición aparecen junto a la señora de **Perón**.



● Las esposas de la totalidad de los ministros que componen el Poder Ejecutivo Nacional también concurrieron a saludar a la señora **Eva Perón**.



● Los miembros directivos de la Confederación General del Trabajo, presididos por el secretario general, señor **José G. Espejo**, también visitaron a la señora **Eva Perón**.



● Aquí la vemos a **Anita Sauze** en su mesa de estudios, en cuya casa se realizan unos "estudio-partys" muy animados.

Foto Perl

COCKTAIL DE NOTICIAS

POR LINDA LINDSAY

LOS GORRITOS DE CAPRI

● **Lucía Gaona** luce un gorrito que ha traído de Capri.

Foto Claros





● **María Cristina Iribas Danuzzo,** cuyos "cocktail parties" se distinguen por su carácter tan nuestro, ya que en ellos no se sirven sino bocados típicos de nuestro país.

Foto Claros

● Hombres de turbante azul turquesa por la calle Reconquista. ● "Cocktail-party" con acompañamiento de chipá. ● ¿Probó ya el "terciopelo negro", la mezcla de cerveza con champaña? ● Y dijo una señora: "Hoy me pongo el frac."

EN estos tiempos en Buenos Aires están enteramente de actualidad las reuniones literarias, inclusive la formación de salones a la manera de París, a las que asisten gentes de arte y de letras, y a veces también se realizan reuniones musicales, nada de ello nuevo en nuestro ambiente —porque Buenos Aires tuvo salones famosos, en los que casi siempre había una destacada figura femenina—, pero olvidado en los últimos años, y ahora en pleno resurgimiento. En lo de Ernestina C. de Osuna, por ejemplo, esas celebraciones son ya habituales.

Lo mismo la gente se reúne en una determinada casa para estudiar. Cuando el asistir a un determinado instituto supone soportar la "competencia ruinosa" de chicas y muchachos que todo lo aprenden al vuelo, se prefiere la quietud de una casa con una profesora o profesor. Y se aprenden materias tan diversas como el griego o el arte colonial. ¿Nos anotamos para un curso?

Esto que hacen los grandes,

(Concluye en la pág 78)



● En todos los centros de la moda comienzan a aparecer estos gorritos pescadores, originarios de la isla de Capri. Y en nuestro medio ya lo hemos visto, según nos lo muestra **Lucía Gaona**.



● Aparecen en la fotografía los ministros del Poder Ejecutivo Nacional rodeando a la señora **Eva Perón** durante la visita que efectuaron en la residencia presidencial para presentarle sus congratulaciones.



● En la recepción, llevada a cabo en la casa de los padres de la novia, **Carmen Ocampo de Lezica Alvear, Sara Josefina Anchorena de Leloir, Inés Hume de Menéndez Behety** e **Inés Menéndez Behety.**



● **Franca Sebasti** y **María Carlota González Delcasse de Hume** en la fiesta.

Enlace HUME - URQUIZA ANCHORENA

UNO de los grandes acontecimientos sociales en lo que va de la temporada ha sido el casamiento de Beatriz Hume con Jorge Urquiza Anchorena, que se realizó en la basílica del Santísimo Sacramento. La recepción se realizó en la casa de los padres de la contrayente, y alcanzó brillantes proporciones. La novia lució un traje creado por Maison Carrau, con la falda confeccionada en brocado y la bata en encaje.



● **Héctor Marino, Susana Schoo Devoto de Marino** y **Julio Uriburu.**



● **Teresa Hume de Anchorena** y **Miguel de Anchorena.**



● **Susana Bosch Mayol de de Brachi** y **Carlos Joaquín Anchorena.**

● En la iglesia esperan la llegada de los novios **Miguel de Anchorena, Teresa Hume de Anchorena, Mercedes Urquiza de Bunge, Lucila Quesada de Nazar Anchorena, Carmen Hume de Menéndez Montes** y **Eduardo Bunge.**





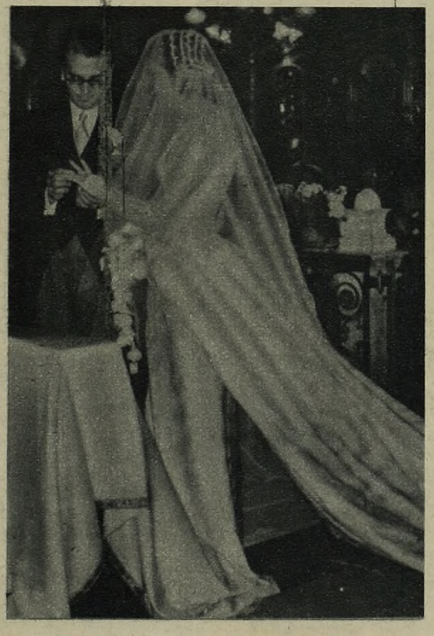
● Los novios ante el altar.



● **Isabel Uribelarrea de Milberg** y **Carmen Hume de Menéndez Montes** en la recepción.

● **Stella Giménez Zapiola, Marta Izzo** y **Teresita Sojo de Sastre.**





● **Teresa Hume** y **Jorge Urquiza Anchorena** en el momento tradicional de los anillos, durante la ceremonia.



UNA EXPOSICION DE "LOS PIBES"

EX ALUMNOS DE LA SOCIEDAD ESTIMULO Y ACADEMIA DE BELLAS ARTES 1895-1910

EL jovial título con que se encabeza la presente exposición es el nexo de un encuentro de los que fueron alumnos de la primitiva Escuela Argentina de Arte, piedra angular de todas las existentes en la actualidad. Este risueño nombre, cuya acepción argentinista es bien conocida, quiere significar que los que se han congregado para formar este círculo están poseídos espiritualmente del mismo entusiasmo juvenil que cuando concurrían a las primeras clases de arte que se dictaron en el país.

Egresados de la academia, la vida con sus tortuosos caminos los llevó por diversos senderos. Unos, continuando por la misma ruta, hicieron profesión. A otros, el destino los desvió a diferentes actividades. Pero todos conservaron el amor y las aficiones que les inculcaron en su juventud. Y así como lo hacían entonces al final de cada curso, hoy presentan el fruto plástico de sus actuales concepciones artísticas, unidos, como siempre, en un abrazo de fraternal compañerismo.



● Los pintores **Carlos P. Ripamonte, Alberto M. Rossi, Justo M. Lynch** y el siempre elegante **Cesáreo Bernaldo de Quirós,** brindan por la salud del veterano pintor **Nazareno Orlandi,** que, a pesar de sus ochenta y tantos, sigue pintando con el mismo entusiasmo de sus mejores días. Después dirán que el arte no rejuvenece...



● Este quinteto de "pibes" alegres lo forman, de izquierda a derecha, los pintores **Alberto Riera** y **Justo M. Lynch,** el gran marinista; el escultor **Juan Zuretti,** cuya casa de fotografía es tan popular como su figura; el dibujante **Juan Hohmann,** que acaba de inaurar una gran exposición con evocaciones del viejo Buenos Aires; y **Carlos P. Ripamonte,** el excepcional pintor de lo criollo, los cuales están escuchando una de las regocijantes aventuras de **Alberto M. Rossi** en su reciente viaje a los Estados Unidos de Norte América.



● Dos viejos amigos que se encuentran en la fiesta: el doctor **Vicente Dimitri** (a la derecha) abrazando a su viejo condiscípulo el pintor **Alejandro Bouchonville,** felicitándolo por la venta de su obra.



● El dibujante **Emilio Paulet** (setenta y cuatro años) enseñando un apunte del natural, tomado durante la fiesta, al pintor **Carlos M. Victorica,** que lo contempla satisfactoriamente, mientras que el pintor **Enrique Mc Grech** reflexiona sonriente.

● **Luis Perrini, Alfredo Gramajo Gutiérrez, Luis D. Vena** y **José Montero Lacasa** (1) escuchan con atención al pintor **Adolfo Montero** mientras "desembucha" un amplio proyecto de actividades pictóricas para la presente temporada. (1) No se sabe si la presencia de algunos en el grupo de los "pibes" es con afán de avejentarse o de rejuvenecer a los otros.

● El pintor **Francisco Mariani** y el rozagante pintor **Marcel Fredrich** (en el centro), acompañados del escultor **Pedro Tenti** (a la derecha del lector), "balconean" la fiesta, regocijándose con los chistes, que menudearon sin economía durante el "vernissage".







● En un aparte cordial, el pintor **Alberto M. Rossi** y el escultor **Juan Carlos Oliva Navarro** añoran nostálgicos los tiempos que se fueron y que, como dijo el poeta, "¡Ay, ya no volverán!" Pero estos artistas tienen una ventaja: pueden ellos quizá envejecer, pero su obra, en cambio, permanece siempre joven.



● El pintor **Alberto Riera**, infatigable organizador de la muestra, en una fogosa perorata incita a las huestes "pibísticas" a acometer contra los pacíficos copetines alineados en las mesas, mientras atentos esperan la voz de "¡Ahura!" los pintores **Celestino Bordenave**, **José D. Caprani**, **Privato Rivero**, el escultor **Carlos Saporiti**, la señora de **Viglini**, el escultor **Juan Carlos Oliva Navarro** y otros concurrentes.



● La señora **Matilde T. de Calandra**, al lado del pintor **Luis Borraro**, celebra un cuento (no sabemos si de su propia cosecha o del cercado ajeno) que éste relata a los artistas **Gabriel Linares** y **Benito Villar**. Pero evidentemente el cuento tiende a significar que él tampoco pertenece a la generación de los "pibes", ni la señora de **Calandra**, que nos trajo la nota y el perfume de la juventud.



● El pintor **Rodolfo Perona**, vehementemente expresivo en sus ademanes, pretende convencer a su colega **Francisco Lavecchia** (el cual retomó los pinceles después de veinte años de abandono y descubrió en esta segunda etapa los cielos pampeanos) sobre ciertas inquietudes estéticas, aunque éste parece no llevarle mucho "el apunte".

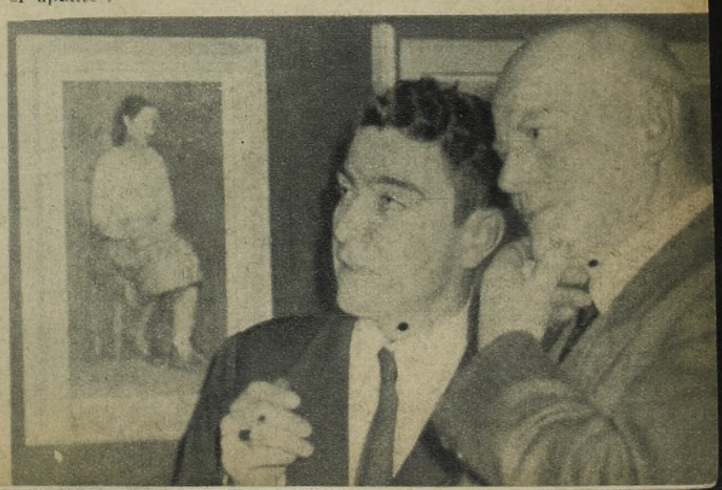


● **Fancisco Mariani** escucha atento un brindis que con báquico recogimiento pronuncia **Tomás Ditaranto**, mientras que, más práctico, **Carlos M. Victorica** se engulle un "saladito". Por el "foro", el escultor **Termópilas Paiva**.

● En cordial coloquio, el veterano **Justo M. Lynch** expone sus maneras de ver al dibujante **Francisco Aguado**, el que parece asentir sin ambages a lo que filosóficamente asegura el viejo maestro.

● El veterano escultor **Termópilas Paiva**, que enseñó durante treinta y dos años dibujo y escultura a los penados de la Penitenciaría, en compañía de un joven amigo observa con atención una obra de arte mientras se acaricia la barbilla con la diestra, como añorando una barba que, sin duda, en el subconsciente lleva.







● **Guillermo Kraft, Carlos Connio Santini** y **Josefina Cano Raverot** escuchan a **Juancito Díaz** en la audición inaugural en LR1 Radio El Mundo.

QUIENES creen o afirman que los argentinos prefieren lo extranjero a lo nacional no conocen a los verdaderos argentinos. No deben confundirse jamás el natural interés, la lógica curiosidad de un pueblo joven y el apasionamiento por incorporarse a tendencias modernas, de cualquier orden, con el desdén o con la indiferencia hacia lo nuestro.

Por ejemplo, en materia musical, ningún argentino culto desprecia nuestro tango cuando se lo brindan intérpretes de jerarquía y calidad.

Así es como en la audición inicial de Juancito Díaz, en Radio El Mundo, pudimos observar a distinguidas figuras de nuestro mundo artístico, intelectual y social, prestigiando con su cordial y autorizada presencia el debut de un gran artista nuestro, que lleva en sus manos el ritmo profundo y original de la música popular argentina, que adquiere, a través de sus interpretaciones, la dignidad que le corresponde y que verdaderamente merece.

JUANCITO DIAZ EN RADIO EL MUNDO



● **Orlando Guglilmino** y **Pedro Chanz Moreno**, de Radio El Mundo; el director del teatro Colón, señor **Horacio Caillet Bois**, con **Juancito Díaz**.



● En la audición de **Juancito Díaz**, el compositor **Alberto Ginastera**, director del Conservatorio de Música y Arte Escénico de la Provincia de Buenos Aires; el maestro **Athos Palma**, inspector general de música del Ministerio de Educación; doña **Brígida Frías de López Buchardo**; las señoras **Margaret Nogueira** y **Helena Loeb**, de la sociedad brasileña, y el maestro **Yurafsky**, director artístico de la Wagneriana de Buenos Aires.



● Momentos antes de comenzar la audición, **Francesco de Ecli Negrini**, director de la revista "Lyra"; **Biyina Klappenbach, Delia Besada de Mercado** y **Carlos Mayer** (hijo).

● **Juancito Díaz** interpreta un tango, mientras lo observan el doctor **Héctor Bullrich** y **Margot Thomkinson**, de la sociedad canadiense.



● La actriz **Linda Lorena** con los señores **Colombo** y **Jorge A. Martinelli**, comentando el debut. Al fondo, el escritor radial **Miguel de Calasanz**.





la HERMOSA Francia

en cada época del año

SERVICIOS OFICIALES DEL TURISMO FRANCES

BUENOS AIRES - Santa Fe 1218 - T. E. 44-9152

PARIS - 8 Av. de L'Opera - Tel. Opera 17-71

promociones publicitarias



Tipos y Trajes Americanos

"Mujer y paisaje" temple de Raúl Alonso adquirido especialmente por tejidos Ariel garantidos.

tejidos Ariel garantidos
con orillos blasonados
por el símbolo de garantía
Sedas y Rayones producidos por
Silka Tejeduría de Seda, S.R.L.
cap. $ 1.750.000.00 m$n
Blanco Encalada 1349/91 - T. E. 73-3217-2212-0145

tejidos Ariel garantidos

Con algo de antigua mujer oriental, he aquí
a una auténtica belleza peruana.
Vestida con el traje regional
del lago Titicaca: paño obscuro con franjas
en colores vivos,
y sobre los hombros ancha faja a modo de rebozo.

El hoyo 19 por San Pedro



Antonio J. Fradua, dinámico y popular capitán del Golf Club General San Martín, que ha efectuado, en su larga carrera golfística, su más brillante "embocada", la cual comentamos en esta breve nota.

"EMBOCADA"

PARA poner coto a los "avivatos" en el G. C. G. San Martín, que aprovechando las facilidades que daban algunos alambrados o cercos "complacientes" se introducían en los links para practicar el golf sin pagar el green-fee, el capitán del club, Antonio J. Fradua, pidió a la policía que estableciera una discreta vigilancia en la cancha y que prendiera a los jugadores que no fueran acompañados por caddies.

El capitán con su "estado mayor" apoltronados en la terraza del club esperaban los resultados de esta nueva medida, y se regalaban en mil conjeturas y comentarios sobre el disgusto que tendrían los jugadores "furtivos" al ser invitados por las autoridades policiales a tener que efectuar un paseo hasta la comisaría de Sáenz Peña.

Los vigilantes, al ver a dos jugadores sin los clásicos "pequeñuelos" y cumpliendo las órdenes recibidas, invitaron a estos golfómanos a seguirlos, pese a las múltiples protestas, que —entre paréntesis— los representantes de la autoridad no entendían por hacerlas en correcto inglés. Los presos caminaban por el fairways del 18 en dirección al club. Fradua, al atisbar la captura de los "avivatos", comentaba la "flor de embocada", pero cuando llegaron y entraron al club house los presuntos "reos", se aclaró todo el "merengue"; la policía había arrestado a dos veteranos socios del club. Aclaración, reclamación y explicaciones fueron dadas y todo terminó en el hoyo 19, comentando la "embocada" del popular capitán.

tres hoyos en uno en los últimos dieciocho meses. En las dos primeras oportunidades tuvo que cumplir con la regla. En la tercera ocasión, las autoridades del club se apiadaron del jugador y lo declararon huésped de la institución durante el día.

● La mejor jugadora de todos los tiempos en el Río de la Plata, la señorita Fay Crocker, cumplió recientemente una actuación extraordinaria en Punta Carretas al jugar contra el par en un certamen sin conceder ni recibir handicap. La Fay jugó con ritmo de profesional. Su marca *gross*, para *medal play*, fué de 70 golpes, cinco menos que el par de la cancha, que para damas es de 75. Su puntaje fué el siguiente: 4, 4, 5, 3, 5, 3, 4, 3, 5: 36, y 4, 2, 5, 4, 4, 3, 5, 3, 4: 34.

● En Hertfordshire (Gran Bretaña), John Patton, campeón de Escocia, se adjudicó el famoso torneo Silver King, dotado de un premio de 1.350 libras esterlinas, con un puntaje de 276 golpes para los 72 hoyos del certamen.

NUEVAMENTE CAMPEONA

CAMPEONA del Náutico. Por cuarta vez consecutiva ha conquistado Marcelina E. Nollman el campeonato de golf del Club Náutico. Se impuso en la final a Lidia L. Ricciardi por el amplio margen de 12 y 11, luego de haber terminado los primeros nueve 4 arriba y el juego de la mañana 7 arriba. La finalista, la señorita Ricciardi, había tenido una destacada actuación en el transcurso de las eliminatorias, y desde hace años se clasificaba para el cotejo decisivo. ¡Será para otra oportunidad!



Marcelina E. Nollman, destacada jugadora que ha tenido últimamente brillante actuación.

AGENDA DE LA SEMANA

● Fechas para certámenes auspiciados por la Asociación Argentina de Golf, campeonatos interclubes. Caballeros: Primera, intermedia y segunda división: Julio 2, 16 y 30; agosto 6 y 27, y septiembre 3. Damas: Primera y segunda división: Junio 9 y 23, y julio 14 y 28. Campeonatos de damas y aficionados, en el mes de octubre.

● A partir de esta temporada, cada institución afiliada a la Asociación Argentina de Golf recaudará anualmente, en forma que estime conveniente, la suma de $ 10 por cada jugador que figure en el tablero de handicaps, y lo recaudado deberá ser remitido a esa entidad.

● A pedido de varios delegados de clubes del interior, la Asociación Argentina de Golf ha resuelto que las giras de profesionales extranjeros se hagan extensivas a las entidades afiliadas del interior del país.



Raúl Lottero Lanari, que fué reelecto en el cargo de presidente de la Asociación Argentina de Golf.

● Nuestras autoridades máximas para 1950 son las siguientes: Presidente, Raúl Lottero Lanari; vicepresidente, Jorge Herrera Vegas; secretario, Eduardo Maglione; tesorero, Francisco F. Fourcade; vocales: Alberto de Anchorena, Manuel J. Campos Carlés, Luis A. de Herrera, George S. Houlgrave, Carlos María Seeber, Gonzalo Segovia Pando, Máximo Thwaites Lastra y Horacio H. Vignoles; vocales suplentes: Jorge M. Serrano, K. E. Willemoes, Horacio Peralta Ramos y Enrique S. Coulatti.

● El nombre de los van Peborgh es tradicional en nuestro deporte en ambas orillas del Plata, pero el caso es que jamás un jugador con este apellido fuera ganador de un trofeo de golf. Esta particularidad ha sido rota recientemente por Emilio F. van Peborgh, al ganar en una final a Eliseo V. Segura.

● El famoso cantante y "astro" cinematográfico norteamericano Bing Crosby, que patrocina su propio campeonato de golf en los Estados Unidos, se ha inscripto para tomar parte en el campeonato amateur británico de 1950, certamen que se realizará en Saint Andrews.

● Se rompe una tradición. El Bush Bill Park Golf Club, de los alrededores de Londres, ha autorizado a W. Davis a romper una regla tradicional e internacional del golf. El club cumple con la norma de que un jugador que hace un hoyo en un solo golpe debe pagar una vuelta de copas, en el hoyo 19, a los amigos golfistas. Davis hizo

Glamis, ESTILIZADA CONCEPCION

Fino y suntuoso, creado para realzar la elegancia femenina, este modelo es una acabada expresión de arte y precisión!



RELOJES

MERVOS

EXACTO COMPAS DEL TIEMPO

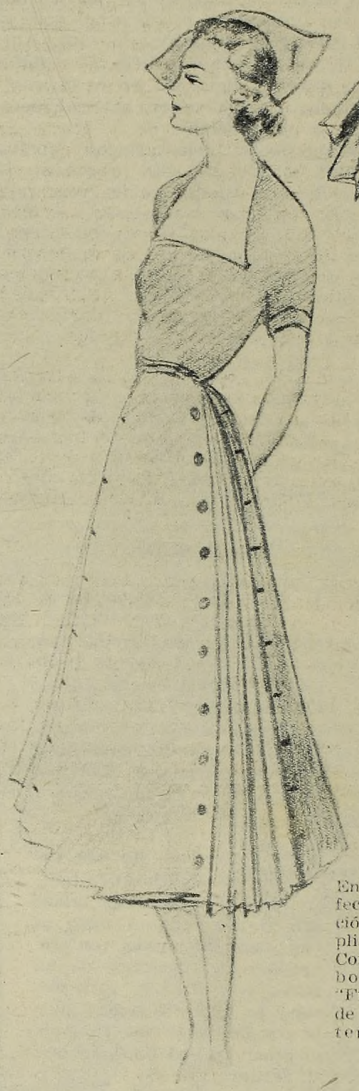
EL HOGAR PRESENTA:
modelos de la colección de MARIA DE ELIA GUTIERREZ



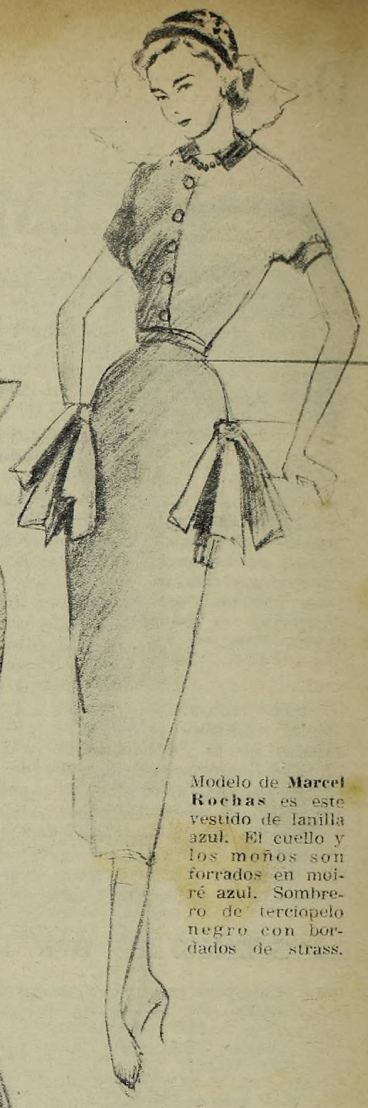
Sencillo vestido para todo andar, realizado en lana beige cuadriculada, con botones a los costados. Creación de **Dominique**. Gorrito de fieltro marrón, bordeado con piel de nutria y adornado con pompones de la misma piel. Acompaña al tapado de nutria.



Sombrero de fieltro celeste; doble ala, bordeada con un ribete de terciopelo negro.



En lanilla negra ha sido confeccionado este modelo, creación de **Jacques Fath**, con plissé soleil a los costados. Como adorno lleva ojales y botones, y su nombre es "Fric-Frac". El sombrero, de forma original, es de terciopelo color tostado.



Modelo de **Marcel Rochas** es este vestido de lanilla azul. El cuello y los moños son forrados en moiré azul. Sombrero de terciopelo negro con bordados de strass.



Vestido para cocktail, de taftetas de fondo verde oscuro, tornasol, con franjas y motas negras. Gran cuello "Robespierre" de terciopelo color negro

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora D E L F I N A BUNGE DE ROSA.

DE regreso de su viaje por Europa, en compañía de su abuela —María Martínez de Hoz de Gutiérrez Casares—, María de Elía Gutiérrez trae una colección de modelos juveniles y sentadores, muy apropiados para la presente temporada.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Generosidad Todo lo grande y lo bueno de la vida lo hacemos por nosotras mismas. Nos creen, o nos creemos generosas, pero en el fondo somos egoístas. Damos porque dar nos regocija el corazón, porque es una alegría infinita.

Cuando alguien dice: "No me agradeció", me quedo silenciosa, y pienso: ¡qué equivocada! La que debe agradecer es la que hace el servicio, la que regala su favor. Ella es la que debe dar las gracias. ¿No tuvo, acaso, una profunda alegría en el espíritu? De esas emociones vive nuestro corazón. Sin ellas, no le conmovería nada. Porque el egoísmo no emociona, y la generosidad, sí. ¡Cómo nos lleva el alma contenta, por las venas, al cerebro, a los labios, a los ojos, esa ternura inconfundible de la gracia de haber dado! Hasta el paso se modifica. ¿Quién que fué generoso no tuvo premura en el andar para llegar más pronto a entregar "eso" que alivia "algo", y que se traduce en un homenaje de cariño? Le hacemos al corazón un gran servicio, le hacemos palpitar más fuertemente. El corazón no puede vivir estancado. Tiene que vivir por medio del amor y por medio de la generosidad, que son los dos sentimientos más nobles y más profundos. Seamos, pues, generosas sin miedo alguno, que la generosidad es un camino por el que suele venir el amor, ya que dar es extender el alma, que siempre mendiga y espera, y requiere y recibe amor.

Todos nuestros actos van pidiendo afectos. ¿Acaso vivimos para otra cosa? No lo niego, hay quienes consagran la vida al egoísmo, o a la vanidad, pero son los menos, porque, de pronto, les sale al encuentro el amor, y se modifican, porque entre todos sus bienes el amor sabe convertir en blando al corazón duro. Si él no lo logra, es que hay corazones imperfectos, que sólo sirven para echar sangre en las venas. Fuera de esa función, ninguna otra conocen.

Puede ocurrirte... Puede ocurrirte, por muchas tristes circunstancias, quedar sola con tu hijo en los brazos y frente a la vida. Sola, sola con tu hijo. ¿Te das cuenta? Es un terrible drama. Digo terrible si tú no te preparas para ponerte de frente y vencerlo

Si no tienes valor y energía, todo consejo es inútil; además, tú debes hacerlo todo por ti y por tu hijo. De amigos y parientes no te fíes, ni te apoyes en ellos, porque si te apoyas pierdes tu capacidad de acción, porque al descansar en otros, anulamos siempre nuestra capacidad, puesto que decimos: "Me dan." "Me consiguen." No, tú di: "Yo lo lograré", y levanta tu energía, que ella es la reina del mundo, ella es la que vence, la que guía, la que da el ingenio. Todo es posible. Nada en la vida dura para siempre; por eso digo: ilústrate, aprende a trabajar, a desenvolverte sola, a resolver sola tus problemas. No debas a nadie "el pan de cada día"; gánalo tú, que debiéndolo a alguien... puede ser amargo para tu hijo, y ganándolo tú será, con seguridad, muy dulce para los dos.

Hijos Más humano es el hijo del pobre que el hijo del rico. Es lo lógico... El hijo del pobre aprende la vida en la calle; desde pequeño vive la vida tal cual es, la vida real, sin engaños y sin disfraces. Sabe la forma de las cosas que hacen la existencia diaria. Sabe lo que vale el pan de cada día. Aprende a trabajar mirando cómo trabajan los suyos y sus vecinos, cómo el jornalero gana su jornal. En su casa, en su mesa, se habla de precios, de privaciones, del esfuerzo de vivir.

Sabe, por instinto, lo que vale el sol en invierno y lo que el sol destruye en verano.

El hijo del rico ve la vida al través de los cristales, no sabe que la existencia, para merecerla, hay que ganarla, peleando en ella el pan y el amor. Se le oculta el dolor. No se habla en su presencia del enfermo, de lo desagradable, no se hiere su curiosidad, no se despiertan sus dudas, no se provocan sus preocupaciones. Se colman sus caprichos, se le mima, se le consiente. En suma: se le prepara para todos los fracasos, mientras que al hijo del pobre se le prepara para todos los triunfos. Desde pequeño miró la vida sin deformarla. Para él no hubo Reyes Magos; él sabe que el "mago" tiene que ser él mismo, logrando obtener con su esfuerzo y con su lucha todo lo necesario para vivir, y cuando sea hombre, todo lo necesario para levantar hogar y mantenerlo con la fuerza de su brazo. Sabe que, como su padre, él deberá pelear por trabajo y por amor. La calle le enseñó la vida, aprendió mirando cómo todo se logra y cómo se vence a la vida misma, siempre más hostil con el pobre, como es lógico, que con el rico...

El Cutis Seco...



...es un cutis que pide ayuda especial porque las glándulas encargadas de suministrarle los aceites necesarios para mantenerlo fresco y terso, no trabajan o trabajan poco.

Acuda en Auxilio de su Cutis

El cutis seco —con su secuela de patas de gallo, paspaduras, etc.— "roba" juventud. De nada sirve que su espíritu o su silueta sean juveniles. Su cutis seguirá conspirándo contra su aspecto y aparentará siempre más años de los que Ud. tiene.

Creada especialmente para el cutis seco, la Crema Pond's "S" reúne tres características que la hacen realmente efectiva: 1) Es rica en lanolina, la sustancia que más se asemeja a los aceites naturales del cutis; 2) Está homogeneizada para su mejor absorción; y 3) Contiene un emulsionante especial de acción extraordinariamente suavizante.

Por la noche: Aplíquela en forma abundante sobre la cara y el cuello y déjela (si es posible toda la noche ¡mejor!) *Durante el día:* Extienda una fina capa sobre el rostro. Alivia la tirantez del cutis y lo protege contra la sequedad. Haga la prueba y comprobará qué suavísima diferencia, qué deliciosa sensación de frescura y ¡qué nueva belleza! luce su cutis, beneficiado por Crema Pond's "S". Pero... no espere a mañana. ¡Hágalo hoy!



¿Nota esto en su cutis?

Alrededor de los ojos y la boca, son las zonas más castigadas por el cutis seco. Si Ud. nota tirantez, tendencia a pasparse o escamarse el cutis, ¡cuidado! Su cutis necesita ayuda.



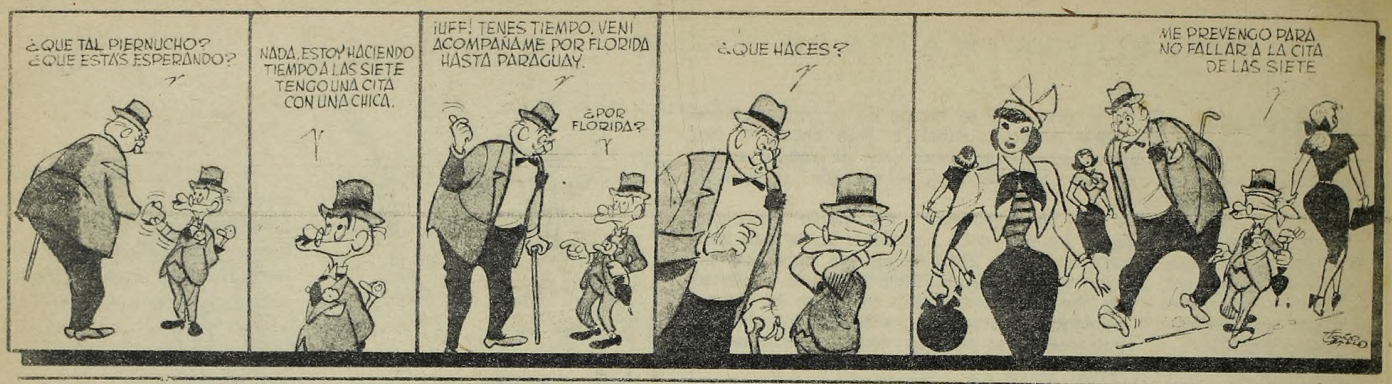
María Elena Berreta Moreno de Loizaga:

confiesa:

"Yo tengo cutis seco. Sé, por experiencia, qué sensible es el cutis seco a los cambios de temperatura, al viento o al sol. Por eso, recomiendo Crema Pond's "S" como la más suave y eficaz solución al problema de miles de mujeres que padecen cutis seco".

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO



UN POCO DE BUEN HUMOR

¡AH, MI HIJA!

Creo que alguna vez les dije que tengo una hijita. Es chiquita. Tan chiquita, que apenas comienza a hacer palotes. El otro día sonó el teléfono en casa y atendió ella

—¡Hola!

—¡Hola! —dijo una voz—. ¿Está tu papito?

—Sí —respondió la pequeña—. Pero está haciendo la siesta.

—¿Y tu mamita?

—Se fué a la peluquería.

—¡Qué lástima!

—¿Quiere dejar dicho algo? —preguntó mi hija, recordando mis instrucciones.

—Sí.

—Espere un momentito que traigo un lápiz y papel para anotar...

Fué, buscó el lápiz y el papel, y preguntó:

—¿Qué quiere dejarle dicho?

—Dile a tu padre que llamó Francisco.

—¿Francisco?

—Sí

—¿Cómo se deletrea?

—F...r...a...n...c...i...s...c...o...

Hubo un largo silencio. Y luego, la voz de mi hijita que le pregunta:

—¿Cómo se hace para escribir la letra "F"?

Francamente, a los padres no les molesta lo que sus hijos saben. Lo que les molesta es cómo lo descubrieron.

Dijo el abogado. — Veamos si usted puede probar una coartada. ¿Lo vió alguien en el momento de cometer el crimen?

Dijo el acusado — Afortunadamente, no.

Dicen que los solteros son más dignos de fiar que los casados. ¡Qué gracia! ¡Esperen a que pasen por las mismas pruebas que los casados, y veremos!

Maître. — ¿El señor prefiere comida española, francesa, italiana o alemana?

Cliente. — Me da lo mismo. Tráigame un huevo pasado por agua...

Un hombre puede ser un tonto e ignorarlo..., pero no si está casado.

Cuando conducimos nuestro automóvil y cedemos el paso a otra mujer que conduce el suyo, no es una cuestión de caballerosidad. Es simple precaución.

Un **burrero** es un señor que el lunes nos explica perfectamente bien por qué el domingo no ganó el caballo.

Realidad es... (lectora: si al salir de tu casa dejas los platos sucios en la pileta y cuando regresas todavía están allí, eso es realidad).

Todos los maridos son iguales. Lo que pasa es que tienen cara distintas para que las mujeres puedan diferenciarlos.

Fué en un ómnibus. El nene viajaba con su madre. Cuando llegó el guarda, la madre dijo:

—Uno.

El guarda miró con cierto recelo a la criatura. Y le preguntó:

—¿Qué edad tenés?

—Tres años... —dijo el nene.

El guarda se quedó mirándolo. Y el nene añadió:

—Mamita tiene treinta y dos...

DUELO CONYUGAL

ELL. — ¡No te pongas así, querida! ¡Reconozco que estaba equivocado!

ELLA. — ¡Eso no es suficiente!... ¡Tienes que reconocer que yo tenía razón!

Dijo el empleado al gerente:

—Señor, ¿puedo faltar mañana? Tengo que ayudar a mi esposa en la limpieza de la casa.

Dijo el gerente:

—No.

—¡Muchas gracias, señor, muchas gracias! — dijo el empleado.

MATEMATICA PURA

En el fondo, es lo mismo. Un hombre casado tiene otra persona con quien compartir dificultades, pero también tiene el doble de dificultades que cuando era soltero.

El hombre tenía su casa asegurada, lo mismo que la vida de su mujer. Un día la casa se le incendió y quedó destruída. Entonces el representante de la compañía de seguros le dijo que en lugar de pagarle la prima en efectivo le construiría una casa idéntica a la destruída.

—¡Eso no me gusta nada! —dijo el hombre—. ¡Y si ése es el procedimiento que piensa seguir cuando mi mujer muera, quiero cancelar desde ahora mismo su seguro de vida:...

GROSERIA Y DIPLOMACIA

Si a una mujer le decimos:

—¡Morocha, tenés una cara de esas capaces de parar un reloj!

Eso es una grosería. Pero si le decimos:

—Señorita, cuando miro su rostro tengo la impresión de que de pronto el tiempo se detiene...

Eso es diplomacia.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



Del libro "Bridge" de Dudley Courtenay

(Continuación)

EL GRAN COUP

Un Gran Coup es un acortamiento deliberado del palo del triunfo fallando las *cartas ganadoras* del muerto, para que el declarante no esté luego obligado a jugar dentro de una tenaza de triunfo.

EJEMPLO:

♠ 7	Contrato 4 Piques por Sud, doblado por
♡ A Q 7 5 3	Este. Salida: 3 ♢. Este toma con el A
♢ Q J 9 5	♢. Sud descarta el K ♢ para desbloquear.
♣ 6 4 2	Este juega el K ♣ y A ♣, seguido por el
N	2 ♠. Sud puede tomar las bazas restan-
O E	tes con tal que: (a) los triunfos estén
S	divididos 3-3, o (b) los triunfos estén di-
♠ A K Q 10 8 6	vididos 4-2 con el J ♠ en la mano que
♡ J 8	tiene dos triunfos. Sud juega la Q ♠ y
♢ K 10	Oeste el J ♠.
♣ Q J 10	Sud juega el A ♠ y K ♠, Oeste descar-
	tando en las dos bazas. Las manos de
	Norte-Sud ahora son:
♠ —	Este tiene ♠ 9 5 y por lo tanto el declarante debe
♡ A Q 7	acortar su tenencia en triunfos, para que no esté
♢ Q J 9	obligado a jugar hacia la tenaza de triunfos de Es-
♣ 6	te. Sud juega el 10 ♢ tomando con la Q ♢. Juega
N	el J ♢ y descarta el 8 ♡. Juega el 9 ♡ y Este des-
O E	carta. Su *falla con el* 6 ♠ (Grand Coup). Sud jue-
S	ga el J ♡, tomando con el A ♡. Este juega el
♠ 10 8 6	K ♡. Ahora juega la Q ♡ de la mano de Norte. Si
♡ J 8	Este falla, Sud sobrefallará. Si Este descarta, Sud
♢ 10	también descartará, y Este estará obligado a fallar
♣ Q	la próxima baza que Sud podrá sobrefallar.

COUP DESCHAPELLES

El Coup Deschapelles generalmente lo hace la defensa. Consiste en el sacrificio deliberado de una carta alta que puede ser una ganadora: (a) para quitar una carta de entrada al muerto, o (b) para crear una carta de entrada en la mano del compañero.

En el ejemplo del carteo defensivo que figura en la página 164 la jugada de Este de su K ♠, para quitar la carta de entrada del A ♠ del muerto, es un Coup Deschapelles del tipo (a).

●

Muchos buenos ejemplos de jugadas avanzadas se ilustran en las siguientes manos completas. Estos ejemplos demuestran la necesidad de tales jugadas para cumplir contratos máximos. El conocimiento de las jugadas de eliminación, desarme y squeeze es definitivamente una parte del equipo del buen jugador de bridge.

UNA SERIE DE MANOS SELECTAS

Las manos que siguen a continuación, tomadas todas de torneos, son brillantes ejemplos de remate y carteo; cada una contiene una lección instructiva de alguna fase particular del carteo avanzado — ya sea en el ataque o en la defensa.

Con el fin de poner a prueba su capacidad de jugador, deberá colocar una hoja de papel sobre el remate y comentarios. Trate de rematar la mano correctamente y vea luego si puede planear el carteo correcto. Créase o no, un jugador de primer orden se apuntaría con aproximadamente ciento por ciento en el correcto carteo de estas manos.

Si usted mira a las soluciones primero, perderá usted una diversión y no aprenderá mucho. Para no delatar nada, lo que propiamente serían títulos descriptivos han sido transformados en notas al pie.

Primero. — Corte un papel para colocar sobre el texto con excepción de la mano.

Segundo. — Declare la mano y haga su salida inicial.

Tercero. — Corra la hoja hacia abajo hasta que aparezcan el remate correcto y la salida inicial.

Cuarto. — Planee el carteo.

Quinto — Verifique su carteo con los comentarios.

(Continuará)

NAYPE

PRENDAS TEJIDAS
de la prestigiosa calidad
Lake



Punto Links - Links
Chaleco $ 55.90
Sweater m/cortas $ 37.90
Campera $ 55.90
Sweater m/largas $ 49.90



Los conjuntos LAKE son fabricados con las más finas lanas del país y extranjeras; su confección esmerada siempre logra dar satisfacción a la elegante más exigente. Luzcalos Ud. también; los ofrecemos en gran variedad de modelos y todos los colores de moda. Talles 42/54.

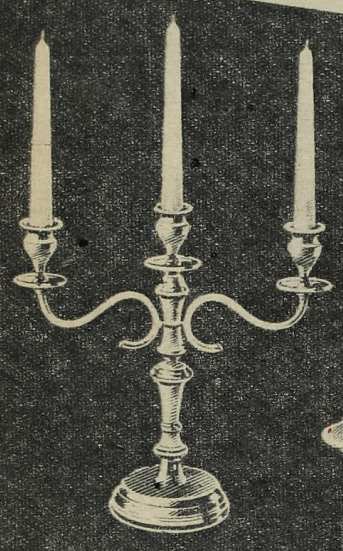
Punto Jersey "Angorina"
Campera $ 72.90
Sweater m/largas $ 63.90

Escuche los Lunes, Miércoles y Viernes por Radio Excelsior, a las 14,5 hs. ntaudición "Mirando vidrieras".

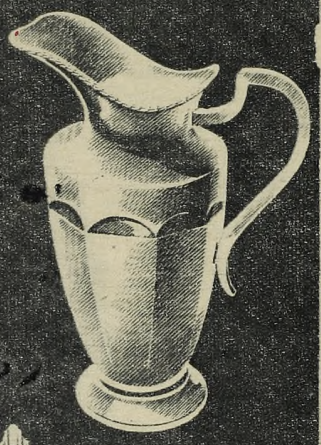
Recuerde que el mejor surtido y los modelos más novedosos en sweaters, conjuntos y cardigans, lo encontrará en

Lake
SANTA FE 1346

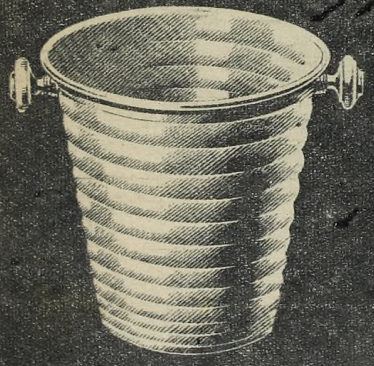
PLATA
LAPPAS
FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
CORDOBA 929 - Rosario



Candelabro 5 Luces
31 cm. de alto $ 360
de 3 Luces.... $ 225



Jarra Octogonal,
cap. 1 1/2 litros $190



Balde para hielo
13 cm. de alto $ 50



Bizcochera de
21 1/2 cms.... $ 39

LA PAJA EN EL OJO

EL hombre es, realmente, un bicho raro, puesto que reúne simultáneamente en su mano el máximo poder y la máxima impotencia, de tal manera, que si alguien nos dice que se encuentra capacitado para hacer saltar al planeta hecho polvo por los espacios siderales, estamos dispuestos a creerlo de inmediato, y al mismo tiempo si otro inventor nos asegura que ha dado con un remedio contra la calvicie, no conseguirá de nosotros otra cosa que una irónica sonrisa. De ahí nuestro escepticismo cuando leímos en *Leoplán:*

¡YA NO HABRA MAS CALVOS!

Esto parece contradecir la famosa exclamación del condenado a muerte, que al dirigirse a los que contemplaban su ejecución, les advirtió para que no se pavonearan demasiados:

—¡Señores, de aquí a cien años, todos calvos!

Pero sin mentar para nada esa total calvicie ósea, nos indica el colega que la otra ha sido dominada por un peluquero holandés que se siente capaz, incluso, de hacerle crecer una abundante cabellera a cualquiera de los quesos de su misma nacionalidad. Podéis ver el testimonio gráfico que se nos ofrece para convencernos de la seriedad del procedimiento:

¡Qué lejos están estas "dos" fotos de aquellas otras tan ingenuas que nos ofrecía, por ejemplo, el famoso *Digestivo Mojarrita*, en las que aparecía el cliente antes y después de usarlo! En la primera, despeinado, ojeroso, con la corbata torcida y las solapas sin planchar, y en la segunda, como si el Digestivo le hubiese regalado otra corbata y planchado el saco. Aquí, salvo el detalle del pelo, todo está idéntico, hasta la coquetona curva de la corbata, la posición del rostro es la misma a la décima de milímetro, lo que nos indica una de dos cosas: o que los efectos del fígaro holandés son tan inmediatos que han permitido sacar las "dos" fotos con una fracción de segundo, o que aun más eficaz que el citado tricófero es el lápiz del dibujante, a que podrán recurrir los interesados para que le retoque el peinado. Acaso se trate, simplemente, de un trasplante piloso, y el colega haya injertado a ese caballero el pelo con tanta habilidad tomado a sus lectores.



Las dos fotos de este señor —elocuentes por su significado ilustrativo— revelan la eficacia del tratamiento del peluquero holandés.

◇

QUIEN quiera saber lo que en realidad ocurre detrás de la tan mentada "cortina de hierro", que no pierda el tiempo en hacer un viaje por aquellas regiones, por las que, en el muy problemático caso de que lo dejen entrar, no lo dejarán salir, o en el mejor de los casos le mostrarán única y exclusivamente lo que no le interese ver. Para nosotros es muchísimo más cómodo enterarnos de lo que sucede por aquellos pagos, desde la tranquilidad cordobesa, leyendo *La Voz* de San Justo del 12 de abril, la que al referirse a las últimas elecciones rusas, dijo:

AJENO...

Sólo un partido tomó parte en dichas elecciones y el dictador rojo fué uno de los candidatos a diputado. Se informó que más de *cien millones* de rusos acudieron a *omitir su voto.*

Estas elecciones con un solo partido autorizado son por el estilo de aquello de "Estas son lentejas, si las quieres las tomas, y si no las dejas", con la única diferencia que la opción de dejarlas está también suprimida. De modo que nadie crea en una errata tipográfica: en tales condiciones, *emitir* u *omitir* el voto es absolutamente lo mismo.

◇

NOS aseguran que hay caballos de carreras tan inteligentes, que sólo les falta hablar, pero desconfiamos de semejante afirmación, pues, por el contrario, conocemos muchísimos otros casos en los que sólo basta hablar para demostrar su condición equina. Lo cierto es que los tales caballos de carrera, que representan la flor y nata de la pituquería caballar, tienen unos refinamientos, e incluso, unas debilidades sentimentales, que deben ser tenidas muy en cuenta para su mejor desempeño en las carreras: esto llevó a los peritos encargados de esas cosas en *La Razón* del 14 de abril a informarnos:

Cuenta con ensayos de primer orden y *el jockey Antúnez*, encargado de conducirlo *le inspira suma confianza.*

Pero no se deben llevar las cosas demasiado lejos. Que un caballo expresa la opinión que le merece su jockey, vaya y pase, pero no sea que se vuelvan demasiado exigentes, y ante un público que no sea de su agrado, el caballo se niegue a correr porque las tribunas populares no le inspiran confianza.

◇

ESTAS *Chicas* son terribles con sus novios, especialmente cuando ellas tienen "Veinte años", como se llamaba el relato aparecido el 6 de abril. Escriben su diario relatando al pormenor sus anteriores experiencias amorosas; luego el pobre muchacho lo descubre y, al enterarse de ellas, adopta las posiciones más inverosímiles cuando la tía de la chica trata de defenderla:

—¿Que no me incumbe? —estalló él—. ¿Y entonces qué es lo que me corresponde? Afortunadamente he leído. Al menos estoy informado.

Se sentó sobre el diván y puso la cabeza sobre las rodillas.

No os aconsejamos que en esos momentos de desesperación adoptéis gestos como ese de poner la cabeza sobre las rodillas, salvo en el caso de tener cierta experiencia como hombre de goma en algún circo.

◇

ENTRE las lucientes e irisadas redondeces de nuestras perlas, permitidnos engarzar este granito de aljófar, no por pequeño menos auténtico, pero de un oriente exclusivamente gramatical. El mismo se desprendió de *Nuevo Correo* del 8 de abril al invocar al cielo con estas palabras de tan buena intención y mala sintaxis:

Plugue al cielo que una nueva era de paz y de amor, venga a sustituir a ésta de sobresaltos y zozobras en que vive el mundo.

Aunque de completo acuerdo en cuanto al fondo de la invocación, nos vamos a permitir una ligera reforma en cuanto a la expresión: *Plegue* o *plázcale* al cielo que una nueva era sustituye a ésta, no sólo de sobresaltos y zozobras, sino también de "plugues" y otras plagas.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

M. A. T. — Chascomús.

Gabriel Miatrelli — Capital.



¡Su rostro lucirá siempre exquisita tersura!

...con maquillaje

PORTRAIT MAKE-UP

Importado de EE. UU.

Este moderno maquillaje Dorothy Gray disimula las pequeñas imperfecciones del cutis y le confiere una tersura juvenil y fresca, que dura muchas horas y no lo reseca. PORTRAIT MAKE-UP se extiende uniformemente sobre cualquier tipo de cutis. Su tono no varía, ni al aplicarlo ni por efecto del tiempo. Se presenta en forma de finísimo compacto, en elegante estuche plástico, y viene en cuatro colores, a cual más sentador. ¡Elija hoy mismo el suyo!

Dorothy Gray

París - New York - Buenos Aires

Productos de belleza de la mayor jerarquía.



En elegante estuche plástico a sólo $11.-

Un tiro fatal

CUENTO DE

ERNESTO MARIO BARREDA

ILUSTRACION DE

GORI MUÑOZ

SIEMPRE había sido Federico de Luca un muchacho de alma reconcentrada, de pasiones fuertes y soluciones extremas. Cuando estudiábamos el primer año del colegio nacional, si no sabía la lección y le aplicaban una penitencia, caía en tan sombría aflicción que alarmaba a sus mismos maestros.

Cierta vez se esparció el rumor de que había querido suicidarse. Hubo corrida de celadores, y en todos los rostros se pintaba una expresión de angustia, que tardó largo rato en disiparse. Estando en clase, vimos al rector que atravesaba el patio con Federico de la mano. Al otro día estuvo el padre en el colegio.

Llevó por algún tiempo una venda en el cuello, y cuando se la quitó, mostraba esa fina cicatriz de la "Gillette", que no se le había borrado aún.

—Bueno..., ¿y? —le indagué, después de haber comido mi primer bizcocho, viéndolo revolver su café, sin beberlo ni hablar.

Levantó la vista y me miró con sus grandes ojos celestes. Parecía enfermo; estaba demacrado y pálido. Una singular anomalía de su frente muy abultada, hacía la sien derecha, parecía exagerarse ahora a causa de su flacura. Y sobre esta cima frontal se veía, con más relieve que nunca, una pequeña vena que la surcaba de modo impresionante.

—¿Qué te pasa? Todos los jóvenes de tu edad son alegres, sólo tú eres así...

—Sí; son alegres... —rompió su silencio con desdén melancólico. Y luego, vehemente, agregó—: ¡Pero incapaces de sentir una verdad profunda, de morir por un gran amor!

—¡Hola! ¿Esas tenemos? —fingí con asombrada comicidad.

Sonrió con cara de mártir, moviéndome a sentimientos más piadosos. Traté de insinuarme para que me abriera su corazón, con la esperanza de poder prestarle una ayuda moral.

—El amor —le dije— es una pasión que exalta el alma y nos lleva a realizar nobles y bellas obras, porque estimula la voluntad...

—¡No! —interrumpióme—. Eso yo también lo creía... Pero el amor es una pasión depresiva y enervante... ¡El amor es una enfermedad, mi amigo!

Apuró de un trago la tacita de café. Parecía calmarse. Yo recordaba la época de mis amores... Verdad que soy expansivo y di con una compañera igual a mí. Pero tal vez Federico... ¿No sería un desengañado?

—Bueno —empecé a decir—; eso depende de la suerte, del acierto que...

—Te equivocas. Ella me ama con locura, pero me hace sufrir, porque teme que yo no la corresponda así. Su amor es como un rosal que me embriaga y desgarra con sus flores y espinas. De modo que ha llegado a fatigar en mí toda alegría de vivir, hasta el punto que...

Se detuvo ceñudo, mientras yo comenzaba a mirarlo con inquietud. Conociéndolo bien, no quería preguntarle hasta qué punto aquel amor le había mermado su confienza en la vida.

—¿Es una mujer muy hermosa?

—No. No sé... Para mí es la única.

—¿Y te hace sufrir?

—Mucho. Y para que nada falte, su padre me detesta y sus hermanos han jurado terminar conmigo...

Se levantó y, antes de que pudiera decirle una palabra, me tendió la mano ardiente y reseca, y salió rápidamente del café. Moví la cabeza con profundo desconsuelo.

Aquella noticia aparecida en un diario me llenó de consternación. No podía ser otro, aunque el nombre estaba equivocado. Decía Francisco en vez de Federico. El suicidio se había producido en estas circunstancias: "Por amores contrariados —narraba el suelto policial— trató de quitarse la vida ayer a la tarde el joven Francisco de Luca. Al pasar en automóvil por delante de la casa de su novia se disparó un tiro en la sien derecha. En grave estado fué conducido al hospital de Clínicas."

No podía ser otro ni podía ser de otro modo. Sí; tenía muy adentro esa propensión a quitarse la vida. Había en lo profundo de sus ojos algo de vértigo que despertaba escalofríos. Cuando éramos muchachos, le gustaba proponer temas lúgubres para discutir. Al exaltarse, su sien derecha acentuaba aquella configuración anormal del cráneo, debido a que la pequeña vena se inyectaba, casi negra de sangre, latiéndole de un modo angustioso. Tenía su anomalía también aquel canalito sanguíneo, pues era tortuoso como una viborilla. Me daba miedo cuando se le hinchaba, porque parecía que iba a revantar.

Su cerebro, cargado de sangre en un sístole violento, tardaba en aliviarse por aquella deficiencia de uno de sus conductos —si es que no habría otros—, y en esas circunstancias Federico padecía un momento de desequilibrio. Mataría o se mataría con la más absoluta inconsciencia.

Fuí al hospital. Un señor de edad madura y una joven como de veinte años se hallaban sentados junto a su cama. Seguramente yo expresé un dolor mudo, pero elocuente, porque aquel caballero se levantó y vino hacia mí.

—¿El señor es pariente?...

—No, señor. Soy un viejo amigo de Federico.

Pareció vacilar, mientras me hacía señas de que lo siguiera. Junto a la ventana se detuvo. Su rostro revelaba un contenido deseo de referirme algo.

—¿Conoce usted algún secreto de su vida? ¿Sabe que estaba enamorado de una niña?

—Sí; me lo confió hará un mes, pero ignoro los detalles —respondí en forma evasiva.

—Sí... La niña es mi hija, señor... ¡Ha sido algo terrible! Me opuse, es verdad, porque no estaba seguro de él. Mi hija tiene fortuna y pensé que sólo un interés... ¿Usted me comprende?

Calló, haciendo un ademán desolado. Entonces recordé mi encuentro con el pobre muchacho, su desesperación, acosado por aquella familia y martirizado por la misma mujer amada. Ella lo retenía con cadenas de flores y zarzas, mientras el padre y los hermanos lo acosaban en razón de una duda tan estúpida como infundada.

—¿Quiere decir, entonces —casi lo increpé—, que era preciso este balazo para que usted se convenciera?

—¡Oh, por Dios! No me juzgue así... He jurado que si se salva, yo mismo los ayudaré. Se casarán, sí señor... ¡Ojalá se salve!

Empezó a pasearse por la sala. La joven algo adivinaba, por las miradas que varias veces nos echó. Era de una belleza juvenil, pero sin ningún rasgo notable. Por lo general, no son las mujeres muy hermosas las que inspiran esas pasiones enloquecedoras.

Hablé con el practicante, que pasaba en ese momento.

—Ha sido un milagro... Seguramente un movimiento del automóvil desvió el tiro, que en vez de atravesarle el cerebro resbaló por la superficie.

—¿Es grande la herida?

—Enorme, pero superficial. Hubo conmoción, pero no creo que sobrevengan complicaciones. Se ha de salvar...

Me acerqué a la joven. No cambió de posición, aunque noté que se estremecía.

—¿Qué me dice, señorita?... —empecé con voz emocionada, aunque suavemente acusadora.

Me arrojó una mirada que nunca podré olvidar. Leí en ella el espanto de que Federico muriera, el temor de que la culpase. No tuve la dureza de insistir.

El herido comenzaba a volver en sí. De su garganta, o más bien de lo profundo de su pecho, empezó a brotarle un quejido levísimo, como un hilo de dolor. Federico parecía volver a la vida, expresando, con el llanto de un niño, el miedo de vivir otra vez...

Habrían pasado unos seis meses, y sólo me acordaba del drama en fugaces momentos. Una noche estaba de tertulia en casa de Mendizábal. Conversábamos de negocios, mientras algunas parejas bailaban y otras se entretenían con los atractivos del "flirt". De pronto anunciaron a alguien, y, con asombro, vi entrar a Federico de Luca, a quien algunas muchachas corrieron a recibir con vivas señales de alegría.

Mi amigo era otro. Un elegante "smoking" le daba el aire correcto y trivial de todos los jóvenes de sociedad. Se mostraba contentísimo. Reía y bromeaba con las damas, sobre quienes parecía ejercer una influencia fascinadora. No solamente las solteras, las casadas también se le aproximaban sonrientes o lo seguían con la mirada. Hasta una anciana de noble rostro y cabellos blancos le hizo un gracioso saludo, iluminadas sus pupilas de una luz singular.

—Ahí tienes —me dijo Mendizábal—, es el éxito de un hombre que quiso matarse por el amor de una mujer. Las mujeres premian esos actos de adoración. El rasgo de ese joven las vuelve locas.

En aquel momento Federico se encontró con mi mirada y nos saludamos. Lo sustraje a la codicia general, invitándolo a conversar un rato. Nos sirvieron una copa de oporto, y mientras prendíamos un cigarrillo, lo interrogué:

—¿Ya estás del todo sano, amigo?

—Sano de cuerpo y espíritu... (Concluye en la pág. 73)





El Aleli

PERFUMARA SUS NOCHES DE PRIMAVERA...

Existen pocas plantas más generosas en aroma y colorido. Alegre y perfume su jardín con los más hermosos ejemplares de aleli. Siga estas indicaciones:

- Prepare un almácigo en otoño o principios de invierno, en un lugar aireado y sin humedad. Cuando las plantas hayan formado cuatro hojitas rocíelas con caldo bordelés.
- Elija el cantero definitivo teniendo en cuenta que el aleli reclama aire, sol y reparo del rocío. Recuerde que el aleli alcanza una altura de 60 cms.
- Seleccione las plantas más fuertes y trasplántelas conservando entre ellas una distancia de 30 cms.
- Cuando las plantas hayan arraigado bien, carpa cuidadosamente la tierra y distribuya "Nutrex" de acuerdo a las condiciones. Mantenga limpio el terreno y repita la aplicación de "Nutrex" al aparecer los primeros pimpollos.
- Riegue con delicación, evitando mojar el follaje. Cortando la rama central de la planta Vd. obtendrá una floración más armónica, en forma de boíta.

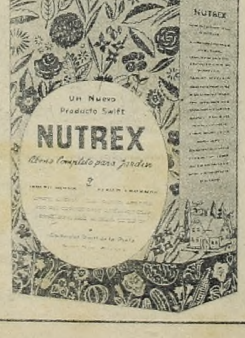
Nutra sus plantas con

NUTREX

abono equilibrado de seguro resultado

En paquetes de 1, 2, y 10 kilos — En bolsas de 25 y 50 kilos

Cada gramo de Nutrex es un gramo de alimento puro, sin olor, sin rellenos, basuras, ni desperdicios.



Compañía Swift de La Plata

Durante más de 40 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

RUINAS

(Continuación de la pág. 28)

odio... Ven pronto... Te odio... Ven pronto..." Cuatro palabras, y entre ellas un largo compás de silencio: ocho años

El trueno retumbó a lo lejos; dos, tres, cinco relámpagos rasgaron el cielo enfoscado; un rayo estalló con estruendo detrás del automóvil. Después se restableció el silencio, agobiador y doloroso, que envolvió a la tierra y a las cosas, pavorosamente. Los elementos así rápidamente desencadenados y aquietados le parecieron a Ricardo una vívida síntesis de su vida, de lo que importaba de su vida.

Conocer y amar a Francisca había sido una cosa sola. Su seriedad de hombre —él tenía entonces treinta años y ella veintiuno— y sus celos de varón no admitían la desenvoltura de ella, a pesar de lo cual la desposó, convencido de que su amor y la responsabilidad de la vida matrimonial habrían disciplinado aquella naturaleza ardiente y corregido los errores de una educación depurada, pero demasiado libre. Borracho de amor, había tendido alrededor de su mujer una red de sedas e imaginación, de placer y de inteligencia que debía aislarla de todo lo que no fuese él. Francisca podía renunciar a muchas cosas, pero no a los "flirts". Los besos, los regalos, la fantasía, el talento del marido la cansaron pronto. Ella necesitaba la frase galante del hombre apenas conocido y pronto olvidado, las palabras susurradas en las reuniones mundanas por una cálida voz masculina, el contacto embriagador de un brazo nervioso durante el baile, el juego inocente y peligroso de las insinuaciones audaces hechas bromeando. Hay mujeres así, que refulgen en todo su esplendor físico o intelectual cuando conversan con hombres, pero que se apagan, se tornan insignificantes en cuanto se hallan entre otras mujeres. Basta, sin embargo, que sientan sobre ellas la mirada de un hombre para que recobren vida y brillen de nuevo, como Venus entre las otras estrellas; Venus, quizá sea éste su nombre.

A todo podía renunciar Francisca, menos a los "flirts". El día que el marido le reprochó seriamente su frivolidad ella le arrojó aquellas dos palabras que los separaron: "Te odio".

Ricardo se había alejado de París y luego de haber residido un tiempo en Clermont-Ferrand y otro en Lila se había refugiado en la paz provinciana de Tours. Otras mujeres habían compartido sus horas de soledad y de exaltación, pero llegaban y partían como turistas apresuradas, ya que él no desplegaba ningún talento especial para retenerlas. Su matrimonio había vivido solamente dos años, pero el recuerdo de su mujer tenía una vitalidad extraordinaria. Durante algunos meses, los inevitables amigos caritativos se habían encargado de tenerlo al corriente de los viajes y la vida brillante de Francisca. Luego, bruscamente, no supo más nada. Hasta esa mañana en que, ocho años después de sus palabras definitivas, ella, resurgiendo del silencio y la lejanía, lo llamaba: "Ven pronto".

Miró el reloj: eran la 13.30. La hora más que el estómago le recordó que desde las ocho no había tomado sino un pocillo de café. No tenía apetito. Fumaba, fumaba sin interrupción y apretaba cada vez más el acelerador: 115..., 120..., 125... En una curva el coche patinó sobre el asfalto mojado, avanzó algunos metros de través, se acercó a la zanja, una rueda giró por unos instantes en el vacío. Se necesitaban los nervios hipertensos de Ricardo para evitar el vuelco. Disminuyó la velocidad, mientras hubiera querido lanzar la máquina a fondo.

Llovía siempre. El agua seguía filtrándose desde lo alto de la ventanilla, pero Ricardo no lo advertía. Frente al radiador veía la imagen de Francisca, su cuerpo flexible, las manos elocuentes, los largos cabellos castaños en desorden, los ojos acerados cuando le gritaba: "¡Te odio!" Después surgía otra Francisca, desdibujada, sumisa, tendidas las bellas manos hacia él, dulce la voz que susurraba: "Ven pronto". No imaginaba qué podía necesitar de él. No se lo había preguntado al leer el telegrama. El primer impulso lo había echado sobre el camino y sobre el camino seguía, sin saber por qué, sin querer saber por qué. Quizá estuviese enferma, quizá necesitase dinero, quizá... La idea cruzó por su cerebro a una velocidad astronómica, pero bastó para que lo sacudiese todo. Quizá un hijo suyo, un niño de él y de ella cuya existencia él ignoraba, estuviese mal, acaso fuese moribundo.

Apretó fuertemente el acelerador y el automóvil dió un brinco, llevando a un hombre desesperado y confundido bajo el cielo enfoscado, bajo la lluvia, entre los relámpagos y los truenos.

Llegó a Lyon alrededor de las 16. Había estado allí solamente dos veces e ignoraba en qué parte de la ciudad se levantaba el Hotel Central, aunque, por el nombre, supuso que sería en los parajes de la elegante Avenue Foch. Después de incontables vueltas y preguntas se encontró en un barrio popular, desbordante de vida y de color. El hotel, un tosco edificio de dos pisos con aspecto de posada, se asomaba a una plaza exagonal rodeada de casas bajas y tristes, que en la tarde lluviosa parecían aún más bajas y tristes. ¿Cómo podía estar allí Francisca?

Ricardo descendió del automóvil con todo el cuerpo entumecido y entró en el hotel. El vestíbulo era una habitación bastante amplia, dividida en dos: en el lado derecho había un billar y en el izquierdo mesas y sillas. El techo bajo mantenía denso el aire impregnado de humo y del olor de algo que quería ser café. Una decena de holgazanes hablaban fuerte y reían a carcajadas. Callaron cuando el dueño, un hombre obeso, en mangas de camisa, y con un mechón que le caía entre las cejas hirsutas, bajo las cuales se movían dos ojos pequeños y huidizos, se acercó al recién llegado y, echando una mirada al coche, preguntó con voz atiplada:

—¿El señor Ricardo Mouttier?

—Sí. ¿Me esperaba usted?

—Yo mismo le mandé el telegrama anoche.

Ricardo lo miró con angustia. Preguntó:

—¿Y la señora? ¿Dónde está?

Los ojos del otro chispearon en tanto que decía:

—La... ¡Ah sí! La señora. Por aquí, por favor.

Y se encaminó por un corredor

oscuro que conducía hacia la parte trasera de la casa. Se detuvo frente a una puerta, dió dos golpes y al tiempo que anunciaba: "Ha llegado", la abrió de par en par. Se fué dejando a Ricardo perplejo, presa de una congoja mortal, dudando si avanzar o huir, asustado de lo que podía ver adentro.

Entró. Se encontró en un cuarto pequeño, no del todo oscuro gracias a la ventana que se abría sobre un patio tétrico. En la luz grisácea se delinearon las formas de un guardarropa y de una silla de hierro, sobre la cual yacían un traje femenino de color indefinible y un par de zapatos blancos de taco altísimo. Después vió la cama, la colcha roja con agujeros a manera de flores, y por fin la alargada figura debajo de las sábanas, la cabeza hundida en la almohada, los ojos cerrados.

Las piernas se rehusaban a sostenerlo. Parecía como si le hubiesen vertido plomo fundido en las venas. La cabeza le zumbaba. En un instante comprendió toda la tragedia de esos ocho años transcurridos en el silencio. Por el ambiente que lo rodeaba midió toda la hondura de la caída; pero el abismo era tan profundo que el solo hecho de asomarse a él le dió el vértigo. A pasos lentos se acercó a la cama. Francisca mantenía los ojos obstinadamente cerrados. Lo sentía cerca, pero no quería ver su mirada extraviada, no quería leer la piedad y quizá la repugnancia en los ojos del hombre que la habían visto hermosa y soberbia.

Ricardo no sabía qué hacer, qué decir, qué gritar o qué callar. Su cerebro trabajaba febrilmente buscando las palabras que pronunciar. Las bellas, las humanas palabras que consuelan al afligido, que curan las heridas, que suavizan la humillación, que borran la amargura; las justas y sencillas palabras que nos hacen sentir vivos, que nos diferencian de las bestias, que nos convencen de que tenemos todavía un alma. Había encontrado las palabras para elogiar una página musical y juzgar una obra teatral; había encontrado las palabras para un frío y no sentido pésame, para adular a una mujer hermosa. Había encontrado siempre las palabras para todas las contingencias de la vida y ahora, desesperado y angustiado, no encontraba las pocas y buenas palabras que dirigir a esa mujer que había sido su mujer.

Cayó de rodillas, apoyó los labios resecos sobre la mano de ella, descarnada, febricitante. Francisca se movió y murmuró:

—¿Has pagado ya al hotelero? Tienes que pagar en seguida, en seguida, en seguida. La sacudía un temblor convulso, provocado no solamente por la fiebre.

—Ahora voy —trató de tranquilizarla Ricardo—. Pero antes dime cómo estás, qué tienes.

—No, no —rogó ella—. Ve a pagar. Debo dos meses. Por favor, te lo suplico, ve, ve.

La ansiedad de ella lo empujó afuera. Regresó luego de algunos minutos, acompañado del hombre obeso que, obsequiosamente, le abrió la puerta y se la cerró diciéndole con su voz aguda:

—Llámeme por cualquier cosa que necesite. Encantado de servirlo.

Ricardo volvió al lado de la cama. Por un instante había temido de permanecer indiferente ante aquella ruina; pero ahora respiraba tranquilo porque una oleada de algo complejo, indefinible, que él denominó humanidad, le calentaba el corazón.

Francisca, que había abierto los ojos para mirarlo mientras salía, los cerró de nuevo cuando él volvió. El le había tomado una mano y la tenía entre las suyas, se la acariciaba mecánicamente, incapaz de romper el silencio embarazoso. De pronto Francisca se puso a llorar. Era un llanto quedo, leve como la vibración de las hojas agitadas por la brisa, que se mezclaba al repiqueteo de la lluvia sobre los vidrios. Ricardo entornó los párpados, dejándose penetrar de esa música melodiosa y triste que le recordaba, quizá porque aquel día lejano, cuando tenía catorce años, en que había hallado en el desván a su viejo caballito de madera, que no veía desde hacía tiempo, desvencijado y roído por los ratones. El llanto de la mujer y la lluvia le hacían bien, parecían lavarlo de tantas culpas, de los malos pensamientos, rehacerlo nuevo y bueno.

—Si tú supieses —rompió a decir Francisca, sin mirarlo—; si tú supieses cómo se cae, cómo es de espantosa la caída. Qué cosa horrible es descubrir que estás solo, que nadie está ahí para tenderte una mano, para decirte una palabra...

—No te agites —la interrumpió él—. Está tranquila ahora.

—No, déjame hablar. Tengo necesidad de hablar, de decir todo para liberarme de muchas bajezas, para purificarme un poco, no fuese más que la boca. Tú no sabes cómo se acostumbra uno a todo, hasta al asco. Cómo se vuelve uno cobarde cuando te amenazan con echarte a la calle, con privarte de la cama y del pan y del plato de sopas que pagas..., que pagas...

Se volvió repentinamente y abriendo desmesuradamente los ojos:

—¿Por qué has venido? ¿Por qué has hecho esto? —quiso saber, mujer a pesar de todo.

Él sostuvo la mirada inquisidora sin pestañear. Hasta ese momento había actuado como si no hubiese sido él a hacer, a decir, a pensar lo que había hecho, dicho y pensado. Se había mirado moverse como si se tratase de otro, de un desconocido que él llevaba adentro ignorándolo. Y con sorpresa oyó su voz contestar:

—Porque te quiero. Porque te he querido siempre. Porque nada ni nadie puede destruir mi amor por ti; nada ni nadie puede apagar esta llama que me devora y me destruye para volver a crearme cuando pronuncio tu nombre: Francisca, Francisca amada.

¿Era verdad? ¿No era verdad? Lanzada una piedra en un lago es imposible ver su fondo hasta que la superficie no se ha sosegado.

La mujer se puso de nuevo a llorar, pero ahora sollozaba fuerte, crispando las manos huesudas sobre la colcha roja, con agujeros a manera de flores. Vagaba en el cuarto olor a cerrado, un olor acre de vinagre que subía por la nariz, apretando la garganta; olor a cocina y a mujer enferma.

Como volviendo en sí, Ricardo le dijo:

—Ahora no llores más. Lo que tenemos que hacer es irnos de aquí, lo más pronto posible. Te verá un médico, sanarás y luego... y luego todo será aún hermoso para nosotros, Francisca.

—No, Ricardo, no —sollozó ella.

—Sí, te digo. ¿Puedes vestirte

(Concluye en la pág. 78)

EXPERIMENTOS EFECTUADOS REVELARON QUE

CON LUSTRAPISOS GRUMETE

SOLO 4 ENCERADAS EN EL AÑO BASTAN!

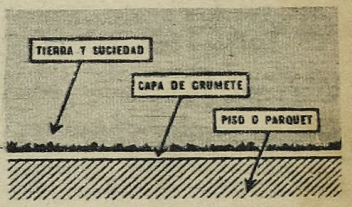
Y Sus Pisos, Brillarán Siempre Más!

Porque Grumete Queda Sobre el Piso Como

UNA TRANSPARENTE CAPA PLASTICA

DURADERA, BRILLANTE, IMPERMEABLE Y SECA!

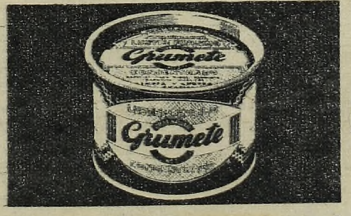
La película elástica de Grumete protege al piso de insectos, humedad y demás enemigos, formando sobre él una resistente capa impermeable, inalterable a la tierra y a las manchas de agua. NO MARCA LAS PISADAS, porque es más seco. NO ES RESBALADIZO, porque contiene caucho. NO SE MANCHA CON EL AGUA porque es impermeable. 7 veces concentrado! 1 kg. equivale a 7 litros del producto en líquido.



El gráfico demuestra como la tierra y suciedad permanecen "sobre" la capa de Grumete, sin mezclarse. Por eso es tan fácil limpiar el piso y restituirle su magnífico brillo!

Grumete proporciona brillo y duración extraordinarios!

Revoluciona los Antiguos Métodos de Encerar! Ahorra Muchísimo Trabajo!



Más económico que ninguno!

Precio de la lata $ 6.30 *en todo el país.*

Unos centavitos cada encerada!

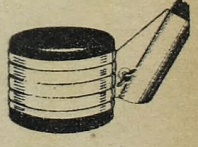
Goffre, Carbone y Cía.

VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA TUCUMAN BAHIA BLANCA MENDOZA

-LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR-

Use Grumete con el cómodo porta lustre $ 4.95



Pida Grumete en almacenes, bazares, ferreterías, grandes tiendas, etc.

GRUMETE CUBRE SUS PISOS COMO UN LINOLEUM TRANSPARENTE CON BRILLO DE CRISTAL

UN INVENTO ARGENTINO PARA EL REFLOTAMIENTO DE BARCOS

DOS SON LOS METODOS DE REFLOTAMIENTO. A UNO DE ELLOS, EL QUE SE REALIZA POR MEDIO DE GRUAS, PERTENECEN LAS PRIMERAS FOTOGRAFIAS.

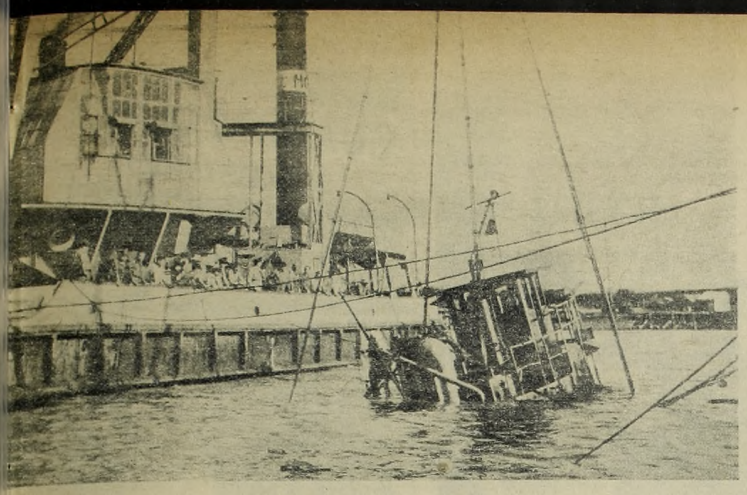
UNA NOTA DE ARSENIO R. DOTRO

EL adelanto y el florecimiento de los pueblos puede medirse, sin temor a caer en equívocos, en la importancia de sus puertos. Son éstos, en verdad, los que dicen de manera clara y concluyente de la potencialidad económica de un país, puesto que por la cantidad de barcos que atracan a sus muelles y por la intensidad de su tránsito marítimo salta a la vista su capacidad productora y comercial. Nuestro país posee muchos importantes puertos marítimos y fluviales a lo largo de sus dilatadas costas, y ellos evidencian en su constante trajinar diario el momento excepcional por que atraviesa la patria. Es así como embarcaciones que lucen los pabellones de todas las naciones del mundo llegan hasta nosotros, ávidas sus bodegas de productos del suelo argentino. Por lógica consecuencia, la intensificación de nuestro intercambio comercial ha traído consigo la necesidad de resolver rabidamente innumerables problemas de índole portuaria. Ampliaciones de muelles e instalaciones, nuevas maquinarias, construcción de nuevos galpones de almacenaje y modernos instrumentales, todo ha sido contemplado y resuelto de manera eficaz por las autoridades que tienen a su cargo estas tareas, y es así como nuestros puertos, y en especial modo el de Buenos Aires, han ido cambiando su vieja fisonomía hasta ponerse a tono con las necesidades de la época. De este modo han surgido un sinnúmero de iniciativas e inovaciones debidas a la inspiración de técnicos e ingenieros deseosos de mejorar algunos aspectos de las labores portuarias. Y precisamente a una de ellas, beneficiosa en alto grado, queremos referirnos en el espacio de esta nota. Trátase del método para el reflotamiento de cascos de embarcaciones hundidas, uno de los mayores peligros para la libre navegación, y que ha sido ideado por el ingeniero argentino José María Courreges, técnico del Ministerio de Obras Públicas. Los resultados hasta el presente no pueden ser más halagüeños, ya que se ha logrado rescatar la totalidad de las embarcaciones hundidas en los distintos puertos del país, desde la fecha en que comenzó a ponerse en práctica el nuevo método, magnífico complemento de los ya conocidos. Trataremos en esta nota de explicar brevemente las distintas etapas del sistema, que, dicho sea de paso, ha sido adoptado por otros países. El mismo consiste en hacer descender dos o más grandes flotadores de hierro que contienen agua, hasta el lugar en que está hundida la nave. Allí, en las profundidades, los buzos atan los referidos flotadores con gruesos cables de acero, los que hacen pasar por debajo de la embarcación. Una vez realizada esta operación, por medio de un mecanismo especial se desagotan los tanques, los que al quedar vacíos pugnan por emerger a la superficie, arrastrando consigo al barco hasta ponerlo a flote. El método, aparentemente sencillo, requiere una vasta experiencia para llegar al fin deseado, y para ello es necesario personal especializado. Nuestros lectores podrán apreciar con mayor nitidez que con nuestras palabras las distintas etapas de estos difíciles trabajos en las notas gráficas que ilustran estas páginas.

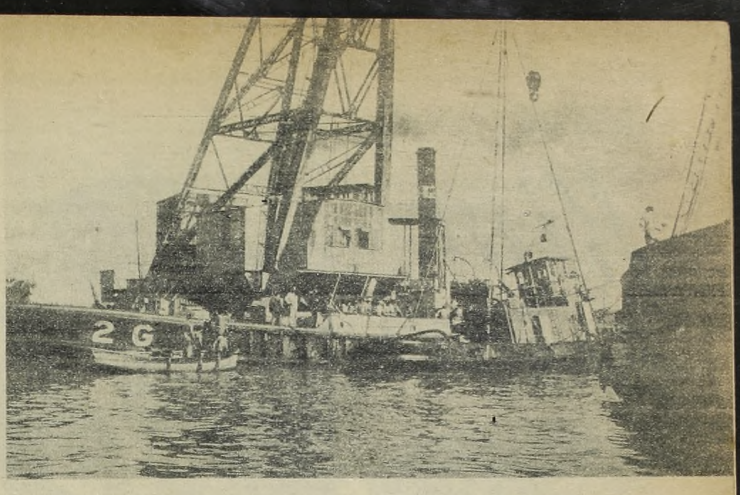


En todos los sistemas de reflotamiento es importantísima la labor de los buzos. El arriesgado trabajo de los mismos gravita fundamentalmente en la feliz realización de las tareas, ya que, una vez localizado el barco, ellos deben descender hasta el lecho del río para pasar por debajo de la embarcación los gruesos cables de acero por medio de los cuales la poderosa grúa irá levantándola hacia la superficie. La primera fotografía nos muestra uno de los aspectos de la labor de los buzos, de cuya tarea nos ocupamos más extensamente en la parte final de esta nota. La otra escena permite apreciar la forma en que se ata a la embarcación, lista ya para que la grúa comience a izarla hasta ponerla a flote nuevamente.





Comienza a emerger de las aguas la obra muerta de la embarcación. Ochenta toneladas de peso bruto de la nave, a las que hay que sumar el fango que ha ganado sus compartimientos y la enorme presión de las aguas, surgen así a la superficie por medio de la poderosa grúa, sin que ningún ruido indique la enorme fuerza desplegada.



La grúa del Ministerio de Obras Públicas ha terminado su tarea. Su poder, que alcanza para levantar hasta cien toneladas de peso, ha rescatado al río una nueva presa. La embarcación, luego de que los obreros especializados quiten de su interior el fango y el agua acumulados, será llevada a los astilleros para reparar las averías y ponerla en condiciones de navegar nuevamente.

INVENTO ARGENTINO: LOS FLOTADORES

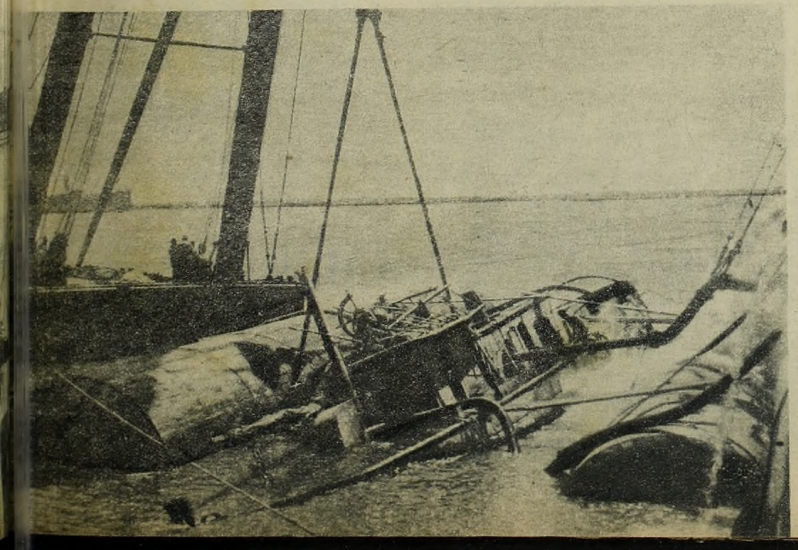
El nuevo método de rescate de barcos por medio de flotadores ha dado hasta el presente excelentes resultados y ya ha sido adoptado por otros países. La fotografía reproduce una escena de los trabajos preliminares. Vemos aquí al equipo de buzos trabajando en medio de la inmensidad del río, una vez localizada la embarcación hundida. Los buzos deben pasar por debajo de la nave — como en el caso anterior— los cables de acero, y para ello utilizan un equipo de bombas que despiden con extraordinaria fuerza un grueso chorro de agua. Los buzos deben llevar hasta el fondo del río las mangueras de esas bombas para que la fuerza del agua que ellas expelen haga un boquete, por donde se pasa primero un cable delgado, al que le sigue otro más grueso, hasta poder pasar el de la medida deseada.

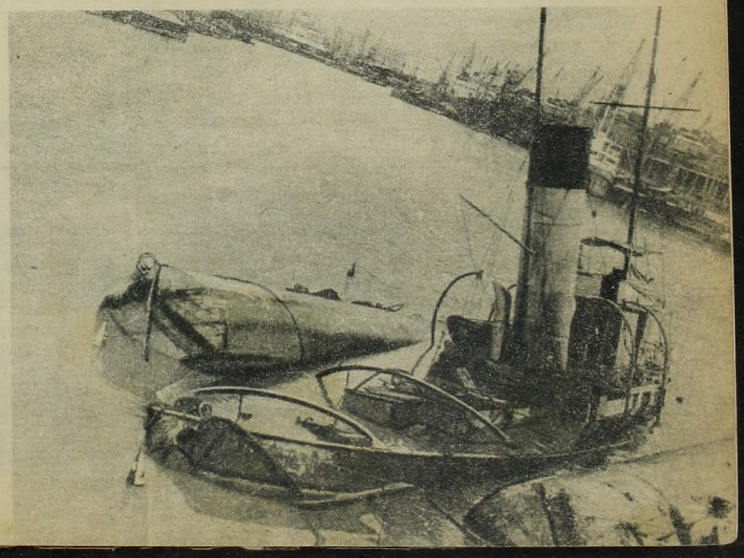


(Véase la página siguiente)

Luego de la operación antedicha, se sumergen los grandes flotadores, previamente llenos de agua. Es de hacer notar que el Ministerio de Obras Públicas posee dos juegos de estos flotadores, un par de los cuales miden 18,95 metros de largo por 3,30 metros de diámetro, con una capacidad de levante, cada uno, de 125 toneladas. Las medidas de los restantes son de 22,64 metros de largo por 3,78 metros de diámetro, y puede levantar cada uno 200 toneladas de peso. Una vez que los flotadores han sido fuertemente amarrados con los cables que sujetan al barco en el fondo del río, por medio de un mecanismo especial se desagota su interior, y al quedar vacíos, pugnan por ascender, levantando consigo la embarcación, tal como puede apreciarse en esta fotografía.

La tarea ha tocado a su fin, y vemos, a través de la nota gráfica, cómo los flotadores han hecho ascender lenta pero seguramente la embarcación hasta ponerla en su posición original. Queda de esta manera expedito el camino de los canales para que los barcos puedan reanudar su paso sin impedimento alguno. La nave rescatada, como en todos los casos, una vez realizadas las tareas de limpieza y algunos arreglos de emergencia, es llevada a los astilleros, donde se la pone nuevamente en condiciones de poder seguir cumpliendo su valioso cometido.





SHAMPOO

Kim

de

Helene Curtis





· a base de aceites vegetales sulfonados

Su acción "SE SIENTE", "SE TOCA" y "SE VE"

KIM es lo más nuevo para el lavado de la cabeza. Contiene Aceites Vegetales Sulfonados que limpian el casco a fondo dejándolo blanco y brillante, sin el menor rastro de caspa, tierra ni grasitud. Los aceites sulfonados, protegen la untuosidad natural y nunca resecan el cabello, manteniéndolo hermoso, suave y sedoso. La limpieza perfecta y rápida de KIM *se siente* en la agradable seguridad de la cabeza fresca y limpia: *se toca* en el cabello sedoso y *se ve* en el aspecto radiante de la cabellera. KIM es ideal para grandes y chicos, muy económico y se vende en todas partes.

KIM ES PRODUCTO DE HELENE CURTIS

ORVENT S.A. Alsina 3058 - T.E. 45-0273



LOS BUZOS

Hemos tratado de reflejar en estas páginas la tan importante como ignorada labor que obreros y técnicos argentinos cumplen en forma continua en nuestros puertos, realizando esfuerzos que, en muchos casos, tienen alternativas peligrosas, como justo homenaje a quienes, mediante la constante dedicación, colaboran, en la medida de sus fuerzas, en el engrandecimiento del país. No podemos finalizar nuestra reseña sin dedicar algunas líneas a los esforzados buzos, eslabón importantísimo en las tareas portuarias y de cuya eficacia y valentía depende el éxito final de la empresa que nos ocupa. En la fotografía de la parte superior vemos a tres de estos valientes hombres de nuestros ríos. Son ellos: Teodoro Durand, técnico de salvamento, con cuarenta años de oficio, Victorio Pirrera y Juan Abrego, quienes aparecen junto a uno de sus ayudantes examinando la escafandra que utilizan para sumergirse y cuyo peso es de cuarenta y dos quilogramos. La otra fotografía nos muestra a un grupo de técnicos en trabajos de reflotamientos, durante el rescate de uno de los remolcadores hundidos últimamente, y entre quienes aparece el capitán de ultramar Ramón de Isequilla, jefe del departamento de armamentos de la Compañía Argentina Dodero, quien tuvo a su cargo la dirección de los trabajos a que nos hemos referido, y cuya pericia marinotécnica púsose de manifiesto en la emergencia.



GUARDAPOLVOS

MAGISTERIO

Cooperamos patrióticamente haciendo honor a la industria argentina.

Nuestro lema: vendemos lo que fabricamos.

En la más alta calidad de telas "GRAFA"



Esperamos su visita, para que juzgue calidad y precio.

Al interior enviamos contra reembolso.

ZAPATER

SARMIENTO 1690 - Bs. Aires

Una nueva calidad en sombreros



Laguito 65

ES UN PRODUCTO

LAGOMARSINO

FABRICANTE DEL FLEXIL

FIBRA

Preparación para nuevos maquillajes

AL acentuarse las características de la moda para la nueva temporada, tenemos también un panorama nuevo en cuanto a arreglo del rostro, peinados y demás complementos con que nuestro físico se pone a tono con esas innovaciones.

La base para el arreglo del rostro es, por supuesto, el aspecto del cutis. Sus más exquisitos y cuidadosamente seleccionados cosméticos y demás productos de belleza mal pueden dar de sí todo lo que esperamos al adquirirlos si el "terreno" en que deben actuar es o tiene por vecina una piel manchada, sin las debidas condiciones de tersura, suavidad y aspecto sano.

Un cutis limpio, profundamente limpio inclusive, es, por lo tanto, fundamental. Por lo pronto, si quedan en él vestigios del tostado veraniego, hay que pensar en aclarar el tono o, por lo menos, unificarlo. Con los trajes de lana queda infinitamente más delicada y femenina una piel de transparencia perfecta que una obscura. Para obtenerla clara y de tono unido, proceda así:

Procúrese flores de saúco. Ponga un grueso puñado en un litro de agua y deje hervir durante un cuarto de hora. Cuando el agua esté tibia, aplique las flores en cataplasma sobre la cara y manténgalas así durante quince minutos. Este método dará la requerida blancura a la piel.

SELECCIONE SUS CREMAS

Si la epidermis tiene ya el requerido tinte uniforme, habrá que pensar en limpiarla y lubricarla. Cuando haya encontrado una crema que realmente le convenga, no la cambie, aunque le hablen de cremas nuevas. Pero cuando ensaye una de tipo distinto, déle una cierta chance. No se puede hablar mucho de una crema hasta que se la ha usado, por lo menos, durante tres semanas. También es una buena idea el comprar los dos tipos de crema —demaquillante y nutritiva— de una misma marca. Respecto a esto debemos decir que nunca se ha de emplear un tipo de crema para otra finalidad que la expresamente determinada.

Así, la crema base es una especie de velo invisible que protege la epidermis del sol, del aire y del polvo. Cuando se limpia el cutis, se usa una crema limpiadora. Nunca se debe usar con la crema base una de tipo emoliente. Su misión es la de suavizar; la de la crema base es, en cambio, la de proteger. Es decir, que no se puede usar ninguna de las dos en reemplazo de la otra. No equivale esto a decir que no se deban hacer ensayos, pues hay, por ejemplo, tipos de piel que reaccionan bien con una crema a base de lanolina, y otras a las que favorece, en cambio, algo tan distinto como las cremas a base de aceites vegetales.

"COMPETICION" ENTRE LOS RASGOS

Al efectuar el maquillaje —sobre todo para la noche— debe hacerse lo que se denomina "competición" entre los rasgos, usada aquella palabra en el sentido de oposición, rivalidad, y no de aptitud. Si los labios se pintan en forma que los hace resaltar, que otorga gran valor a sus líneas, hay que pensar en que no puede dejarse de lado, por lo menos, un pequeño arreglo de los ojos; de otro modo, éstos pierden su valor frente a la gran importancia que adquieren los labios.

Muchas mujeres se pronuncian contra el arreglo de los ojos, y su preferencia en ese sentido estaría justificada si no fuese por la circunstancia antes anotada. De ahí que convenga emplear, por lo menos, un poco de cosmético, con el objeto de que las pestañas aparezcan más largas y espesas. Conviene usarlo sólo en las pestañas del párpado superior. Si las pestañas no tuvieran la necesaria curvatura, puede presionárselas ligeramente hacia arriba, operando con las yemas de los dedos pulgar e índice, mientras el cosmético está aún húmedo.

Al hacerse aplicar el masaje facial recomiende a la masajista un pequeño masaje en la base de las pestañas, lo que ayudará a vigorizarlas.

¿LO MEJOR PARA EL CUTIS?

LA DUCHA FILIFORME

HACE QUE LOS POROS SE CIERREN.
TONIFICA LOS TEJIDOS.
COMBATE LAS ARRUGAS.

SANTA FE 911 - Buenos Aires - T. E. 44 - 9822

Instituto de Belleza "THERON"



El nene llora mucho, mamá.... ¿qué debo hacer?

¡Deja que lo haga el TRIO LYSOFORM!





Primero: Cuida que el roce de los pañales y la ropita humedecida no le irriten la piel - causa principal de su fastidio. Aplícale siempre Polvo Lysoform luego del baño y en cada cambio de pañales.

Segundo: No uses cualquier jabón para bañarlo. Su pielcita no lo permitirá. ¡Este detalle, al parecer tan simple, es muy importante! Adopta Jabón Lysoform, que está hecho pensando en los niños.





Tercero: Rodéalo de una grata y vivificante sensación de frescura con la Colonia Lysoform, destilada sobre flores. Huele a pulcritud, a "niño limpito". Es el perfume clásico de la gente menuda.

Gracias mamaita! Desde mañana mismo adoptaré TRIO LYSOFORM!



¡Brindele a su hijo estos tres motivos de felicidad:

Polvo
Colonia
y jabón

Lysoform

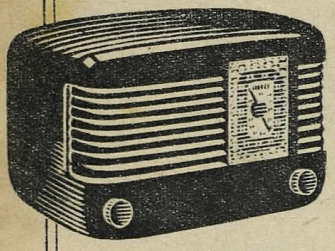
¡Tan bueno para su hijito como para ustea!

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay.

EXITOS en RADIO!

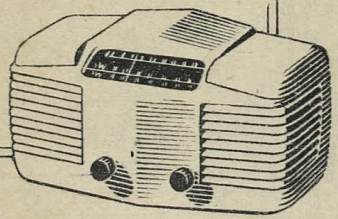
En estos dos receptores que presenta CASA AMERICA se ha combinado con éxito la potencia y selectividad de las radios "grandes", con la comodidad de un formato práctico.





RECEPTOR "ALTAVOX"
para ondas corta y larga, 5 válvulas, ambas corrientes $ 299.50

RECEPTOR "MAJESTIC"
de 5 válvulas, ondas corta y larga, altoparlante autodinámico, elegante gabinete a.....$ 525.-



R-121-1

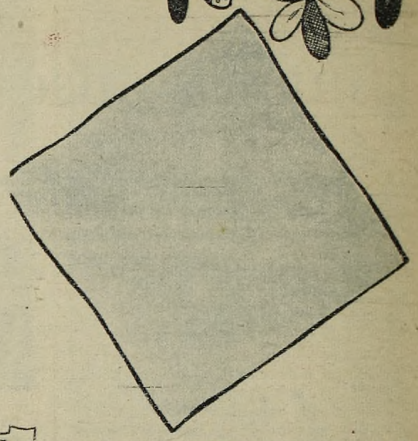
Ambos con la Garantía de

Casa América
El Hogar de la Música
Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")







ORIGINAL ROMPECABEZAS

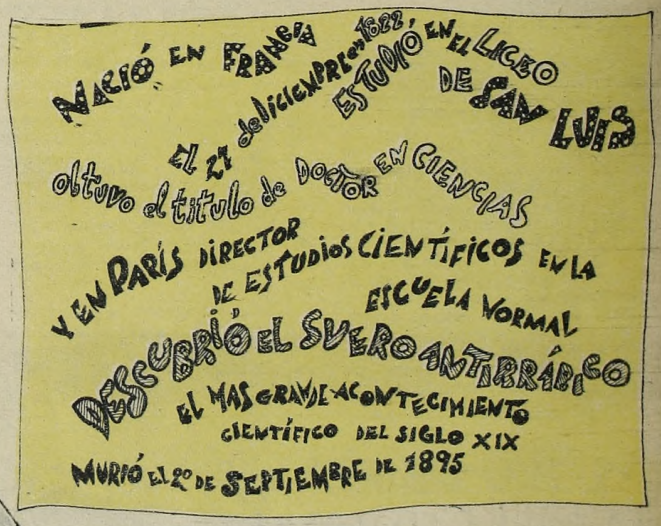
Recorten cuidadosamente las flores que aparecen arriba y luego traten de ubicarlas a todas dentro del recuadro que aparece en blanco, sin que sus pétalos se sobrepongan. Si les resulta imposible, vean la forma de hacerlo en las "Soluciones", al pie de esta página.

LABERINTO

Comenzando por la letra E, que aparece a todo tamaño del grabado, recorran el laberinto y vayan anotando en un papel aparte todas las letras que encuentren al paso. Una vez concluída la ruta, tendrán escrita una frase aleccionadora que se reproduce también en las "Soluciones".

¿QUIEN FUE?

En el recuadro se consignan datos biográficos de un ilustre científico que, por su obra, se le tiene como uno de los más grandes benefactores de la humanidad. Veamos si descubren quién es, y luego comprueben si acertaron leyendo el nombre en las "Soluciones".





SOLUCIONES

● A la izquierda vemos cómo se resuelve el rompecabezas. ● La frase oculta en el laberinto es: "El dinero mal gastado es luego necesitado." ● El nombre del ilustre científico es Luis Pasteur.

FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO



UNA OBRA MAESTRA



EXCELSIOR

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

RUDOLF FIRKUSNY

NOTABLE es el contraste de espíritu y de técnica entre la antigua escuela pianística de fines del siglo pasado o principios del actual y la modalidad "deportiva" de nuestros días. Antaño; la virtud más preciada de los grandes concertistas era la elegancia. Hoy predomina la fuerza de la expresión. Todo lo que surge bajo los dedos de muchos pianistas del siglo XX parece "apoyado" si se lo compara con la ligereza del extinto Sauer, por ejemplo.

Sin embargo, existe un término medio entre ambas modalidades, y creo que Firkusny, actualmente nuestro huésped, ha sabido situarse en ese terreno tan favorable. Su juego vivaz está articulado con una precisión que excluye toda superchería. Sus manos tejen delicadas puntillas sonoras. Por otra parte, en Firkusny la juventud se traduce mediante cierto brillo caballeresco, varonil por cierto, pero muy lejano del férreo vigor de ciertos "martilladores" que suelen llegarnos de Estados Unidos...

Virtuoso completo, en que la nobleza y la fuerza no excluyen ni la gracia ni el encanto. Su musicalidad aparece siempre distinguida. Ningún efecto fácil, ningún halago o concesión al público. El artista está siempre al servicio del autor, de quien traduce el pensamiento con sumo respeto.

Otro aspecto interesante es su evidente propósito de variar los programas. La "Polonesa Op. 40, Nº 2", el "Estudio Op. 10, Nº 1" o el delicioso "Nocturno Op. 62" no figuran entre lo más trillado de Chopin. Las "Danzas de la liga de David", tan llenas de poético intelectualismo, de Schumann, dieron la impresión de lo novedoso en el primer recital del Colón. Lo propio puede decirse de la "Sonata" (K. 457) de Mozart. La música actual estuvo representada por dos primicias: dos páginas de sabroso modernismo del checo Janacek y una "Danza argentina" de nuestro compatriota Carlos Guastavino, de rica escritura e inteligente estilización folklórica, que pasará a enriquecer la literatura pianística nacional.

Rudolf Firkusny, que se ha impuesto como verdadero maestro, fué muy aplaudido.

Instrumentos antiguos

Al placer musical intrínseco, los conciertos de la Asociación Argentina de Instrumentos Antiguos siempre agregan un interés histórico de real precio. Escuchar músicas añejas tañidas en los instrumentos para los cuales fueron escritas es proporcionar a la imaginación maravillosas evasiones y transportarse a épocas pretéritas, en que la música se bastaba a sí misma sin necesidad de traducir pasiones ni nada que no fuera la emoción melódica pura.

Para la Facultad de Arquitectura, el activo animador que es Adolfo Morpurgo preparó un instructivo programa, confiado a la agrupación por él dirigida, e integrado por páginas de Purcell, Morlay, Teleman y otros. La "Sonata da chiesa", para cuatro violas antiguas, del veronés dall'Abaco (siglos XVII y XVIII), deparó la sorpresa de una composición muy curiosa y original en su búsqueda de diseños melódicos imprevistos para la época. Manifestación de la música de cámara italiana en el momento culminante de su desarrollo.

Impregnado de un estilo cuya espiritualidad y cuya técnica conoce a fondo, Adolfo Morpurgo dió a conocer una "Rapsodia renacentista italiana", para cuarteto y clave, de que es autor, y que sedujo por su poder de evocación y la calidad de la escritura. Gustó, asimismo, una obra del francés Marin Marais, que nos llegó a través de las voces de dos instrumentos típicos: la viola del perdón y el archilaúd.

Momento musical del pasado, con toda la actualidad que el genio confiere a las manifestaciones del espíritu, este concierto fué muy festejado.

Aurora Nátola

En vísperas de reintegrarse a la vida artística de París, la violoncelista argentina Aurora Nátola actuó en la Wagneriana. Evidenció excelentes cualidades técnicas, puestas, con sonoridad fresca y límpida, al servicio de una buena musicalidad. Amplio el fraseo en un adagio de Boccherini, detalló con inteligencia la "Sonata" de Debussy. Luego sorteó con desenvoltura las dificultades acumuladas por Alberto Ginastera en su "Pampeana Nº 2", primicia de carácter rapsódico en que late la inquietud rítmica tan característica en el autor. Esta página, que tan curiosos efectos extrae del violencelo y también del piano, vendrá a sumarse al limitado repertorio del instrumento. Muy finamente secundada por el pianista Donato Oscar Colacelli, Aurora Nátola produjo inmejorable impresión.

Horacio G. Alisedo

Cantante dotado de grave y expresivo órgano vocal, que maneja con gusto e inteligente musicalidad, el bajo González Alisedo, en el recital del Politeama, refirmó su elocuente declamación y sentido de la curva melódica, en matizadas versiones de *lieder*, arias de ópera y canciones argentinas, de cuya espiritualidad se halla muy compenetrado. Logró muchos aplausos.



FORMITROL

Todos sabemos que la boca es puerta de entrada de muchos gérmenes infecciosos, circunstancia que ha inducido a los famosos Laboratorios WANDER en Suiza, a la creación de las Pastillas FORMITROL, cuyas propiedades bactericidas son un verdadero preventivo en numerosísimas circunstancias.

CAMBIO DE TEMPERATURA?



Estos cambios bruscos suelen traer enfriamientos con todo un séquito de posibles molestias. La misión preventiva de Formitrol puede evitarlas.

AMBIENTES CERRADOS?

La atmósfera es un verdadero aglomerado de toda clase de microbios. Aquí las propiedades bactericidas de Formitrol pueden evitar los contagios.



VISITA ENFERMOS?



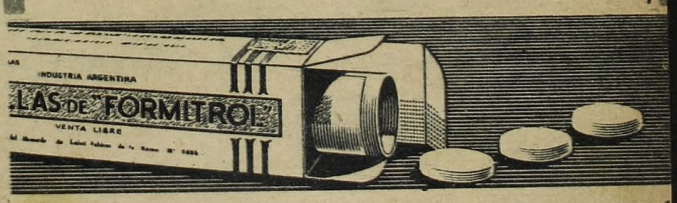
Vaya con una pastilla de Formitrol en la boca. Es una prudente medida de precaución contra posibles contagios por vía bucal.

HABLA MUCHO?

Todos los que tienen que exigir a su garganta esfuerzos continuos encuentran en Formitrol un espléndido preventivo contra las irritaciones y otras molestias.



En tubos de 30 pastillas y en pastilleros de 8



CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA



PILAR DE LUSARRETA

"Alondra", pieza en tres actos, original de **Pilar de Lusarreta y Arturo Cancela**, estrenada hace tres años en el teatro Nacional Cervantes, y que obtuvo entonces el tercer premio nacional de teatro, acaba de editarse con un prólogo de **Joaquín Linares**. "Esta heroína extraordinaria —dice el prologuista refiriéndose a Alondra— no viene —como todas— de un pasado conocido o conocible. Alondra viene del no ser, después de pasar por el misterio de la muerte. Y esta estremecedora experiencia de su muerte y resurrección es lo que Alondra no puede o no sabe revelar.



ARTURO CANCELA



HACE un año, con motivo de la adjudicación del premio "Enrique Peña", a cargo de la Academia Nacional de la Historia, surgió a la notoriedad un joven investigador, estudiante de derecho entonces, autor de un importante ensayo sobre "Los intérpretes en el descubrimiento, conquista y colonización del Río de la Plata". Distinguido con el aludido premio, Vicente Guillermo Arnaud acaba de publicar este importante trabajo, destinado a llenar efectivamente un vacío en la historiografía local. Sobre la base de una sólida documentación, expurgada con ponderado criterio, el autor se refiere, primero en general y después individualmente, a "los lenguas" que oficiaron de intérpretes entre los aborígenes y los conquistadores europeos, desde Solís hasta Garay, y destina la segunda parte, que abarca dos siglos de colonización, a exponer la labor de los intérpretes en la conquista espiritual a través de las Cartas Anuas de la Compañía de Jesús, sobre todo. Numerosos documentos afines constituyen el apéndice de este considerable ensayo que desde ahora se incorpora honrosamente a nuestra bibliografía histórica.

ESPASA Calpe ha publicado en un volumen las "Memorias" de La Rochefoucauld, vertidas a nuestro idioma por Cipriano Rivas Cherif. Sabido es que estas "Memorias" se publicaron en 1662, no sin promover el consiguiente escándalo. La Rochefoucauld tenía a la sazón cuarenta y nueve años, había padecido las persecuciones del cardenal de Richelieu y disfrutaba la amistad de madame de La Fayette. El azar que, según él, le permitió tomar parte tan activa en ese período de la historia de Francia, lo indujo, asimismo, a formular estas confidencias, que no constituyen por cierto un testimonio irrecusable, pero cuya lectura sigue siendo apasionante.

De otro orden muy distinto son los "Recuerdos de Juventud" de Carlos Nodier, traducidos por Paulino Masip y también editados por Espasa Calpe. Considerado entre los precursores del romanticismo, Nodier fué contemporáneo y amigo de Lamartine, de de Musset y de Vigny. Los cinco relatos que componen esta obra de que hablamos son la expresión de un temperamento delicado y emocionable que promueve en el ánimo del lector espontánea simpatía.

apliquese

EL COSMÉTICO

Suave

DE

Helene Curtis

no use pomadas grasosas.

ni barnices quebradizos.

ni aceites pegajosos...

Su peinador le dirá que no hay nada como SUAVE para hacer a sus cabellos obedientes... sedosos... adorables... centelleantes.

Mantiene cada hebra perfectamente en su sitio a resguardo del viento y el sol abrasador. Además el Cosmético SUAVE es un tratamiento que mejora, embellece y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos. SUAVE es el nuevo cosmético maravilloso que sobrepasa a todos los productos conocidos. Sin grasa, aceite ni alcohol! Conviene a toda la familia.

pruebe el Suave de Helene Curtis



Suave de Helene Curtis
El Nuevo Cosmético para el cabello

ORVENT S. A. - Alsina 3058 - Buenos Aires - Distribuidores exclusivos de Helene Curtis Industries

TENGO una imprecisa referencia acerca del nacimiento de Antonio de Undurraga: en Santiago de Chile, con posterioridad al año 1910. Otra más cabal: graduado en leyes, ejerce funciones diplomáticas en la embajada de su país entre nosotros. Pero es, por sobre todo, hombre de letras el autor de "Red en el Génesis", editado últimamente por Espasa-Calpe, bajo la égida del homenaje que le tributaron en la S A D E. Esta obra configura, en noventa páginas, una exposición de la obra poética de Undurraga, que abarca diecisiete años, desde la aparición de "La siesta de los peces" hasta las últimas composiciones fechadas en Buenos Aires el año pasado. Ello significa que pertenece a la generación inmediatamente posterior a Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Vicente Huidobro. Uno de sus críticos más autorizados dijo: "Undurraga es el más alto exponente del simbolismo en nuestra poesía; el día que su capacidad expresiva se ciña y ajuste más será un Rimbaud chileno." Otro —Andrés Sabella — lo ha llamado "apasionado artífice de la metáfora". Y Juana de Ibarbourou lo considera "uno de los más grandes poetas del mundo actual". "Analizar el libro es labor ímproba", agrega, refiriéndose a "Red en el Génesis"." Criterio éste que, compartido, aconseja postegar cualquier juicio provisional.



El escritor **Raúl Rubianes**, durante la conferencia pronunciada en el salón Peuser el lunes de la semana anterior sobre el pintor Van Gogh. El conferenciante expuso en el curso de su animada disertación, los difíciles comienzos, las numerosas vicisitudes y el trágico final del extraordinario pintor holandés, cuyas obras figuran entre las más estimadas del arte contemporáneo. Al término de la conferencia, el numeroso auditorio celebró la exhibición de un film sobre la vida de Van Gogh.





Sobre **Lope de Vega** pronunció una conferencia, en el salón de la galería Velázquez, el poeta **Alejandro Casona**, quien se extendió preferentemente en hermosas consideraciones sobre la influencia de las mujeres en la obra del poeta español.



Roberto A. Vagni, que ha publicado, por intermedio de la editorial J.A.C.K., una novela titulada "Tierra extraña".

"AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN"

TORTULAN

Crema de Belleza a base de Aceite de Tortuga

El aceite de tortuga de mar (Dermochelys Coriacea) tiene propiedades suavizantes y vitamínicas de notable efecto sobre el cutis, como se comprobó en los laboratorios americanos que crearon y aplicaron la fórmula de Tortulán a miles de caras femeninas, con éxito extraordinario. TORTULAN es la única Crema de Belleza que contiene este novedoso elemento, notable por su rapidez de acción. A los pocos días de usarla, las mujeres, especialmente las mujeres grandes, notan un cambio muy visible en la tersura de su tez. TORTULAN es una protección eficaz contra el trabajo de los años, que actúa y se emplea como una crema "nutritiva", sólo que tiene una eficacia mayor, más rápida. Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos. Defienda Vd. con Tortulán, la perpetua Primavera de su cutis; recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que Tortulán... quita años!

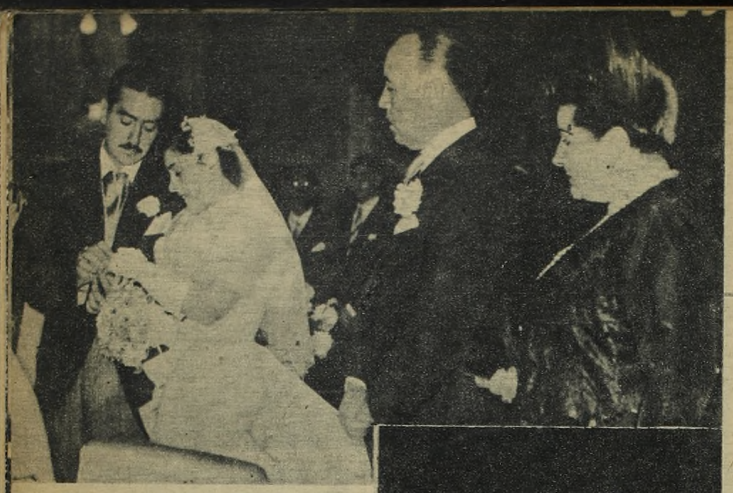




JABON TORTULAN

Complete este Tratamiento de belleza con Jabón Tortulán, de perfumada y cremosa espuma. Complemento ideal de la Crema TORTULAN, a base de Aceite de Tortuga, para el embellecimiento del cutis.

ORVENT S. A. - Alsina 3058 - T. E. 45-0273 Distribuidores exclusivos de Helene Curtis Industries



● **Zelmira Matilde Lascano** contrajo enlace recientemente con **José Luis Devoto (h.)**. Los novios, en un momento de la ceremonia, con los padrinos, **Aída Gatti de Lascano, Aníbal Lascano y Ofelia Devoto.**

LAS NOVIAS



● Terminada la ceremonia religiosa, **Zelmira Matilde Lascano y José Luis Devoto (h.)** salen de la capilla del Colegio San José, donde tuvo lugar la ceremonia religiosa.



● En un momento de la ceremonia, los novios en compañía de **Roberto Ottonello** y el doctor **José J. Bracco**, padrinos de la boda.



● En la capilla del colegio La Salle se efectuó el enlace de **Julia Ida Ottonello** con el teniente **Eduardo Bracco**. La novia se dirige al altar del brazo de su padre, **Roberto Ottonello.**

Lo más exquisito que pueda imaginar...



MILKA
SUMELA BITTRA
MILKA ALMENDRA
SAN BERNARDO



● Ha sido recientemente consagrado el enlace de **María Magdalena Rosa** y **Pedro Guillermo San Martín**. Los novios durante la recepción.



● El cortejo que acompañó a los novios, integrado por **Luis Carlos De Stéfano, Susana San Martín, Federico Carlos San Martín, María Leticia Liberti, Orestes Rosa, Marta Montoreano, Emilio Rosa** y la niñita **Elsita Clara Oztirla.**



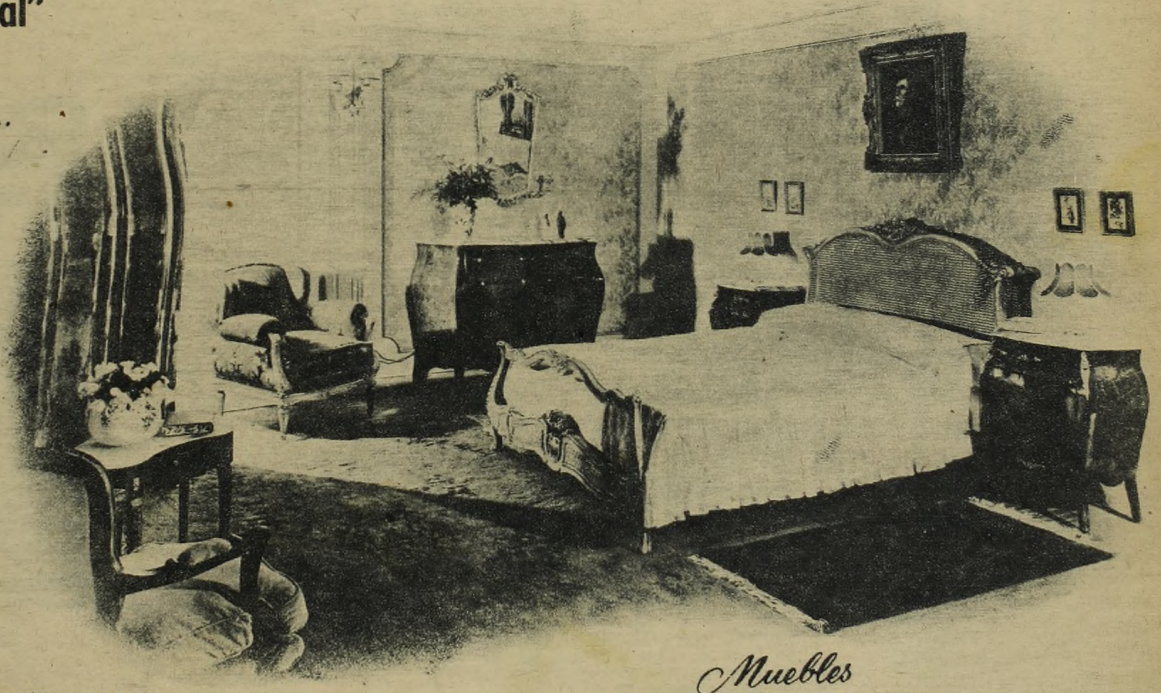
● Los padres del novio, **Elsa P. de San Martín** y **Bernardo San Martín**, padrinos de la boda.



● **María Teresa Serra de Rosa** y **Mario Rosa**, padres de la novia y también padrinos del casamiento.

Un nuevo "acento comercial"

que a usted le dará provecho...



Consulte nuestra nueva y lujosa Exposición... preguntenos... y obtenga inmediatamente el PROVECHO que le ofrecemos!

Muebles
SAGASTI

MUEBLES HECHOS REALIDAD A TRAVES DEL ARTE

MAIPU 72 - T. E. 34-2799

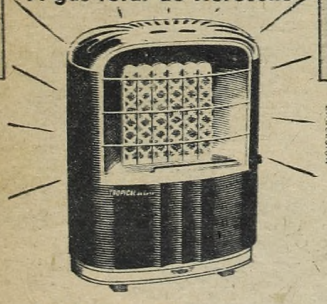
SANTA FE 1683 - T. E. 42-7577

1950 - AÑO DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN

EN INVIERNO...



ayudan
a soportar el frio...
pero el
VERDADERO
CALOR
DE
HOGAR
Sólo lo brinda la
ESTUFA
CATITA
Tropical
A gas total de Kerosene



En tres modelos de líneas elegantes y moderno diseño: TROPICAL: de 5 radiantes. TROPICAL DE LUXE de 6 y 8 radiantes y TROPICAL SUPER DE LUXE de 6 radiantes.

Fabricadas y garantizadas por:
Industria CATITA Argentina

Adquiéralas en cómodas cuotas mensuales en las buenas casas del ramo de la Capital, Suburbios e Interior.

IMAGENES DEL CAMINO

(Continuación de la pág. 4)

tecas, por la prensa. Nos dice el sabio francés: "El estilo es el hombre." Mucho significan y sugieren estas palabras. Pero, en realidad, no explican ni razonan lo suficiente.

Ciertamente no cabe dudarlo de que el estilo es el hombre. Pero cuando hay un Hombre. Es decir, cuando hay una hombría rica de humanidad y, a la vez, agraciada de una alta jerarquía del alma.

Implícitamente, al hablar del hombre, nombramos e involucramos a la mujer, como nos enseña Manuel Kant. Entonces habrá estilo en la obra de arte cuando el que escribe, pinta, crea música, esculpe, modela, canta o baila es un hombre con su personalidad definida. De lo contrario, en lugar de estilo se hace artificio, imitación, parodia, oropel.

José Enrique Rodó ha escrito: "La lucha del estilo no ha de confundirse con la pertinacia fría del retórico, que ajusta penosamente en el mosaico de su corrección convencional palabras que no ha humedecido el tibio aliento del alma. Esto sería comparar una partida de ajedrez con un combate en que corre la sangre y se disputa un imperio.

"La lucha del estilo es una epopeya que tiene por campo de acción nuestra naturaleza íntima y las hondas profundidades de nuestro ser."

Mas si en el estilo de un artista vibra y se estremece, canta y sufre, vuela hacia las alturas y ahonda en lo íntimo de las almas y en lo subyacente de las cosas, su personalidad, no puede negarse que la personalidad del hombre es como la síntesis de la idiosincrasia de un pueblo: la cifra del espíritu colectivo, la unidad integral —coeficiente y exponente— del conjunto humano. Y todo ello, lógicamente, condicionado y configurado con el escenario geográfico y con la historia. Valga aquí, pues, una vez más, la imagen que nos viene desde Horacio: la imagen de la gema y de la vena aurífera, donde la montaña nos da en oro y en piedra preciosa los números divinos de su alma y de su fuerza.

INVOCACION

Zamba auténtica que bailaron con donosura los abuelos en la sala señorial y en los anchos patios, entoldados de parra, de madreselvas y jazmines...

Zamba que bailaron los huertanos y pastores en un espacio abierto de la viña, en la sementera y en la vaquería, después de la vendimia y de la siega, cuando no después del arreo y de la yerra...

Cueca de los días santos, consagrados a los *Patronos* de los pueblos...

Zamba heroica de los ejércitos de la epopeya, de la guerra civil, de la organización nacional, bailada victoriosamente en los campamentos a la hora del vivac...

Baile siempre puro y luminoso, sin estridencias, sin ímpetus ni contorsiones sensuales: hay algo de viaje hacia el país de la esperanza, y hay algo de liturgia en tu ritmo gentil y prócer: quieran los dioses tutelares de la tierra y de la raza, mantener por siempre tu antigua gracia, tu castidad y tu belieza.

MI ALERGIA Y YO

(Continuación de la pág. 22)

facultativo ensayó en mí el experimento del arañazo para 1.305 alergias específicas. Le llevó varias meses clavarme 1.305 agujas, pero los resultados fueron halagadores porque redujo al campo alérgico a dos cosas concretas: el "paplum" y el "popsickle" con sabor a frambuesa. Tenía la seguridad de que yo no era alérgico a ninguna de ambas golosinas. Con respeto a las otras 1.303 cosas habrá que seguir pinchando.

Meses después, y cuando ya estaba repuesta mi piel de tantos pinchazos, caí en las manos de otro doctor. No era exactamente un médico. Era un curandero de las Indias Orientales que me convenció diciéndome que mi alergia no era más que un caso de nerviosidad. El hombre se llamaba Yogi Shrnsdh Patah. Me recetó, mientras permanecía inmóvil durante tres horas y contemplándome fijamente el estómago, una dieta que consistía únicamente en "yami yogurth" y "gribbeners". Esto parecía que iba a hacer maravillas... Y es posible que las hubiera empezado a hacer de no surgir un nuevo médico que, espantado, me dijo: "¡Pero, hombre de Dios, si usted a lo que es alérgico es al "yami yogurth" y al "gribbeners"!..."

Mi alergia iba en aumento. ¿Qué hacer con mi nariz? Esto no me hubiera importado mucho de no haberse entremetido en algo que no quería, en modo alguno, interrumpir: la respiración.

Un médico y otro médico... Todos probaron mi sangre y mi cartera, y de ambas cosas se llevaron bastante... Por cierto que un brillante joven médico tardó once semanas para obtener una conclusión definitiva: "Amigo mío, ya está: usted es alérgico a la tinta de los billetes de banco"... ¿Para qué decirles que no volví a verlo nunca más?

En 1948 decidí un golpe revolucionario. Reuní a unos cuantos médicos. Sus opiniones consideradas e inteligentes coincidieron en que yo era alérgico al ambiente. Fué por este solo motivo —y nada más que por eso, y no haga caso a quienes digan que fué porque me aumentaron el sueldo en forma espléndida— que pasé de una radio, N B C, a la otra: C. B. S.

Pero tampoco el traslado curó mi alergia. Fuí a un sanatorio y allí me extirparon no sé qué pólipos. Mientras estaba bajo la acción del éter, los doctores hallaron que debido a una construcción especial de mi nariz yo era alérgico a las costillas de gacela. Parece que ahora estoy mejor. Nunca las había comido, pero, desde luego, me prometo no comerlas jamás. Claro que si continúo visitando un médico tras otro y me van privando de cuanto me gusta, acabarán con la alergia, pero es incuestionable que también acabarán conmigo.

Jack Benny

OIGA BIEN!..



AUDIFONO
Beltone
MONO - PAC

EL PRIMERO Y MAS FAMOSO FABRICADO EN EE. UU.

Con "Circuito mágico de plata" a prueba de transpiración, humedad y desajuste.

BELTONE
MONO - PAC

El más liviano,
el más pequeño
y el de mayor potencia.

Sin Distorsión de los Sonidos

Adaptado individualmente a su oído mediante el SELECTOMETRO (Aparato único en el país y exclusivo de BELTONE)

Consulte a su médico
y pídanos la más amplia demostración

CRIADO Y CERVINI
(Unicos distribuidores en la Capital)
CALLAO 361
T. E. 35-0548 y 9584 - Buenos Aires

Represent.: Canterbury Argentina

Elegante Piloto!



Gran creación de CASA CAFFARO

PILOTO mod. ELIDA, derecho, corte ranglán, gabardina, hil. francés, forro seda tornasol, $ 495.-
35 modelos de PILOTOS para DAMAS, en ricas telas extranjeras y nacionales, desde pesos 99.-

SOLICITE SU CREDITO cómodo, liberal.



CAPITA COLEGIAL, en tela inglesa, muy amplia, una coraza contra la lluvia, desde ..... $ 39.90
CHANCLOS (zapatos) para lluvia, de niños, un regalo, a pesos 13.90

Caffaro

SUIPACHA 346 U. T. 35-1145
CERRITO 18 U. T. 38-6927

"LOS CABALLEROS LAS PREFIEREN RUBIAS"

(Continuación de la pág. 30)

bordo, la leyeron y les encantó la idea. En cuanto llegaron a Nueva York, me buscaron y me invitaron a almorzar al Plaza. En realidad, tenía un compromiso moral con Wilson. De modo que le hablé, pero éste se hallaba ocupadísimo dirigiendo la última obra de Cole Porter: "Bésame, Catalina". En vista de lo cual les dije a los dos empresarios que siguieran con su plan. Contrataron a Jule Styne para que escribiera la música y a Leo Robin para que hiciera las cancioncillas. Tenían que colocarse en una disposición análoga a la que había en 1925, para lograr que los números musicales fuesen "auténticos"... Mientras ellos hacían su tarea, yo escribía de nuevo el libréto en forma de comedia musical, y cuando todo estuvo terminado, Wilson había concluído su tarea en el espectáculo de Porter, y nos ayudó. Hubo que buscar a una coreógrafa Agnes de Miller, para que los pasos de bailes de hoy fuesen los mismos que un cuarto de siglo atrás. Y hubo que reconstruir toda una época que ahora parece feliz... Lo curioso es que a medida que íbamos adaptando nuestro modo de ser al de veinticinco años atrás, íbamos descubriendo que era el mismo que estaba imponiéndose en nuestra vida de ahora. De modo que hasta la ropa de ayer parecía ropa para hoy. O viceversa..."

Hasta aquí Anita Loos. La obra ha brincado al escenario y la anécdota ha vuelto a interesar. Y es que siempre gustará al público la aventura de la Cenicienta. Y la del Lobo Feroz. Y la del amor triunfante. Cambiará todo, pero nadie podrá cambiar el valor que para el mundo tienen esas dos palabras que constituyen el fondo y la forma de toda obra sentimental: "Te quiero". Y luego, tanto en la escena como en la pantalla, un largo beso que con el consabido fondo musical va directo a la melodía de la marcha nupcial, que es el más codiciado de todos los fondos musicales.

UN TIRO FATAL

(Continuación de la pág. 56)

—¿Qué quieres significar con eso "de espíritu"?

—Que ya me he curado de todo aquello... Rompí las relaciones con mi novia, y ahora no me explico cómo pude cometer tantas locuras por ella... Sí; ahora estoy sano. Charlo, río... De aquel sombrío humor, nada queda. La vida es dulce y el amor un estado de embriaguez delicioso.

—¿Quieres decir que amas a otra mujer?

—¿A otra? ¡No! ¡A todas!

Para cambiar de conversación, porque me disgustaba oírlo hablar así, le pregunté por su herida. Se refirió a ella en un tono de ligereza que me chocó. Recordó los hechos con algunas observaciones cómicas, que reducían su drama a las proporciones de un sainete. Por un momento acudió a mi memoria la escena del hospital y me estremecí.

Bostezó. Tuve curiosidad por ver la cicatriz de la herida, aquella "enorme" herida, como la calificó el practicante. Federico levantó un largo mechón de rizos que llevaba caído sobre la sien derecha, y debajo de la guedeja apareció la cuenca rojiza en toda su espantable desnudez.

Tenía la cicatriz como unos diez centímetros de extensión. Aquella anormalidad de su cráneo había desaparecido ahora, como abollada. Y en el fondo, la trágica venita que se inyectaba hasta el rojo negro, corría a la sazón por un cauce aplanado, descolorido.

Federico, soltando la risa, cubrió de nuevo la cicatriz, con una mueca vanidosa.

—¡No sabes —confesó— cómo se ponen las chicas por este mechón de pelo! ¡Va siendo ya algo supersticioso!

Después, consultando su carnet, me dió un golpe en el hombro y corrió a danzar.

Quedé solo, con el pensamiento perdido en melancólicas reflexiones. Tanta lucha por aquella pasión, llevada hasta el supremo sacrificio. Luego, lo más humano: la familia abriéndole los brazos. Y aquella muchacha que había llegado a quererlo con religiosa adoración... ¡Y todo eso destruído, olvidado, muerto!

—¡Bah! —se me escapó, casi en voz alta—. Yo soy un hombre normal. Me agradan los hechos naturales, y no creo que la vida deba ser forzosamente una novela, como antes lo sentía Federico... Pero me parece que esa bala ha hecho una barbaridad.



Medias
Guantes
Lingerie
Poullovers

Charme

LA MEDIA IDEAL PARA AJUARES DE NOVIA

Pullovers y Conjuntos en Novedosos Modelos

SANTA FE 962 T. E. 31-9980 | ESMERALDA 563 T. E. 31-7821 | SANTA FE 1767 T. E. 44-6068



—Sí, hijita; ese es el sello que garantiza la calidad de esta yerba...

Todos los paquetes de la codiciada Yerba "LA HOJA" llevan en la etiqueta de cierre un sello que garantiza su elaboración por Martín & Cía. Ltda. Esto certifica un origen noble y una calidad invariable. Es lo que asegura el exquisito sabor, el delicioso aroma, el rendimiento tenaz de esa yerba que cada día con más insistencia pone en boca de todos la frase:

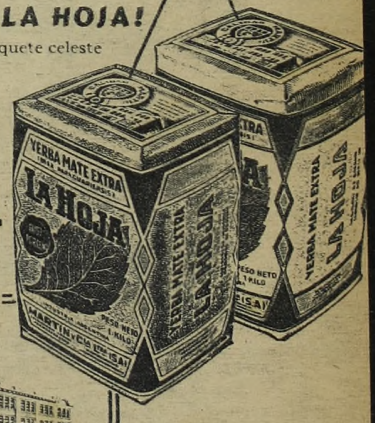
CALIDAD MARTIN

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

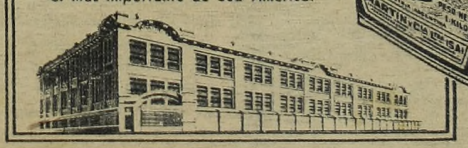
En paquete amarillo o en paquete celeste

YERBA

LA HOJA



Molino yerbatero de Martín & Cía. Ltda., el más importante de Sud América.



LO QUE VE Y LO QUE NO QUIERE VER EL PROFESOR JOLIOT-CURIE

POR HARRY BOW

ALGUNA vez debía acabar la cosa. Se colmó la medida. El profesor Joliot-Curie agotó la aparentemente infinita paciencia del gobierno francés, que siempre se mostró inclinado a disculparlo de todo.

Al hablar en el congreso del partido comunista, en la ciudad de Gennevillers, en las cercanías de París, Joliot dijo clara y decididamente, en voz bien alta:

"Nosotros los comunistas sabemos que Rusia no será el país que primero usará la bomba atómica. Por eso un sabio sinceramente progresista no dará ni una partícula de su ciencia para los fines de hacer la guerra contra la Rusia Soviética."

Los comunistas, reunidos a la sombra de sus estandartes rojos, le acompañaban con ruidosas manifestaciones de algarabía. Maurice Thorez, sumamente satisfecho, adquirió un tinte purpúreo. Al mismo tiempo, para no dejar ni una sombra de duda en cuanto a sus intenciones, el "sabio sinceramente progresista" que preside la comisión francesa de energía atómica firmó la declaración de que *"el pueblo francés jamás combatirá en contra de la Unión Soviética"*.

Simultáneamente, sin embargo, se cernía en el cielo una tormenta de granizo. La prensa anticomunista estaba por empezar la contraofensiva.

Otro caso Fuchs

"Hay que poner fin una vez por todas a esto", dijo el primer ministro Bidault, irritado por los comentarios de la prensa, que insinuaban un "nuevo caso Fuchs". Luego de largas deliberaciones del gabinete, el ministro de Estado, Pierre Henri Teitgen, convocó a los periodistas y les leyó una declaración por la cual el alto comisario de la comisión de energía atómica, profesor Frédéric Joliot-Curie, quedaba destituído de su cargo.

Madame Irène Joliot-Curie, hija de los descubridores del radio, con su esposo, a quien conoció en el laboratorio que poseían sus padres.



Esta decisión acabó con la situación paradójica de que los secretos militares más importantes se hallaran en el escritorio de un sabio que jamás había ocultado sus opiniones políticas, y que había acusado en todas las oportunidades a una potencia aliada de Francia, los Estados Unidos, de cometer los peores pecados mortales que señala el catecismo moscovita.

Hacía cuatro años que el profesor Joliot-Curie venía ocasionando interminables sinsabores y preocupaciones al gobierno francés. Fué llamado a asumir el cargo de presidente de la comisión atómica en 1946, por el general de Gaulle, quien entonces era jefe del gobierno y sin duda no preveía tal desenlace de los acontecimientos. Gradualmente, a raíz de hacerse la guerra fría cada vez más enconada, acrecían en violencia los ataques contra el sabio y la complacencia del gobierno, que por largo tiempo miró con cierta indiferencia el comportamiento del "enfant terrible" atómico. Por su parte, el sabio hacía todo lo posible para suministrar nuevas pruebas en el sentido de que un comunista que encabezaba la comisión atómica de Francia —que recibió cuatro billones y medio de dólares y que firmó el Pacto del Atlántico—, constituía un fenómeno paradójico, intolerable dentro de la guerra fría. El gobierno francés decía que Joliot-Curie no efectuaba experiencias de carácter militar, que esta clase de labores quedaba reservada a otra sección, que era un buen patriota francés y que se hallaba bajo la vigilancia de la policía. Pero nadie creía en tales afirmaciones.

Qué piensa un hombre enamorado

En 1948 monsieur Raoul Dautry, entonces ministro francés de armamentos, trató de explicar la situación declarando con un criterio verdaderamente curioso:

"Nuestros sabios atómicos representan a todos los sectores políticos. No podemos examinar lo que ocurre en sus cerebros. ¿Quién sabe lo que realmente piensa un hombre cuando dice a una muchacha que la ama?"

Hace dos años tales declaraciones y el hecho de que Frédéric Joliot-Curie era un sabio célebre, que además había conquistado laureles en el período de la ocupación al luchar contra los alemanes, resultaban satisfactorias. El ritmo de la guerra fría es sin embargo despiadadamente vertiginoso. Los casos del espionaje atómico registrados en los Estados Unidos, Canadá y Gran Bretaña surtieron mayores efectos que toda la propaganda anticomunista realizada en los últimos cinco años. En la prensa norteamericana aparecieron artículos que señalaban que en tales circunstancias Francia no ofrecía ninguna seguridad para las inversiones, y este argumento causó una impresión muy grave. El destino del profesor Joliot-Curie se decidió a raíz del caso del doctor Klaus Fuchs. En su edición del 17 de abril, el semanario neoyorquino "Time" señaló con el dedo al físico francés: *"Buscamos a los comunistas debajo de la cama, cuando ellos están en el centro de la sala, en primer plano."* Y luego añadía: *"Los hombres libres del mundo dotados del sentido del peligro tienen el derecho de expresar la opinión de que las ideas de Frédéric Joliot-Curie pueden en ciertas circunstancias revestir mayor peligro que un vagón lleno de espías."*

¿Dónde está la llave de los sentimientos del profesor Joliot-Curie y cómo sería posible comprender su comportamiento en caso de una guerra?

El fiscal Christmas Humphrey dijo que el doctor Fuchs tenía una mentalidad extraña y casi irreal. Que este hombre era por mitades un genio y un imbécil. Que el genio vivía en un mundo de condiciones normales, de relaciones amistosas con sus colegas, de la lealtad humana. Pero que, como un imbécil se había puesto al margen del sentido común y de los hechos.

Genio y niño

Esto no es, desde luego, válido en lo que se refiere al profesor Joliot-Curie. La terminología del fiscal frente a Fuchs me parece inapropiada en este caso Joliot. El es, indudablemente, un genio. Un genio dentro de las cuatro paredes de su laboratorio, una mente genial cuando crea fórmulas que resultan incomprensibles para nosotros los mortales comunes. Pertenece a aquella generación que se dejó tentar por la utopía más perniciosa de nuestro siglo, la de que el comunismo es el compañero inseparable de todo progreso. Joliot-Curie llegó a creer en esta mentira. El niño que había en él se dejó engañar quizá por el bombón rojo presentado brillantemente por agentes hábiles, quienes supieron aprovecharse de su idealismo. Un periódico de conocida seriedad, "The New York Times", que en sus editoriales pesa cada palabra, dijo que su destitución, aunque merece ser lamentada, era, sin embargo, inevitable. Como sabio era un hombre valioso, pero su comunismo representaba un verdadero peligro.

ligro.

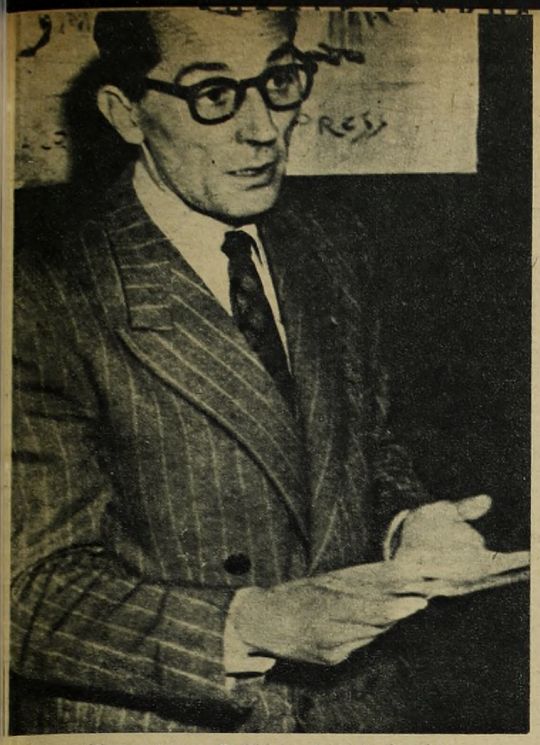
No se puede negar al profesor Joliot-Curie el derecho de profesar sus propias opiniones políticas, pero tampoco es posible negar a los gobiernos el derecho de defenderse contra ellas. Al relacionarse con suave indiferencia a las ideas, la sociedad hizo que las ideas falsas se tornaran peligrosas.

Su vida

Conozcamos de más cerca al sabio. Es probable que esto nos suministre elementos adicionales que nos facilitarán la comprensión

LAS IDEAS DEL PROFESOR JOLIOT-CURIE PUEDEN REVESTIR MAYOR PELIGRO QUE UN VAGON LLENO DE ESPIAS.

EL PROFESOR JOLIOT-CURIE, SABIO QUE HA OCASIONADO INTERMINABLES SINSABORES Y PREOCUPACIONES AL GOBIERNO FRANCES.



El profesor Frédéric Joliot-Curie, destituído de su cargo de alto comisario de la comisión de energía atómica por el gobierno francés.

del hombre-niño. Procede de una vieja familia de burgueses. Su padre era católico, su madre, protestante. Tuvo tres hermanos y dos hermanas. De muchacho era un alumno muy bueno. Rápidamente elaboraba sus ejercicios y corría luego hacia las pistas de deportes. Fué un jugador de fútbol que prometía mucho. Con la complicidad de su madre y la benevolente ignorancia de su padre, transformó una de las habitaciones de su casa en laboratorio y cámara oscura. Pudo, pues, desde muy niño jugar a la química y a la fotografía. Le entusiasmaban los experimentos atrevidos. Y en más de una ocasión estuvo a punto de incendiar la casa con ácido nítrico.

Llevado por una curiosidad insaciable, compraba cuanta revista ofrecía alguna novedad de carácter científico. Un detalle verdaderamente sorprendente reveló a sus padres sus inclinaciones. Cuando sólo contaba catorce años, un día recortó una figura y la clavó con cuatro alfileres sobre su mesa de estudio. Esta figura era la fotografía de madame Curie Sklódowska —la famosa descubridora del radio—, de su esposo y de su hija Irène, que a la sazón contaba escasos años. En forma tan singular, Joliot-Curie tuvo desde muy niño frente a él a la que con el correr del tiempo había de ser su esposa. Estudiaba física y química porque ello lo divertía, y cuando fué preciso que eligiera una carrera, se decidió sin mayor entusiasmo por la de ingeniero.

El descubrimiento de Paul Langevin

Ingresó en la Escuela de Física y Química Industriales de la ciudad de París. Allí se forman excelentes ingenieros, pero no se orienta especialmente a los jóvenes destinados a la investigación o a la enseñanza. Afortunadamente, la escuela era dirigida en aquella época por un gran sabio, Paul Langevin, que sabía captar las vocaciones y estimularlas. Dijo a menudo que su mejor descubrimiento era Frédéric Joliot. Tomó al joven bajo su protección y le hizo entrever un destino más alto que el de entrar en una fábrica de electricidad o de colorantes. El gran servicio que le prestó fué el de introducirlo en el círculo de los sabios que cultivaban el recuerdo de Pierre Curie, en torno a la propia Marie Curie Sklodowska.

La hija de éstos, Irène, trabajaba con Marie Curie en su laboratorio. Admitió en él a Frédéric Joliot, y los dos jóvenes no tardaron en casarse. Su intimidad laboriosa fué más completa aún, y en lo sucesivo sus dos nombres, uno de los cuales era ya ilustre, se asociaron en las publicaciones científicas.

Fué en aquel período cuando el joven fué conociendo no sólo las fórmulas científicas, sino también las ideas políticas que prevalecían en los círculos de los sabios que profesaban un idealismo sincero y a la vez muy ingenuo. Llegó a creer que en la Rusia Soviética la ciencia está al servicio del progreso y no es un "instrumento capitalista". En estos mismos círculos también brotaba la "l'idée fixe" de que los frutos de sus experiencias e investigaciones no debieran caer en manos de unos tiburones de las finanzas, sino quedar a disposición del pueblo, los obreros y los campesinos. Joliot sucumbió ante el poder de los argumentos de la dialéctica moscovita de que el progreso es hermano del comunismo, de que la dictadura del proletariado no es sino un fenómeno transitorio, un purgatorio indispensable para abrir las puertas del paraíso rojo.

Pero volvamos a sus éxitos científicos. Al disponer en el instituto del radio de todos los instrumentos de trabajo y especialmente de una reserva muy importante de polonio, constituída por madame Curie, pudo con su esposa estudiar los fenómenos de desintegración atómica, descubiertos en 1919 por Rutheford al bombardear cuerpos ligeros con los rayos alfa.

Muy poco les faltó para ser los descubridores del neutrón, que por métodos diferentes a los suyos fué descubierto en 1932 por el inglés Chadwick. Los Joliot-Curie se acercaron aun más a otro descubrimiento al cual pudieron estar asociados, el del electrón positivo, que fué hecho igualmente en 1932, por Anderson, durante un estudio de los rayos cósmicos.

Los sabios esposos se tomaron su desquite al obtener de su magnífica serie de experiencias un descubrimiento de primer orden en 1934: la radiactividad artificial. El premio Nobel vino a recompensar en 1935 aquel admirable descubrimiento. Dió tantos frutos, que hoy se conocen 400 cuerpos radiactivos, los radioisotopos como se los llama, que empezaron a ser fabricados en cantidades casi industriales en los Estados Unidos. Los Joliot-Curie tomaron una parte importante en el descubrimiento de la desintegración del uranio, durante la guerra, cosa que condujo a los norteamericanos a la producción de la bomba atómica.

Durante la ocupación alemana, Joliot, que varias veces se había negado a abandonar a Francia y trasladarse a Gran Bretaña o a los Estados Unidos, desempeñó un papel importante en el movimiento subterráneo, militando en las filas de los destacamentos comunistas. Combatía a los hitleristas y al mismo tiempo seguía realizando las investigaciones científicas. En 1943 envió a sus colaboradores en Inglaterra, Halban y Kowarski un *stock* de agua pesada y los planos de una máquina destinada a utilizar la desintegración en cadena del uranio. Fué ésta una hazaña arriesgada y audaz. Resulta, pues, que fué uno de los primeros factores de la bomba atómica, que completó la victoria aliada.

Precisamente por este hecho, Joliot considera que él es el padre de la energía atómica y un apóstol de la ciencia. Esta opinión suya es hábilmente apoyada por los comunista, por lo cual "su" bomba atómica no puede ser empleada sino por un estado comunista, al servicio de una humanidad más fraternal.

Es una gran tragedia la de que el magnífico cerebro del físico francés, que abre nuevos caminos para el progreso de la ciencia, que advierte fenómenos desconocidos para otros, no vea cosas que resultan evidentes para todos los mortales comunes; que no interprete en todo su valor la frase de Bertrand Russell: "La tercera guerra mundial sería espantosa; pero más espantosa aún sería la perspectiva de que el sistema moscovita pudiera extenderse a todo el mundo."

Madame Irène Joliot-Curie, que a su llegada a Estados Unidos, en el año 1948, fué detenida en Ellis Island y puesta luego en libertad por orden del gobierno, aparece aquí sorprendida al llegar a las oficinas de un comité de antifascistas y refugiados de orientación comunista.



1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL DON JOSE DE SAN MARTIN.

BANDERAS

ARGENTINAS de pura lana garantizada, todas las medidas y de todas las naciones; de seda y de algodón.



TROFEOS, CINTAS DE SEDA, ESCARAPELAS, ASTAS, etc.

SOLICITE PRECIOS



Argentinas de Algodón

Una oferta especial de 150x0.90 cms., para balcón,

$ 14.50

Adquiéralas personalmente en

BOITANO y Cía.

S. R. Lda. — Cap.: $ 150.000

Bartolomé MITRE 854

T. E. 34-1887 y 2484 — Bs. Aires

DESCUENTOS A LAS ESCUELAS Y COOPERADORAS

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950



Otro

"ACIERTO" de INTERPRETACION

Todos los modelos de "La Moderna" están bien interpretados; pero un acierto es la obra más perfecta posible dentro de su categoría.
Por eso llamamos acierto a este suntuoso tapado de nutria, que por su extraordinario chic y singular distinción sobresale en la más refinada colección de modelos.

Hónrenos con su visita.

☆

40 Años

PELETERIA *La Moderna*

CASA FUNDADA EN 1910

S. R. L. Cap. $ 280.000.00

SANTA FE 2086 T. E. 44-5400

LA CASA NO TIENE SUCURSAL



Roberto Rossi expone en la galería de la Sociedad Hebraica Argentina un conjunto de sus obras más recientes. Este pintor goza de justo prestigio por su exquisita sensibilidad colorística.

NOTAS DE ARTE



"Reflejos", óleo que figura en la exposición de las obras del pintor **Juan Sol** en la galería Rose Marie.



Público que asistió a la inauguración de una muestra de los cuadros de **Noemí Barchillon** en la sala Argentina del teatro Cervantes.



"El mantel blanco", monocopia de **Luis Correale**, una de las obras que expone en el Museo Municipal de Santa Fe.

Dino Piazza ofrece una muestra de sus obras en la galería Müller. "Tormenta" se titula la obra que reproducimos.



RUDOLF FIRKUSNY

(Continuación de la pág 26)

Entre los suyos Rudolf se repone en seguida de su sonambulismo aéreo. Le brillan los ojos y está invadido por febril premura. El aeródromo de Ezeiza lo deja atónito.

— Dios. Cómo progresa este país — nos dice —. Siempre me sucede lo mismo. Cuando lo vuelvo a ver, siempre es otro. Diríase que la Argentina no se repite dos días seguidos.

(Sustraemos un poco a Firkusny de su grupo familiar para "El Hogar". Hablamos. El tema es siempre el mismo: la música. Rudolf, que es un gran lingüista, ensaya su español, con frecuentes incursiones al francés e inglés para aclarar vocablos.)

— ¿Es más intensa la vida de los pianistas con la aviación, Rudolf? — le preguntamos.

— Es una desgracia. La aviación es una invención diabólica. Tenemos que trabajar ahora muchísimo más. Un viaje por mar era antes un grato interludio. Ahora llegamos al aeródromo: dormimos dos horas, y en seguida a la sala de conciertos. Es una agitación desenfrenada. Pronto los auditorios se construirán en los propios aeródromos. El mundo marcha ligero.

— ¿Qué hace, Rudolf, en las largas travesías aéreas?

— Cuando el avión no bailá, trato de leer. Cuando danzamos entre las nubes, cierro los ojos y espero rezando el fin del viaje.

— ¿Cuál es el compositor que más prefiere el público de todos los países?

— Chopin. Siempre Chopin.

— Y eso ¿por qué, Rudolf?

— Parece corresponder más a las necesidades del alma humana. Es una combinación feliz de hondura, carácter y romanticismo.

— ¿Cuáles son los pianistas que más admira?

— Los que tocan mejor.

— Bien. Cambiemos la pregunta. ¿Quiénes tienen más éxito?

— Excluído yo (aquí mohín humorístico), Cortot, Kempf y Gieseking en Europa. Horowitz y Rubinstein en los Estados Unidos. Ah..., y también Iturbi.

— ¿Como pianista?

— Sí; como pianista, director, actor cinematográfico y aviador.

— ¿A pesar de los aterrizajes forzosos?

— Sí; a pesar de esos coscorrones aéreos.

— ¿Y cuáles son los directores que tienen más éxito?

— Toscanini..., siempre Toscanini. Después, Furtwängler y Koussevitzky.

— ¿Y de los jóvenes?

— De la nueva generación tenemos los checos un valor en ascenso: Rafael Kubelik, el hijo del famoso violinista.

— ¿Cuál es el límite natural del mapa musical europeo?

— Viena en el Este. Más allá, no sé. Nuestra ruta de conciertos al Oriente europeo termina allí.

— ¿Y cómo le fué en su gira por Israel?

— Magníficamente. Es un país que trabaja con dificultades; pero con una robusta conciencia musical. De los doscientos mil habitantes de Tel Aviv, siete mil se abonaron a mis conciertos. Como la capacidad del local era sólo de mil, tuve que repetirlos siete veces. También toqué en dos ciudades milenarias: Haifa y Jerusalén.

— Rudolf; el viajero de la música es siempre un embajador en potencia. Observa y deduce. ¿Cuáles son sus impresiones sobre el futuro internacional?

— Soy un idealista. Quisiera que no hubiera problemas. Europa tiene muchas dificultades y está sometida a hondas influencias políticas. Mi profesión es apolítica. Por el contrario, en estos tiempos turbulentos sirve para unir pueblos e ideas. La música es una gran bandera común para la concordia. Creo en ella como factor de paz. Y soy, por lo tanto..., un embajador pacífico.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 32)

COCKTAIL DE LETRAS (EN UN TEATRO)

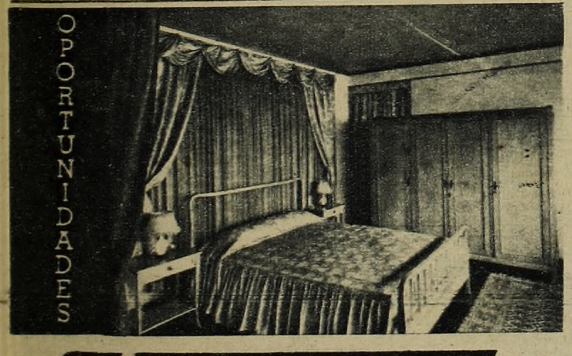
1. Practicables.
2. Traspunte.
3. Plateas.
4. Escenógrafo.
5. Decorados.
6. Focos.
7. Director.
8. Palcos.
9. Apuntador.
10. Padelones.
11. Vestuario.
12. Parrilla.
13. Camarines.
14. Bambalinas.
15. Galán.
16. Escenario.
17. Utilería.
18. Rompientes.
19. Foso.
20. Candilejas.

JUEGO DE LAS PALABRAS OPUESTAS

1. Cercano.
2. Envejecer.
3. Olvidar.
4. Silencio.
5. Escuálido.
6. Cuadrado.
7. Fantasía.
8. Torcido.
9. Quitar.
10. Lento.
11. Ofensa.
12. Común.
13. Atracción.
14. Someterse.
15. Aceptar.
16. Entero.
17. Ocultar.
18. Adelantar.
19. Dócil.
20. Derecho.
21. Tosco.
22. Perjudicar.
23. Pobreza.
24. Aumentar.

JUEGO DE LA "O"

1. Ozono.
2. Soborno.
3. Oporto.
4. Monólogo.
5. Monótono.
6. Prólogo.
7. Gorgojo.
8. Doloroso.
9. Cloroformo.
10. Bronco.



Juego de dormitorio, en estilo vienés, compuesto de un ropero de tres cuerpos, una cama de dos plazas, dos mesitas de luz y cómoda con espejo.

CARUGATI & CIA. S.R.L.m.
MUEBLES EN ESTILO INGLES
SANTA FE 2045
T. E. 44-0949



Tiene todos los adelantos y además...

EL LAVARROPAS Martinco que...

Es económico, no requiere ninguna instalación especial, lava 4 Kg. de ropa con agua fría o caliente y es sumamente práctico, pues puede ser transportado a cualquier lugar de la casa.

$ 2.700 EN TODO EL PAIS

Martinco
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
FLORIDA 350 - BUENOS AIRES - PARANA 840

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Sírvanse enviarme folletos del lavarropas MARTINCO

Solicite folleto

NOMBRE .....
DIRECCION .....
LOCALIDAD .....

12/5 - H 1

Siéntase
más
segura...
durante
más
días!



Protéjase del olor axilar con
ODO-RO-DO
Líquido

ODORONO líquido evita el olor axilar durante 7 días.



Aplíquese
ODO-RO-DO
Correctamente

Lea las importantes instrucciones que trae el frasco. Aplicado correctamente, ODORONO Líquido dá positivos resultados.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL
ODO-RO-DO
Líquido

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 41)

el grupo más joven lo realiza también como complemento de sus clases habituales. Anita Sauze, por ejemplo, es una de las chicas que reúnen en "estudio-parties" tan útiles como animados.

YENDO POR LA CALLE RECONQUISTA, sorprende encontrar señores muy correctamente vestidos a la europea y, además, con turbante y barba. Turbantes blancos se veían antes por el lado del puerto, pero no eran, por lo general, muy admirables. ¡Pero éstos!... He visto uno de color azul turquesa y otro de un azul noche, ¡di-vinos!... Quienes así visten —y por cierto que atraen la atención en nuestras calles porteñas— son miembros de la representación diplomática de la India, con oficinas en las proximidades. Sobre las señoras de los funcionarios indios, los "saris" vistos en reuniones, en recepciones, alcanzan una belleza extraordinaria.

Y HABLANDO DE TURBANTES, pasemos a los gorros. Que tienen una muy linda manifestación, como prendas juveniles para sport, en los gorros de pescador de Capri. Con un gorro así y chal haciendo juego, traídos de Italia, auténticos de Capri, la he visto a Lucía de Gaona.

AHORA HABLEMOS DE "DRINKS". Los "cocktails parties" en lo de María Cristina Iriba Danuzzo tienen un carácter muy nuestro. Allí el chamamé no se ve hecho a un lado por el "uan-tu-trik", como dice, precisamente, el divertido chamamé. Y si bien se ofrecen "cocktails", se los acompaña con el riquísimo chipá, bien correntino y exquisito. Y lo mismo para las reuniones de té, el "tea" es muy de acuerdo con todas las reglas de preparación tradicionales; pero allá por el lado de los dulcecitos aparece el suave, delicado y típico dulce de aguaí, la deliciosa frutita anaranjada de las plantaciones de Corrientes.

SIGUIENDO CON EL TEMA BEBESTIBLES, contaba Baby Martínez de Hoz, de su visita a Londres, que entre los sitios para ir a comer allá figuran el Wilton, donde se gustan ostras deliciosas junto con el "black velvet" —terciopelo negro—, extraordinaria mezcla de... ¡cerveza con champaña! Y otro lugar londinense muy del momento para ir a comer es el restaurante El Salmón Ahumado.

Y SIEMPRE ENTRE LA GENTE QUE VIAJA, que va y viene con esta facilidad que hay ahora para ir a Europa en avión, se comenta: primero, los viernes de gala en el Maxim's, a los que asiste el "tout Paris", y en él, incluído, cantidad de turistas destacados; y segundo, la colección de Robert Piguet, que se destaca no sólo por la originalidad de los modelos presentados, sino también por la originalidad de los nombres que llevan. Así, los modelos han sido bautizados: "Claudine", "Porcelana", "Ritz", "Suprise", "Carrillon", "Frac", "Romance", "Constellation", "Grisette", "Sulky".

Me imagino el espanto de un señor cuando su cara mitad comente: "¡Ah, no te olvides que esta noche comemos en lo de X! ¡Qué pesados son! Bueno, ¡me pondré el "Frac"!

Y VOLVIENDO POR ESTOS LADOS. En Venado Tuerto se hicieron en estos días carreras de trote. La gente apostó y bastantito. Ganó Katleen Guazzone di Passalacqua, no en las apuestas, sino en las carreras en que participó. En el club de Venado Tuerto hubo luego gran "lunch party", después té y cantidad de festejos así, con abundancia de comestibles. Las señoras y las chicas llevaron pastelería casera, tortas riquísimas, y servían muy monas y paquetas, con unos delantales que eran un primor. Y nada más de noticias.

RUINAS

(Continuación de la pág. 59)

sola? Yo te esperaré afuera. ¿Puedes?

Ella asintió, agradeciéndole con la mirada la delicadeza de no ayudarla a vestirla, de no ofenderla viendo su infinita miseria.

Había dejado de llover y un sol descolorido iluminaba la plaza a través de un desgarrón del cielo, todavía manchado de nubes. Eran las seis de la tarde y los obreros volvían del trabajo, apresurados, hambrientos, vendiendo salud y hablando animadamente. Cuatro o cinco niños observaban el automóvil y exponían en alta voz sus conocimientos mecánicos, más completos que los geográficos.

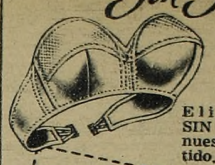
Ricardo esperaba frente a la puerta del Hotel Central, ajeno hasta a sus sensaciones, estúpidamente empeñado en sumar las cifras de la chapa del coche. Cuando advirtió que Francisca estaba a su lado se volvió y la miró.

La luz violeta del atardecer cayó despiadadamente sobre el rostro de la mujer mostrando los cabellos desteñidos, los ojos opacos e inexpresivos, los labios ajados, la nariz afilada, el cuello magro y rugoso.

Entonces, mientras la ayudaba a subir en el automóvil, Ricardo sintió frío, se dió cuenta de tener el traje mojado, los pies helados, el estómago vacío, el cuerpo deshecho por el viaje y las emociones. Sintió un fuerte dolor de cabeza y la boca amarga por los cigarrillos fumados sin medida. Y no supo decirse si la inmensa piedad que sentía era para la mujer o para sí mismo.

DEPILACION
ARENALES 2241
DE 16 a 20 horas (menos sábados)

CORPIÑOS *Sin Bretel*



CREACION ZULE, modelo en fina batista y tul, $ 15.90

Elija su modelo SIN BRETEL en nuestro gran surtido.

FAJA BOMBACHA PARA VESTIR Y DEPORTES. - LAVABLE.
En batista, $ 35.—
En batista labrada, $ 55.—
Haga su pedido enviando medidas.
Patente Nº 38597



CASA *Zule*
VIAMONTE 611 T. E. 31-2922 Buenos Aires

RECUPERE SU FUERZA
TONIFIQUE SU CEREBRO



Falta de memoria
Surmenage, Cansancio Físico y Mental, Decaído, Agotado, Nervioso, acuda a.
NERVIGENOL
EL TONICO PARA EL CEREBRO
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

CALORSOL
suple al KEROSENE para estufas, calentadores, etc.
Llame a: TELLECHEA,
31-9601, 9602, 9603, 5813

Juegos de Cubiertos
Vdo. 108 piezas alpaca sellada $ 160
Bahía Blanca 735 T. E. 69-1003
Al interior contrarreembolso

Mamá!



NO LAVE MAS PAÑALES
Los pañales **"LIMPEX"**
SE USAN Y SE TIRAN
Son muy absorbentes y muy suaves.
Los pañales "LIMPEX" están hechos con algodón hidrófilo y celulosa, en finas capas superpuestas.

PAÑALES "LIMPEX"
En paquetes de 30 mudas en venta en las Grandes Tiendas, Casas de Bebé y Farmacias.

PEDIDOS
T. E. 47-6241
T. E. 44-9055
SARANDI 41
DE 9.30 A 18 Hs.



Retrato del Libertador General don **José de San Martín**, ejecutado por **Pablo C. Ducros Hicken**, que ha adquirido la municipalidad de Mar del Plata para ser colocado en la intendencia de dicha ciudad bonaerense.

NOTAS DE ACTUALIDAD

La joven bailarina argentina Maya Devi viajará próximamente a Europa para recorrer Italia, Francia e Inglaterra.





En la galería Van Riel ha quedado inaugurada la exposición de la pintora argentina Delfina Bunge de Rosa.



Alumnas de la Escuela Nacional de Música de Santa Fe en el homenaje que le tributaron al Libertador General **San Martín**, en la Catedral metropolitana, al depositar la ofrenda floral junto al mausoleo que guarda sus restos.



María Teresa Volpe de Pierángeli, directora general del Coro Juventud, de mil voces mixtas de las Escuelas de Adultos, quien en colaboración con la señorita **María Josefina Moirano** acaba de componer la zamba "General San Martín", con la que obtuvo el segundo premio en el concurso organizado por el Ministerio de Educación.

El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.





Hace desaparecer, la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.

Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos. Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

N3

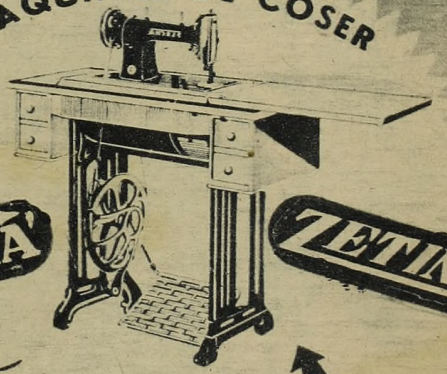
$ 4.50
$ 9.00

• **HALO** REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO •

CHECOESLOVAQUIA

Brinda lo mejor!

MAQUINAS DE COSER



FLECHA

ZETINA

• MODERNAS
SILENCIOSAS •
• GRAN CALIDAD
Y RENDIMIENTO •

Repuestos universales
Stock permanente
Garantía - Servicio mecánico
Academia

Ideal para el hogar.
A pedal y electricas
en 6 modelos distintos.

...y también MODELOS ESPECIALES PARA TALLERES Y CONFECCIONISTAS

Antes de comprar vea nuestra linea
FLECHA - *ZETINA*

DISTRIBUIDORA ARGENTINA ★ ENTRE RIOS 265 ★ T.E. 38-6579



Realce su elegancia.
Luzca mejor en
las fiestas mayas
con pieles Botánico.

La confección de nuestros TAPADOS DE PIELES *se distingue por el delicado trabajo ejecutado por personal competente, la calidad insuperable de nuestras* PIELES *y la tradicional seriedad de nuestra casa.*

Unica dirección:
Santa Fe 3858
casi esq. Malabia

GARANTIZAMOS LA CALIDAD DE NUESTRAS PIELES

PIELES
Botánico

SANTA FE 3858 — T. E. 71-5902



WILHEM FURTWANGLER

(Continuación de la pág. 14)

que interpretar las acotaciones tal como el compositor las ha prescripto, de manera que todo concepto "propio" del director orquestal constituiría una ridícula jactancia, una falsificación de obra, un perjuicio para el autor y, en consecuencia, un daño para la música en general."

¿QUIEN SE LLEVA EL TRIUNFO: EL CREADOR O EL DIRECTOR?

Recordó después el maestro alemán las juiciosas palabras de Stravinsky en su "Poética musical", cuando condena el poder omnímodo de los directores de orquesta, que se creen obligados a ejercer una libertad ilimitada para la música que se les confía.

"El público es lo bastante inculto e inexperto para no poder diferenciar hasta qué grado el éxito se debe al intérprete o a la obra, tributando sus expresiones de agradecimiento al primero cuando con mayor justicia debería homenaje al autor. El único consuelo que le queda a éste es el de aquel poeta que dijo: "La posteridad no teje coronas para el actor". Una vez que se ha realizado la versión de la obra, termina con ella el papel de intérprete; pero, en cambio, la obra se proyecta, con el sentido que le dió su creador, a un lejano porvenir."

No disimuló su severidad Furtwängler cuando refirió la competencia impura que algunos directores que "sólo producen para su brillo personal" entablan con los creadores de la música pura. El histrionismo de los virtuosos exhibicionistas y "prime donne" hallaron un cáustico censor en el probo y equilibrado maestro alemán.

"Si este pianista sólo toca a Chopin —dice—, éste sólo a Beethoven; si este director interpreta sin cuidado alguno y en forma trillada las obras con las cuales suele exhibir su talento, ¿no se tiene la impresión de que toda la vida musical parece una "revista", representada por mimos ansiosos de éxito, semejando, en nuestra época, a los gladiadores y actores que los emperadores romanos tenían para la plebe, eternamente ávida de diversiones superficiales?"

El acento más patético de toda su conferencia lo logró Furtwängler cuando al desentrañar el hondo problema que supone la conducta del intérprete ante el público, interrogó: ¿Cuál es su tarea esencial?

"¿Qué debe hacer el instrumentista o el director de orquesta si "musica" una balada de Chopin o una sinfonía de Beethoven? La imagen de las notas, el "andar" de la composición, la reproducción, es decir, los "forti" o "piani", el "tempo", con sus modificaciones, fueron fijados por el autor en forma precisa. ¿Dónde podemos observar la libertad del intérprete? ¿Cómo han de distinguirse los intérpretes por su fuerza y sus cualidades? ¿Qué hay en la partitura que no haya sido preestablecido por el compositor o que, viceversa, no pueda ser prescripto?"

Con honda probidad moral analizó el maestro germánico esta cuestión capital de la música moderna. Destacó más de una vez que una de las leyes fundamentales de la ordenación musical prohibe las intervenciones arbitrarias. Hizo repetidas advertencias a la necesidad de ajustarse fielmente a los cambios de "tempo" señalados con infinito cariño por los grandes maestros. Aconsejó el uso prudentísimo del "rubato" (es decir, el tratamiento libre del "tempo" en las acotaciones interpretativas).

"En la dicción orquestal contemporánea —afirmó—, el "rubato" figura en segundo plano, porque prevalece la teoría de la "interpretación fiel, nota por nota". Pero sigue en boga entre los cantantes, y sobre todo entre los pianistas. Me asombra ver cómo las obras más hermosas, por ejemplo, las últimas sonatas de Beethoven o las obras de Chopin, son desfiguradas y maltratadas por pianistas ávidos de una expresión subjetiva, sin que protesten ni el público ni la crítica."

EL FRACASO DE WAGNER COMO DIRECTOR EN LONDRES

La fina observación "profesional" de los demás directores rebeló a Furtwängler como un agudo y perspicaz crítico en la parte siguiente de su enjundiosa disertación. Confesó el asombro que produjo entre los maestros europeos cuando se inauguró la actividad musical después de la trágica pausa de la guerra, el brusco y acelerado "tempi" con que comenzaron a ejecutarse las célebres obras clásicas y románticas. Esa inesperada "aceleración" fué visible y notoria en los músicos y directores americanos que se presentaron en los clásicos festivales de Salzburgo. Recordó —con vehemente unción— cómo Ricardo Wagner comenzó a preocuparse en 1855 de los problemas interpretativos, escribiendo su "famoso tratado sobre el arte de dirigir". Evocó cómo Wagner confirió a sus exigencias teóricas una expresión práctica cuando en el invierno del año recordado se encargó de los conciertos de la Real Sociedad Filarmónica de Londres.

"En lo que a mí respecta —dijo Furtwängler en la parte final de su conferencia—, confieso que con mucho placer sacrificaría una parte de mi vida si pudiese escuchar, durante media hora, cómo ejecutaba Ricardo Wagner. El crítico del "Times", empero, opinó entonces sobre Wagner como director — según hemos leído en un libro recientemente publicado en Inglaterra — que jamás había conocido a nadie tan incapaz, agregando ¡que no debería volver a actuar nunca ante el público inglés!"

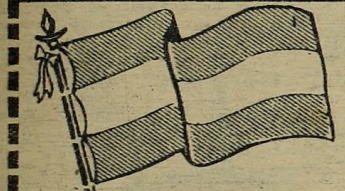
Los párrafos finales del maestro destilan un triste pesimismo. La esencia pura de la música está amenazada en esos turbulentos tiempos modernos. Por eso dice con pena que ni el apasionamiento, ni la entrega, ni la voluntad de autoactividad y la de autoencarnación sustentan ya la música.

"El fundamento "madre" de todo el arte —son sus últimas palabras—, el AMOR, se ha metamorfoseado y ha decaído, transformándose en pura "curiosidad"."

Señalemos, aquí, por último, la renovadora inquietud cultural de Amigos del Libro al ofrecer su tribuna a Furtwängler. Y sobre todo: la edición de un volumen con la disertación, en una correcta y pulcra traducción de Johannes Franze.

Contra
TOS
CATARROS
BRONQUITIS
Jarabe de
BRONQUIALINA
RUXELL
Producto de agradable sabor y prontos efectos.
Alivia desde las primeras tomas.
Facilita la expectoración.
Indicado para Niños y Adultos

BANDERAS ARGENTINAS



DE GRO
Para colegios, escuelas, etc. (de acuerdo a la reglamentación respectiva).
COFRES PARA BANDERAS Y MOÑOS
En ricas maderas lustradas, lisas y talladas; varios modelos y precios.
BANDERAS ARGENTINAS
De algodón: tamaño 2.50 por 1.20 metros, $ 20.-, y de 2 x 0.90 mt., a....$ 15.-
ESCARAPELAS, CINTAS, DISTINTIVOS ARGENTINOS, Etc.
LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T. E. 33-2727, 5118, 5119

Dr. VASQUEZ RAMOS
Abogado Mexicano y Ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA EN
MEXICO Y URUGUAY
Informes GRATIS
Viamonte 986, p. 3º — T. E. 35-0291

NOTAS y COMENTARIOS

De una "maestrita"

"Señor director: Le escribe una "maestrita." Mis alumnos, como todos los niños, no siempre se expresan con corrección. En el horario hay muchas horas señaladas para la enseñanza del castellano, y, además, en todo momento estoy pronta para corregir los errores que ellos cometan. Hay que hablar claro y correctamente. Todos los días cientos, miles de maestras estamos insistiendo en ello, corrigiendo errores de pronunciación y de sintaxis; pero hay una cosa que conspira contra nuestras enseñanzas: algunos títulos de noticias y artículos, como éste que tomo de un diario de hace unas semanas: "Se cayó desde un tren que lo arrolló y le causó la muerte" (sin ninguna coma). En primer lugar, nadie puede caerse "desde" un tren que lo arrolló, sino en el caso, difícil de explicar, de que lo hubiera arrollado antes de caer. En segundo lugar, ¿por qué "desde" un tren? Se cayó de un tren, como se dice se cayó de la cama o de la silla. Creo que originariamente los títulos que critico serán obra de la fatiga física o mental del redactor, pero su repetición hace presumir que están creando un mal hábito. Como "maestrita" he comprobado que confunden y desorientan a mis alumnos, que ya empiezan a leer diarios. Saluda al señor director: *Una maestrita.*"

El auto argentino

"La industria argentina, que se ha desarrollado rápidamente, quizá pudiera superar las dificultades de la fabricación de automóviles livianos, de costo reducido", decíamos en esta página en el mes de enero. Ya se ha dado un paso en lo que puede llegar a ser una gran industria del país. En Rafaela (Santa Fe) se efectuó una reunión de vecinos y representantes de las fuerzas vivas para considerar la instalación de una fábrica de automóviles. Esa primera reunión fué exitosa, y se dispuso llevar adelante la empresa y constituir una comisión provisional para la fundación de la primera fábrica de automóviles del país. Esta es una iniciativa que despierta justo interés y que esperamos sea coronada por el éxito. Un rafaelino nos decía orgullosamente: "¿Se dan cuenta ustedes? ¡Qué perspectiva brillante para mi ciudad! ¡Convertirse en la cuna de la industria del automóvil en el país! Ya me imagino a Rafaela coronada por las grandes chimeneas de la fábrica, cientos de obreros entrando en los grandes talleres, y a los autos allí fabricados circulando por los caminos del país."

Ni el templo respetan

Una señora de rodillas en el templo, las manos juntas, los ojos fijos en el altar. Sus labios murmuran una plegaria. Absorta, transportada, no repara en la gente que la rodea, ni en esa mano que se introduce, ágil y rápida, en su cartera y que hábilmente saca la billetera. Terminado el oficio religioso, la señora sale de la iglesia, y cuando abre la cartera para buscar dinero descubre que la billetera ya no está allí. Los ladrones de carteras y billeteras en las iglesias parecen haber aparecido en todos los países, porque hace poco en Roma hubo que emprender una campaña contra ellos. La policía la inició a raíz de haber recibido denuncias de cientos de peregrinos que fueron robados mientras asistían a los oficios religiosos. En Buenos Aires existen los carteristas de las iglesias, y los diarios se han ocupado de sus hazañas en varias oportunidades. Si bien el robo es condenable en cualquier circunstancia, más censurable parece aún cuando se realiza en los templos, aprovechando la abstracción y el recogimiento de los fieles.

Una niña compasiva

Un perro retozando en la calle. De pronto, algo, en la otra acera, atrae su atención, y atraviesa la calzada. En ese momento llega un automóvil; viene muy rápido. ¿El conductor no ve al perro? ¿No tiene tiempo de frenar? ¡Quién sabe! Lo atropella y sigue. El perro queda tendido en la calle. Una niñita lo ve: "¡Pobre perro! Sufre, está herido. ¡Pobrecito!" Solícita se arrodilla y lo acaricia. "Es lindo, y parece bueno y manso. Hay que curarlo. Yo me lo llevo a casa. ¿Cómo voy a dejarlo aquí, tendido en medio de la calle?" Quiere levantarlo, pero no puede. Es un perro demasiado grande para sus fuerzas. Pero ¿va a dejarlo allí? Hace un esfuerzo, y con cuidado, para no causarle daño, lo toma en sus brazos. Consigue enderezarse, y con gran trabajo camina hacia su casa. ¡Cuánto pesa! Pero ¿cómo dejarlo abandonado y herido en la calle? Por fin llega a su casa con la carga. Allí todos la ayudarán a cuidarlo. ¿Verídico? Ocurrió en La Plata; protagonista, una niñita de sólo diez años, María de Luján Lonardo, que recibirá un premio de la Asociación Pro Amparo y Defensa del Animal, por su bello rasgo.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

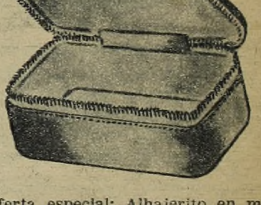
Artículos para viaje
Casa Zeta
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1926
Carteras
PARA LUCIR MEJOR EN LAS FIESTAS MAYAS



Fina cartera de becerro, interior gamuza, cierre relámpago, en todos los tonos, y también combinada con antílope, al excepcional precio de.... $ 75.-



Moderna cartera, confeccionada en becerro, forro de cuero, finísima terminación, al precio oferta de..... $ 49.90



Oferta especial: Alhajerito en marroquí forrado con gamuza, cierre relámpago, medida 12 x 8 x 5, en varios tonos, $ 11.90

Gran surtido de baúles, valijas y sacos de gamuza.

Diseñamos modelos. Confeccionamos conjuntos.

Interior: envíos contrarreembolso, agregar $ 1.80; c/giro, $ 1.20.

PARAGUAY 914
T. E. 31 - 7398



FIGURINES CON MOLDES

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para talles desde el 42 al 54.

4022 Una prenda elegante y práctica para lucir con la falda angosta es el sacón en lana de suave color amarillo. Cuello grande y bolsillos laterales. Cuatro botones a los costados del cierre.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4023 Original chaqueta en lana color violeta, con los delanteros redondeados y vuelo en la parte de atrás. Mangas enterizas con el canesú. Bolsillos por dentro.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4024 Interesante sacón de lanilla color beige grisáceo; lleva cuello con solapas y recortes. Bolsillos con tapitas y doble hilera de botones.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4025 Muy moderna y original resulta esta capita corta en lana muy suave color habano, cuello grande, y como único adorno, pespuntes.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4026 Interesante sacón en lana color verde musgoso. Lleva cuello con solapas y mangas raglán. A los costados, recortes con adornos de botones.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4027 Juvenil chaqueta de lana a cuadros. Lleva cuello con solapas y prende con tres botones. Mangas sastre y bolsillos con tapitas.

Precio del molde: $ 3.50.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

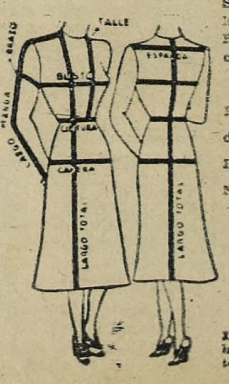
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



ACOLCHADO. Modelo en Crepe Georgette, con dibujos de gran ...tracción. Suave y abundante relleno. Celeste, rosa, blan... Abrigo de categoría para el Cochecito o la Cunita . $ **93.50**

Visite nuestras EXPOSICIONES: hallará las últimas novedades de la presente estación.



...O TERMICO. Modelo en fina ...glesa, con bonita decoración. ...to para agua caliente de bron... ...elado. Diámetro, 20 ... ...etros ..... $ **57.50**



GRACIOSO PERRITO. Fina ejecución en felpa, celeste, rosa o blanco. Juguete suave, liviano, ideal para el bebé. 26 x 23 cm. .... $ **33.50**



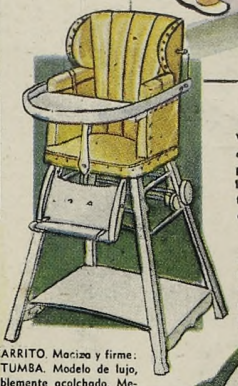
Su Bebé merece lo mejor...

Nuestros artículos siempre se han distinguido "a primera vista" por su presentación descollante... Pero es durante el uso cuando ponen a prueba la calidad excepcional que las madres le reconocen desde hace tantos años.

Visite CASA GESELL, señora, en procura del mejor artículo para su bebé...



ROMPER. Creación en Clydella, con festón a mano formando pechera. En colores blanco o celeste. Tamaño 50, $ 65.50; tamaño 45, $ 64.50; tamaño 40 .... $ **63.50**



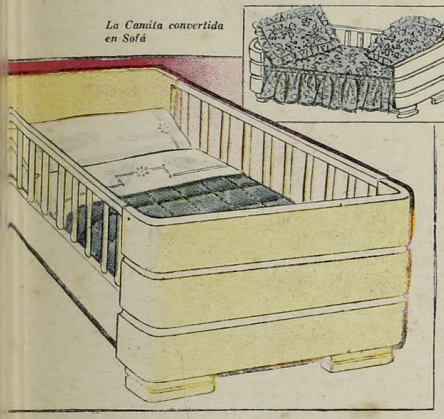
SILLA-CARRITO. Maciza y firme. **NO SE TUMBA.** Modelo de lujo, confortablemente acolchado. Mesa levadiza y otra, grande, para juguetes, decorada. Esmaltada en blanco. Tapizado "Higiénico" en cuero artificial de calidad, en bonitos tonos ..... $ **295.–**

VESTIDO. Creación en Clydella, con adornos de festón y bordados a mano; pechera de organdí con alforcitas. Celeste, rosa, blanco. Tamaño 50, $ 82.—; tamaño 45, $ 81.50; tamaño 40, a ..... $ **81.–**

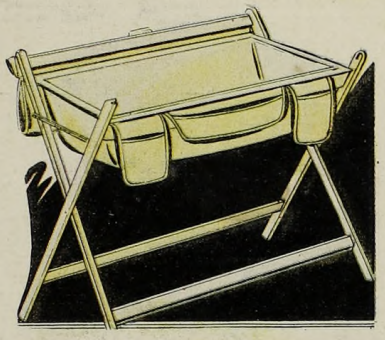
JUEGO de SABANA y FUNDA. Primoroso modelo para el Cochecito o la Cunita, en fina batista, con delicados bordados y vainilla, blanco. Sábana, 80 por 120 cm. Funda, 30 x 50 cm., $ **53.–**



La Camita convertida en Sofá



CAMA-SOFA. Modelo de gran lujo, de notable elegancia. Sólida, con vistosas esquinas curvadas. Quitándole una baranda, queda convertida en espléndido Sofá. Es un mueble para engalanar, realmente, la habitación del bebé. Terminada con finísimo esmalte marfil, lavable e inofensivo. De 75 x 170 cm., pesos 463.—; de 66 x 143 cm. ..... $ **422.–**

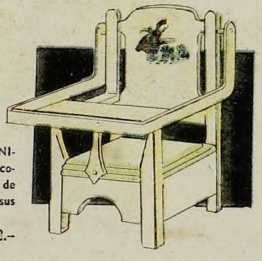


CATRE-BAÑO GESELL. Permite desnudar, bañar, secar y vestir al bebé en un solo sitio. Bañera de tela engomada. Mesa-vestidor de lona. Con bolsones para los artículos de toilette. Plegadizo. Véalo en nuestra Exposición.

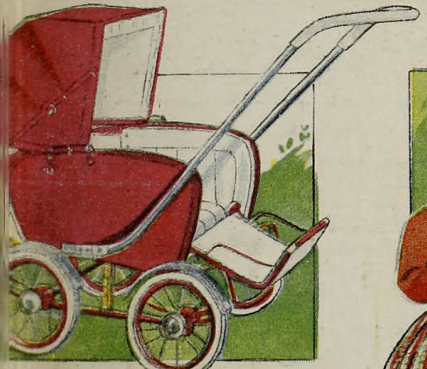


CORRALITO. Lugar seguro para que el nene juegue, gatee y ensaye los primeros pasos. Modelo de lujo, rodante, con piso. En color marfil, con bolilleros en colores. Mide 88x118 c. $ **267.–**

ACORDAMOS CREDITOS.



SILLONCITO CON BACINILLA. Con mesa levadiza y correa de seguridad. Fuera de uso, sirve al bebé para sus juegos. En color marfil, con decoración ..... $ **72.–**



...SILLA. De gran lujo. Tapizado en cuero artificial de ... Capota 4 arcos, corrediza, forrada por dentro. Respal... a aletas y apoyapiernas graduables. Manija a 2 posi... y guardabarros niquelados. Confortablemente ...da. Colores de moda, con armazón a tono, $ **421.–**



POLLERITA. Graciosa confección en género de lana, tableada, a dibujos escoceses. Tamaño 50, $ 43.30; tamaño 45, a pesos **41.05**

CAMPERITA. Modelo en lana, tejida a máquina, punto jersey liso, manga larga. Colores variados. Tamaño 3, $ 21.40; tamaño 2, $ 21.20; tamaño 1, $ 21.—; tamaño 0, a pesos **20.00**

JUEGO de CAMPERITA-PONCHITO y GORRITA. Modelo para bebé, tejido a mano. Dibujos escoceses, celeste, rojo o rosa combinados con blanco, $ 32.–

CasaGesell

— para el bienestar del bebé

DIAGONAL NORTE 633 - BUENOS AIRES

FLORES: Rivadavia 7137 — BELGRANO: Cabildo 1701
SAN ISIDRO: 9 de Julio 380 — MAR DEL PLATA: Santa Fe 1758
ROSARIO: Córdoba 1358 — CORDOBA: 9 de Julio 123

...DOS DEL INTERIOR ...emiten en el día.

Llene el presente CUPON y solicite GRATIS su ejemplar.



CASA GESELL - Diagonal Norte 633 - Buenos Aires

Deseo recibir GRATIS la última GUIA MATERNA - CATALOGO GENERAL ILUSTRADO.

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... F. C. .....


MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires Mendoza

ARIZU